

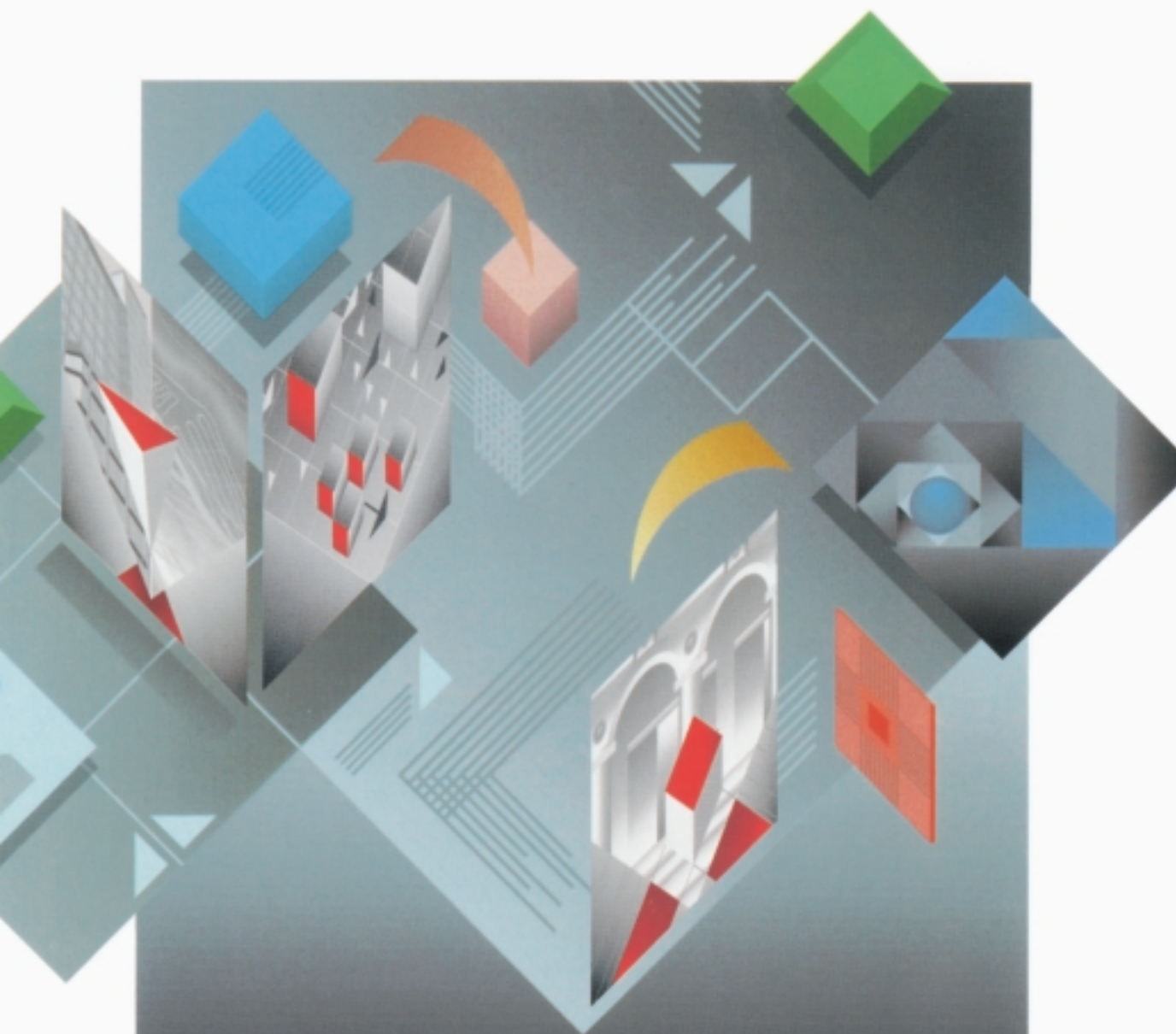
---

Télécopieur

---

# OFX 1000

MANUEL D'UTILISATION



**olivetti**

## PUBLICATION EMISE PAR:

Olivetti Lexikon, S.p.A.  
Documentazione  
77, Via Jervis - 10015 Ivrea (Italie)

Copyright © 1996, Olivetti  
Tous droits réservés

Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications au produit décrit dans ce manuel, à tout moment et sans préavis.



---

Ce produit est conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité prévues par les directives :

- 89/336/CEE du 3 mai 1989, modifiée ultérieurement (Directive 92/31/CEE du 28 avril 1992 et Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993);
- 73/23/CEE du 19 février 1973 modifiée ultérieurement (Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993);

le produit étant construit conformément aux dispositions des suivantes Normes concordées :

- EN 55022 (*Limits and methods of measurements of radio interference characteristics of Information Technology Equipment*);
- EN 50082-1 (*Electromagnetic Compatibility - Generic Immunity Standard - Part 1: Residential, commercial and light industry*);
- EN 60555-2 (*Disturbance in supply systems caused by household appliances and similar equipment - Part 2: Harmonics*);
- EN 60950 (*Safety of information technology equipment, including electrical business equipment*).

**La conformité du produit aux conditions requises ci-dessus est garantie par le label  sur le produit.**

Le label  a été introduit en 1995.

Nous attirons l'attention sur certaines opérations qui pourraient compromettre la conformité attestée ci-dessus et les caractéristiques du produit même :

- Alimentation électrique erronée;
- Installation ou utilisation incorrecte, non appropriée ou ne respectant pas les indications reportées dans le manuel d'utilisation fourni avec le produit ;
- Remplacement des consommables ou des accessoires originaux par d'autres types non approuvés par le constructeur ou effectué par du personnel non autorisé.

---

ATTENZIONE: QUESTA APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA

WARNING: THIS EQUIPMENT MUST BE EARTHED.

ATTENTION : CETTE UNITE DOIT ETRE CONNECTEE A LA TERRE.


ACHTUNG: DIESES GERÄT MUSS EINEN ERDUNGSANSCHLUSS HABEN.

ATENCION: ESTE EQUIPO DEBE ESTAR CONECTADO A UNA TOMA DE TIERRA.

APPARATET MÅ KUN TILKOBLES JORDET STIKKONTAKT.

APPARATEN SKALL ANSLUTAS TILL JORDAT NÄTUTTAG.

LAITE ON LIITETTÄVÄ MAADOITETTUUN PISTORASIAAN.

LEDEREN MED GRØN/GUL ISOLATION MÅ KUN TILSLUTTES EN KLEMME MÆRKET .

---

La prise doit être proche du site d'utilisation et facilement accessible. Pour couper l'alimentation, débranchez l'appareil du secteur.

---

## SOMMAIRE

---

### UTILISATION RAPIDE

<b>AVANT L'UTILISATION</b> .....	3
INTRODUCTION.....	3
GUIDE DE CONSULTATION DE CE MANUEL.....	3
COMMENT INTERPRETER LES FICHES .....	4
TITRE DE LA PROCEDURE .....	4
PROFIL DU PRODUIT ET DE SES COMPOSANTS.....	5
<b>BRANCHEMENT ET MISE EN SERVICE</b> .....	11
CONNEXION A LA LIGNE TELEPHONIQUE ET AU SECTEUR .....	12
INTRODUCTION DU PAPIER POUR RECEPTION ET COPIE .....	14
INTRODUCTION DES PLATEAUX DE RECEPTION DES DOCUMENTS .....	15
INTRODUCTION DE LA TETE D'IMPRESSION .....	16
<b>LES FONCTIONS DE BASE</b> .....	19
MODIFICATION DE LA DATE ET DE L'HEURE .....	19
NOM ET NUMERO DE L'EXPEDITEUR .....	21
EMISSION D'UN DOCUMENT .....	24
RECEPTION AUTOMATIQUE D'UN DOCUMENT.....	25
UTILISATION DU FAX EN TANT QUE PHOTOCOPIEUR .....	27
<b>MENUS, SOUS-MENUS ET PARAMETRES</b> .....	29
SCHEMA DE SUBDIVISION DES MENUS .....	29
LISTE DES MENUS ET SOUS-MENUS.....	30
ETATS MACHINE .....	32

### PARAMETRAGE

<b>DEFINITION DE LA PROGRAMMATION</b> .....	35
SCHEMA ET SIGNIFICATION.....	35
<b>LES PARAMETRES D'INSTALLATION</b> .....	37
LISTE ET SIGNIFICATION.....	37
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : CONFIG. LIGNE TEL :.....	38
EXEMPLE DE PROGRAMMATION DU SOUS-MENU : CONFIG.LIGNE TEL : .....	39
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : LANGUE.....	41
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : NOM EMETTEUR .....	41
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : NUM. TEL. EMETTEUR .....	42
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : DIAGNOSTIC .....	42
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : IMPR. INSTALL. ....	43
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : PARAM. SERV. TECH. ....	43

<b>LES PARAMETRES DE CONFIGURATION</b> .....	45
LISTE ET SIGNIFICATION .....	45
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : PARAMETRAGE .....	47
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : PARAMETRES IMPR.....	48
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : DATE ET HEURE .....	49
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : NUMEROT. RAPIDE.....	50
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : NUMEROT. ABREGEE.....	51
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : IMPR. CONFIG.....	52
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : MANIPULAT.TETE .....	52

## UTILISATION DES AUTRES FONCTIONS

<b>COMPOSITION ET NUMEROTATION</b> .....	55
PROGRAMMATION DE LA NUMEROTATION RAPIDE .....	56
PROGRAMMATION DE LA NUMEROTATION ABREGEE .....	59
IMPRESSION DES DONNEES DE NUMEROTATION RAPIDE ET ABREGEE PROGRAMMEES.....	62
COMPOSITION NUMERO DE TELEPHONE (DOCUMENT NON INSERE) .....	63
COMPOSITION POUR L'EMISSION (DOCUMENT INSERE) .....	63
FONCTIONS PARTICULIERES DE LA COMPOSITION.....	64
LA REITERATION D'APPEL .....	64
<b>L'EMISSION</b> .....	65
TYPES D'EMISSION.....	65
DOCUMENTS POUVANT ETRE EMIS.....	65
REGLAGE DU CONTRASTE ET DE LA RESOLUTION DES DOCUMENTS .....	66
EMISSION APRES COMPOSITION.....	67
EMISSION APRES LA NUMEROTATION RAPIDE.....	68
EMISSION APRES LA NUMEROTATION ABREGEE .....	69
PROGRAMMATION DE L'EMISSION DIFFEREE.....	71
EXECUTION DE L'EMISSION DIFFEREE.....	72
REITERATION AUTOMATIQUE D'UNE EMISSION .....	73
REITERATION D'UNE EMISSION PAR LA TOUCHE RAPPEL .....	75
<b>LA RECEPTION</b> .....	77
TYPES DE RECEPTION.....	77
PROGRAMMATION DES MODALITES D'IMPRESSION DES DOCUMENTS EN RECEPTION .....	78
RECEPTION AUTOMATIQUE D'UN DOCUMENT.....	78
RECEPTION MANUELLE D'UN DOCUMENT.....	79
RECEPTION AVEC RECONNAISSANCE DU TYPE D'APPEL .....	80
RECEPTION AVEC REPONDEUR EXTERIEUR .....	81
RECEPTION PAR COMMANDE A DISTANCE.....	83
<b>LA RELEVÉ ET LA DEPOSE (POLLING)</b> .....	85
INVITATION A LA DEPOSE POUR UNE RECEPTION PAR RELEVÉ .....	86
RECEPTION DU DOCUMENT PAR RELEVÉ.....	87
EMISSION DU DOCUMENT PAR DEPOSE .....	88

<b>LES RAPPORTS</b> .....	89
SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU MENU : IMPR. RAPPORT.....	89
RAPPORT AUTOMATIQUE D'EMISSION .....	90
RAPPORT MANUEL D'EMISSION .....	91
JOURNAL D'ACTIVITE .....	92
RAPPORT DE COUPURE DE SECTEUR.....	93

## **ENTRETIEN, ACCESSOIRES ET SIGNAUX**

<b>OPERATIONS D'ENTRETIEN</b> .....	97
RETRAIT DU DOCUMENT ORIGINAL COINCE .....	97
RETRAIT DU PAPIER D'ALIMENTATION COINCE .....	98
REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE D'ENCRE .....	100
REPLACEMENT DE LA TETE D'IMPRESSION .....	102
CONTROLE ET NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES BUSES.....	104
NETTOYAGE DU LECTEUR OPTIQUE .....	105
RETABLISSEMENT DE LA TÊTE D'IMPRESSION ET CONTRÔLE MANUEL DES BUSES.....	106
NETTOYAGE DES CONTACTS ELECTRIQUES DE LA TETE D'IMPRESSION .....	108
NETTOYAGE DE LA BANDE ESSUIE-TETE.....	109
REGLAGE DE LA CASSETTE D'ALIMENTATION EN PAPIER.....	110
<b>SIGNAUX, MESSAGES D'ERREUR, ET DONNEES TECHNIQUES</b> .....	111
SIGNAUX SONORES .....	111
SIGNAUX LUMINEUX.....	111
AFFICHAGE DES MESSAGES D'ERREURS .....	112
MESSAGES D'ERREUR SUR LE RAPPORT D'EMISSION .....	114
MESSAGES D'ERREUR DANS LE JOURNAL D'ACTIVITES ET SUR L'AFFICHEUR .....	115
FICHE TECHNIQUE.....	118
<b>INDEX</b> .....	119

**UTILISATION RAPIDE**

---

## AVANT L'UTILISATION

Avant d'exécuter la véritable mise en oeuvre de votre appareil, nous vous conseillons de vous familiariser avec les aspects et les caractéristiques techniques de ce fax, d'en évaluer les composants et d'en découvrir les nombreuses performances en lisant ce manuel.

---

## INTRODUCTION

---

Le télécopieur, ou plus simplement le fax, est un moyen de communication qui permet d'échanger des informations à distance, par l'émission immédiate de documents sous forme de textes, dessins ou photographies.

Sa fonction principale est de reproduire le document original émis et d'envoyer une copie parfaite au fax distant.

Pour que cette communication ait lieu, l'émetteur et le récepteur du document doivent disposer, chacun, d'un appareil connecté à la ligne téléphonique.

Il est évident que chaque fax fait fonction d'émetteur et de récepteur de documents.

La technologie adoptée comporte l'impression à "jet d'encre" avec la possibilité de régler la résolution des documents que vous voulez émettre ou seulement copier. En effet, aux fonctions d'émission et de réception s'ajoute la possibilité d'utiliser votre fax pour copier des documents puisqu'il peut être alimenté par papier de photocopieur (papier ordinaire).

L'utilisation de papier de photocopieur présente de nombreux avantages dont la possibilité d'archiver les documents sans devoir les photocopier et élimine des inconvénients traditionnels du papier thermique (décoloration rapide, noircissement ou tendance à s'enrouler).

Grâce à ce fax, vous pourrez également envoyer ou recevoir des documents à un heure programmée et imprimer des journaux d'activités automatiques sur les opérations exécutées.

Autrement dit, le nouveau fax est un produit qui intègre avec sa simplicité, les performances d'un appareil satisfaisant les besoins particuliers des utilisateurs, tout en faisant appel à des technologies d'avant-garde afin d'assurer une excellente qualité.

---

## GUIDE DE CONSULTATION DE CE MANUEL

---

Ce manuel souhaite vous faciliter la familiarisation avec l'appareil en décrivant les conditions indispensables pour un fonctionnement optimal.

Il se compose de 4 chapitres divisés en 13 sections.

Dans le premier chapitre **UTILISATION RAPIDE**, la section **LES FONCTIONS DE BASE**, vous permettra d'exécuter immédiatement les fonctions typiques du fax telles que l'émission et la réception des documents ainsi que leur reproduction.

Lisez attentivement, pour bien comprendre l'accès direct aux fonctions du fax, la section **MENU, SOUS-MENU ET PARAMETRES**.

Le second chapitre "**PARAMETRAGE**" vous permettra d'apprendre à "personnaliser" votre fax selon vos besoins, en mémorisant les conditions de fonctionnement nécessaires à l'automatisation de votre travail.

Les chapitres **UTILISATION DES AUTRES FONCTIONS** et **ENTRETIEN, ACCESSOIRES ET SIGNAUX** complètent les informations sur le produit et vous permettent de découvrir votre fax de façon progressive et systématique.

---

## COMMENT INTERPRETER LES FICHES

---

Ce manuel est organisé en fiches indépendantes ; chacune d'elles décrit une performance et contient très souvent un exemple pour faciliter la compréhension. Vous pourrez les consulter dans l'ordre proposé ou selon vos propres exigences. Tout rapport entre les fiches est mis en évidence. L'exemple ci-dessous vous permettra de comprendre comment les fiches ont été structurées :

---

### TITRE DE LA PROCEDURE

---

Vous trouverez après le titre une brève description de la procédure en cours, et, si nécessaire, un exemple à suivre.

- 
- ❖ Le texte à côté de ce symbole indique les conditions nécessaires pour exécuter la procédure. L'absence de ce texte signifie que la procédure ne demande aucune condition spéciale. Vous pourrez également lire, dans certains cas, la simulation de l'afficheur.
- 

1. Cette partie de la fiche constitue l'étape de la procédure. La simulation de l'afficheur est indiquée, outre le numéro de l'étape et le texte. Dans certaines étapes, l'afficheur simulé est remplacé par une illustration.



**Si...**

- Le texte de cette zone vous explique comment éviter ou remédier aux conditions d'erreur pouvant survenir et décrit les opérations spéciales éventuellement prévues à ce niveau.
- cette zone de texte n'apparaît que si la procédure le demande.

2. Si deux alternatives sont possibles, elle sont indiquées comme suit :

– choisissez la première

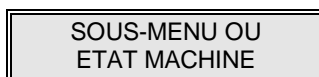
*ou*

– choisissez la deuxième



---

### SIMULATION GRAPHIQUE DE L'AFFICHEUR DANS CE MANUEL :





---

## PROFIL DU PRODUIT ET DE SES COMPOSANTS

---

### PROFIL DU PRODUIT

Compact, polyvalent, le nouveau fax vous offre une imprimante rapide à jet d'encre, un tableau de bord facile à utiliser et un afficheur pour le dialogue avec l'opérateur.

#### Fonctions de base



Le nouveau fax présente des caractéristiques remarquables en mesure de garantir :

#### QUALITE

La technologie d'impression à jet d'encre (bubble ink jet) et le réglage du contraste d'impression garantissent à tous les documents une qualité de reproduction excellente.

#### ECONOMIE

L'utilisation de papier ordinaire remplaçant le papier thermique permet d'éviter tout problème tel que, par exemple, la décoloration rapide, le noircissement ou la tendance à s'enrouler (rembobinage). Vous évitez ainsi de devoir photocopier les documents reçus.

## Contenu de l'emballage

L'emballage contient, outre la machine déjà munie du câble d'alimentation, une boîte contenant les accessoires suivants :

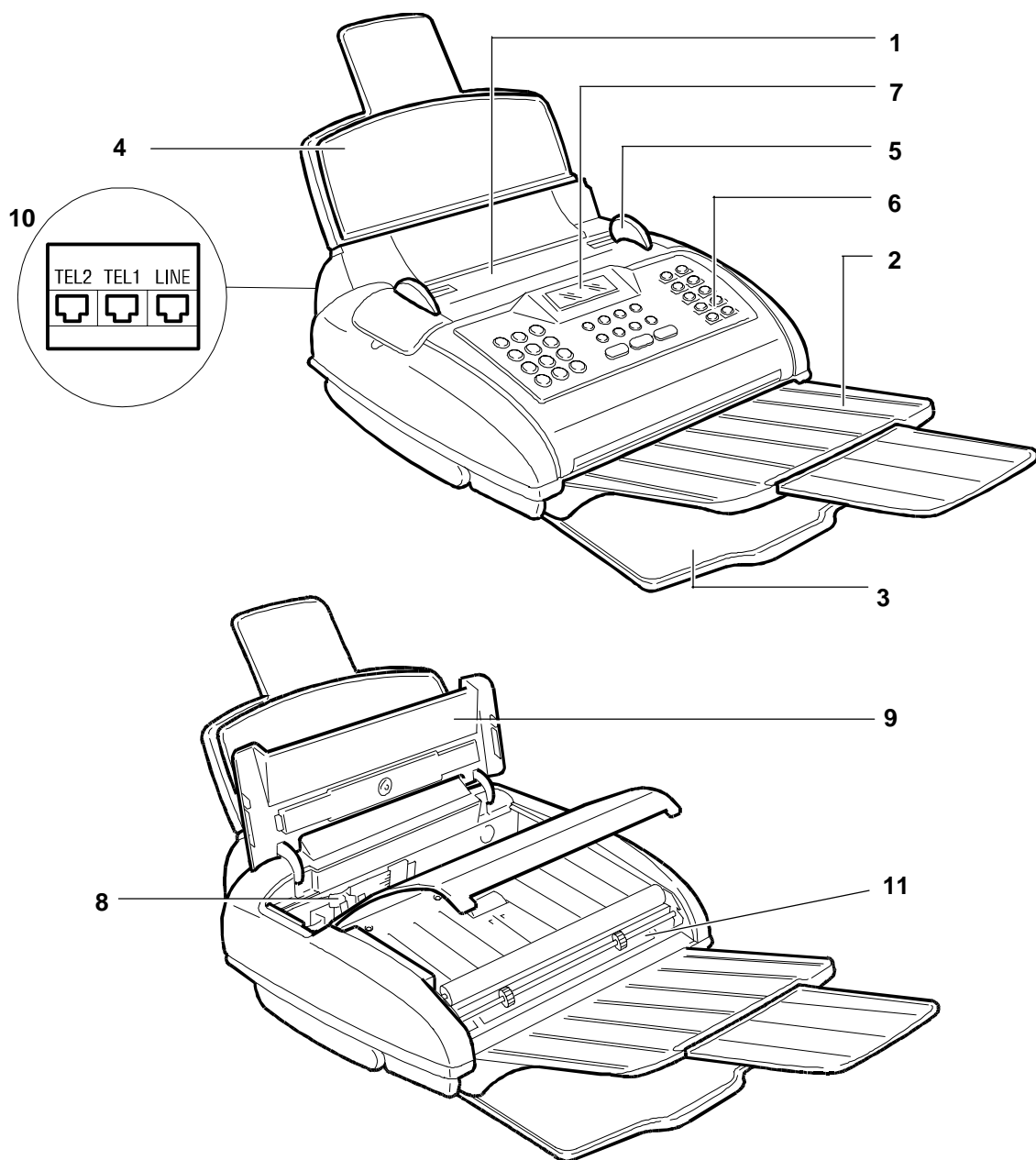
1. câble de connexion à la ligne téléphonique ;
2. adaptateur de connexion pour le pays de destination (seulement pour certains pays) ;
3. tête d'impression avec cartouche d'encre interchangeable ;
4. plateau extensible pour documents originaux émis/copiés ;
5. plateau pour documents reçus/copiés ;
6. cassette pour alimentation papier ;
7. pochette transparente ;
8. feuille "Memento" ;
9. le manuel que vous êtes en train de lire.

### Attention :

N'oubliez pas d'enlever la pellicule qui protège le clavier

L'installation des accessoires et le branchement du fax sont décrits dans la section *BRANCHEMENT ET MISE EN SERVICE*.

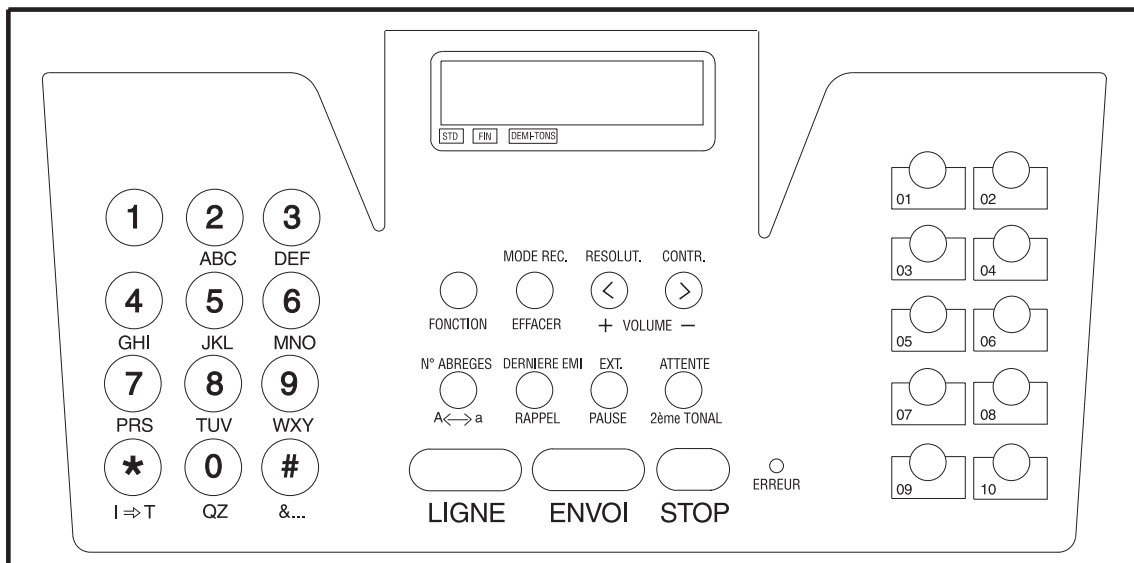
## COMPOSANTS



### Légende :

1. chargeur automatique des documents originaux à émettre et à copier (ADF)
2. plateau de réception extensible pour documents originaux
3. plateau de réception pour documents reçus/copiés
4. cassette pour alimentation papier
5. guide papier
6. tableau de bord
7. afficheur
8. tête d'impression avec cartouche d'encre interchangeable
9. couvercle de l'emplacement de la tête
10. prises de connexion
11. lecteur optique

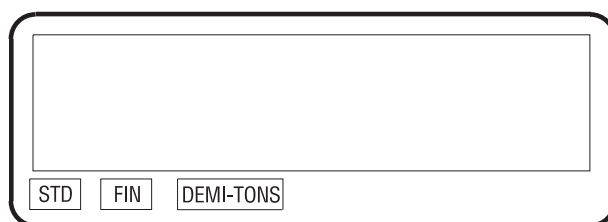
## TABEAU DE BORD



Le tableau de bord se compose de :

- 11 touches de fonction (**LIGNE**, **ENVOI**, **STOP**, **N° ABREGES**, **DERNIERE EMI**, **EXT.**, **ATTENTE**, **FONCTION**, **MODE REC.**, **RESOLUT.**, **CONTR.**) dont 7 ont une double fonction (**EFFACER**, **VOLUME+**, **VOLUME-**, **A↔a**, **RAPPEL**, **PAUSE**, **2ème TONAL.**) ;
- 12 touches numériques pour les chiffres et caractères à gauche ainsi que 10 touches pour la numérotation rapide à droite ;
- un afficheur alphanumérique à cristaux liquides ;
- une led pour signaler les erreurs.

## AFFICHEUR



















A cristaux liquides, l'afficheur est constitué de deux lignes de 16 caractères chacune.

Il affiche les caractères alphanumériques entrés, les messages pour l'opérateur et les messages d'erreur.

Sous l'afficheur, se trouvent trois sigles qui indiquent les trois niveaux de résolution possibles selon lesquels le "lecteur optique" (décrit un peu plus loin dans cette section) lit les documents introduits dans le fax.

- **STD** : correspond à la résolution standard pour les caractères bien lisibles.
- **FIN** : correspond à la résolution adaptée aux caractères particulièrement petits.
- **DEMI-TONS** : correspond à la résolution adaptée aux images.

## LES TOUCHES ET LEURS FONCTIONS

<b>Touches numériques de 0 à 9</b>		Permettent de composer le numéro de fax ou de téléphone de l'utilisateur destinataire et de sélectionner les caractères alphabétiques.
<b>*</b>		Sélectionne en avant les caractères et les symboles spéciaux; lorsque vous appuyez sur cette touche pendant une sélection à impulsions, elle permet de poursuivre en mode multifréquence.
<b>#</b>		Sélectionne les caractères et les symboles spéciaux.
<b>FONCTION</b>		Permet d'accéder aux différents menus et sous-menus.
<b>MODE REC</b>		Permet de modifier la programmation à la réception des documents. Elle efface les paramétrages erronés et les erreurs de programmation.
<b>EFFACER RESOLUT.</b>		Sélectionne le type de résolution de lecture des documents par le lecteur optique ; permet de diminuer le volume du haut-parleur après avoir sélectionné la touche <b>LIGNE</b> .
<b>VOLUME - CONTR.</b>		Permet de régler le contraste de lecture des documents émis par le lecteur optique tout en optimisant l'émission ou la copie de documents trop clairs ou trop foncés ainsi que d'augmenter le volume du haut -parleur après avoir sélectionné la touche <b>LIGNE</b> .
<b>N° ABREGES A ↔ a</b>		Permet d'activer un numéro enregistré en numérotation abrégée et de sélectionner les caractères en majuscule et en minuscule.
<b>DERNIERE EMI RAPPEL</b>		Permet d'afficher le résultat de la dernière émission et de répéter le dernier numéro de fax ou de téléphone sélectionné.
<b>EXT. PAUSE</b>		Permet d'utiliser un numéro externe lorsque le fax est connecté à un central; elle intercale une pause de numérotation entre les chiffres de l'indicatif et ceux du numéro.
<b>ATTENTE 2ème TONAL.</b>		Lors d'une conversation téléphonique, met la ligne en état d'attente ; en cas de connexion à un central spécial, entend une deuxième tonalité au cours d'une composition.
<b>LIGNE</b>		Détecte les multifréquences de lignes, au moyen du haut-parleur lors de la composition du numéro de fax ou de téléphone du destinataire.
<b>ENVOI</b>		Active l'émission, la réception manuelle et la copie ; valide la programmation affichée pour passer à l'étape suivante.
<b>STOP</b>		Interrompt l'opération en cours et annule la condition d'erreur.
<b>TOUCHES DE 01 A 10</b>		Permettent d'utiliser des numéros de téléphone ou de fax enregistrés en numérotation rapide.
<b>ERREUR</b>		Led (témoin lumineux) qui signale une erreur.

## **Accès à la double fonction des touches :**

Les touches qui ont une double fonction exécutent l'une ou l'autre fonction selon l'environnement de travail, comme expliqué au fur et à mesure dans le manuel.

## **IMPRIMANTE**

C'est le dispositif qui permet d'imprimer les documents reçus ou copiés par le fax. Il fait appel à la technologie "Bubble Ink Jet" (à jet d'encre) qui utilise une tête d'impression équipée de buses qui projettent des particules d'encre microscopiques sur le papier, reproduisant ainsi parfaitement le document original.

Deux types de tête d'impression sont possibles :

- avec cartouche d'encre rechargeable (compris dans l'emballage)
- jetable

## **LECTEUR OPTIQUE**

C'est le dispositif qui exécute la "lecture" optique (balayage) de la feuille contenant les informations, le texte et/ou les images à émettre. La page est éclairée par une série de LED (Light Emission Diode = Diode électroluminescente) et les rayons lumineux de réflexion, plus ou moins intenses selon que la zone éclairée présente un signe ou est vide, sont détectés par des capteurs prévus à cet effet qui les convertissent en signaux électriques. Ces derniers sont codés selon des méthodes reconnues au niveau international.

## **MEMOIRE**

Le fax est doté d'une mémoire, constituée de puces électroniques et renforcée par une batterie spéciale à recharge automatique, qui se divise en deux parties fondamentales :

- **la mémoire des données :**

elle contient les informations relatives au paramétrage de l'appareil (paramètres d'installation et configuration, programmations). Ces informations sont stockées indéfiniment en mémoire même si le fax est déconnecté.

- **la mémoire des documents :**

elle a une capacité d'environ dix pages. Elle enregistre les documents reçus même lorsque le fax manque temporairement de papier ou d'encre. Une fois les conditions de fonctionnement rétablies, le document en mémoire, est imprimé. Si vous ne rétablissez pas les conditions opérationnelles, les documents suivant le premier document ne seront pas enregistrés dans la mémoire.

A la réception d'un document, la vitesse d'impression de ce dernier peut être inférieure aux temps nécessaires à sa réception. Dans ce cas, le document est partiellement enregistré avant l'impression. Les données stockées dans la mémoire des documents sont conservées plusieurs heures même en cas de coupure de secteur.

## BRANCHEMENT ET MISE EN SERVICE

Avant de passer à l'émission et à la réception des documents, exécutez les opérations préliminaires telles que le branchement au secteur et la connexion téléphonique, la mise en marche du fax, le chargement du papier, l'installation de la tête d'impression et le réglage éventuel du plateau extensible pour la réception des documents originaux.

### Conseils pour une bonne installation

- Placez le fax sur un plan stable non incliné et situé si possible à côté d'une prise téléphonique existante de façon à ne pas devoir en installer une autre.
- Préparez un espace suffisant pour que l'air puisse circuler et que vous puissiez bien mettre en place le plateau de réception des documents de façon à éviter toute accumulation de papier.
- N'exposez pas le fax directement aux rayons du soleil, ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur importante ni dans une pièce particulièrement humide ou poussiéreuse, ni à côté d'appareils de radio et de télévision.

### ATTENTION :

- L'appareil n'est pas équipé d'interrupteur marche/arrêt. La prise secteur doit être à proximité de l'appareil et facilement accessible.
- N'utilisez que des prises munies d'une mise à la terre.

Pour toute autre information ou pour connaître les caractéristiques techniques de l'appareil, reportez-vous à la section *SIGNAUX, MESSAGES D'ERREUR ET DONNEES TECHNIQUES*.

### AVERTISSEMENT :

Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'usage impropre, d'emplacement inadéquat, de connexion à des appareils non autorisés ou de modifications effectuées par des personnes non autorisées.

---

## CONNEXION A LA LIGNE TELEPHONIQUE ET AU SECTEUR

---

Avant de brancher le fax au secteur, vous devez le connecter à la ligne téléphonique.

### ATTENTION :

Etant donné que la connexion du fax, du téléphone, du répondeur et d'autres appareils à la ligne téléphonique, doit être conforme à des normes nationales qui diffèrent d'un pays à l'autre, cette fiche illustre un cas de connexion générique.



### CONNEXION A LA LIGNE TELEPHONIQUE:

#### Du fax

La connexion entre le fax et la ligne téléphonique doit être exécutée par l'intermédiaire du câble qui vous a été fourni. Si vous utilisez d'autres câbles, le fax risque de ne pas fonctionner.

1. Insérez le connecteur "miniature" (transparent) du câble de connexion à la ligne téléphonique, dans la prise "LINE" du fax. Un déclic retentira pour vous avertir de l'insertion correcte (reportez-vous au schéma qui suit). Les prises de connexion à la ligne téléphonique, se trouvent sur la partie postérieure gauche de la carrosserie du fax. Dans certains pays, les prises TEL1 et TEL2 ne peuvent pas être utilisées.
2. Introduisez la fiche située sur l'autre extrémité du câble, dans la prise murale de téléphone (reportez-vous au schéma qui suit).

#### SI...

- l'installation sur laquelle le fax est connecté est dotée de plusieurs prises en série, vous devez brancher le fax sur la prise primaire.

#### Du téléphone

**Le câble de connexion à la ligne téléphonique fourni avec le fax est équipé d'une fiche avec prise intégrée.**

Introduisez la fiche du câble téléphonique dans la fiche-prise.

#### SI...

- l'installation sur laquelle le fax est connecté est dotée de plusieurs prises en série, vous devez utiliser un téléphone homologué.

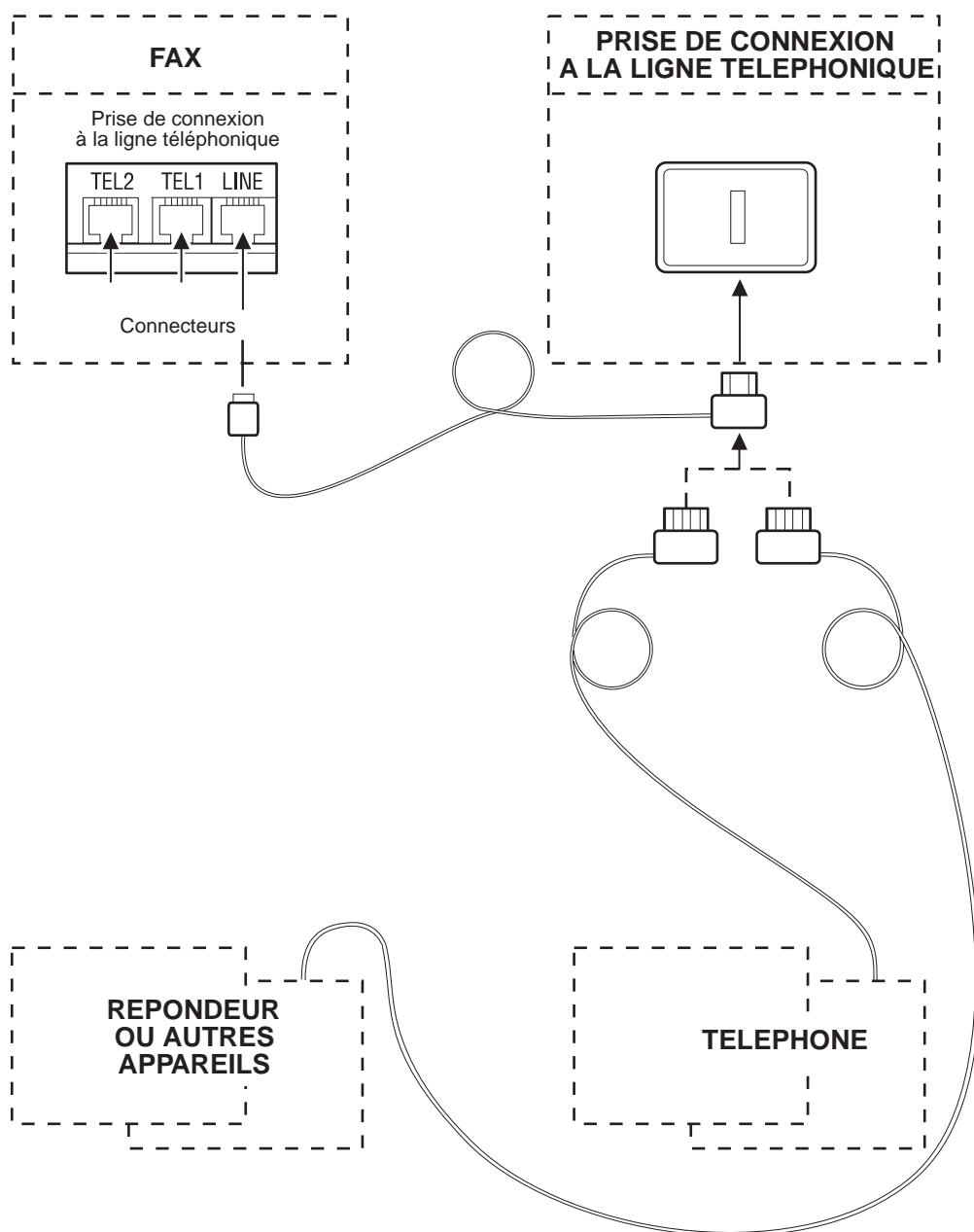
#### Du répondeur

**Le câble de connexion à la ligne téléphonique fourni avec le fax est équipé d'une fiche-prise.**

Introduisez la fiche du câble du répondeur dans la fiche-prise.



## SCHEMA DE CONNEXION A LA LIGNE TELEPHONIQUE



## CONNEXION AU SECTEUR

Votre fax est alimenté par une tension de 230V. Vous pouvez le placer où vous le désirez mais vous devez éviter de brancher sur la même prise d'autres appareils qui pourraient provoquer des interférences au niveau de la réception/émission des documents.

1. Introduisez la fiche du câble d'alimentation dans la prise secteur.

**Si...**

- vous voulez mettre votre fax hors tension, vous devez débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise secteur car ce fax n'est pas muni d'interrupteur de marche/arrêt.

---

## INTRODUCTION DU PAPIER POUR RECEPTION ET COPIE

---

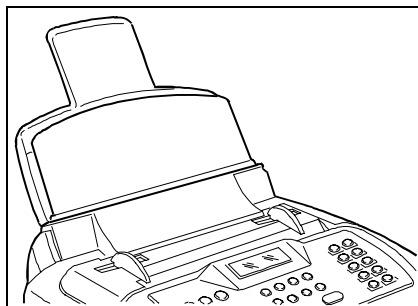
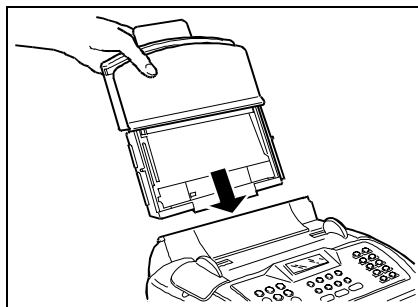
Votre fax est équipé d'une cassette d'alimentation papier (ASF). Cette cassette contient les feuilles qui seront utilisées pour imprimer les documents reçus ou pour copier tout document si vous souhaitez utiliser votre fax en tant que photocopieur. Cette cassette (selon la version nationale) peut recevoir des feuilles de format A4 (210x297 mm); toutefois, grâce à un réglage spécial, elle peut recevoir des formats US Letter (216x272 mm) et US Legal (216x349 mm). Le réglage de la cassette permettant de changer le format du papier est décrit dans la fiche correspondante de la section *OPERATIONS D'ENTRETIEN*.

Cette fiche vous explique comment introduire la cassette et le papier pour les opérations de réception et de copie des documents, alors que vous pourrez lire les instructions pour introduire les documents originaux en vue de les émettre dans la section *LES FONCTIONS DE BASE* de la fiche *Emission d'un document*.

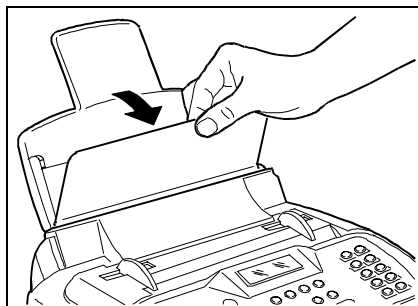
---



1. Introduisez la cassette de papier dans son logement.



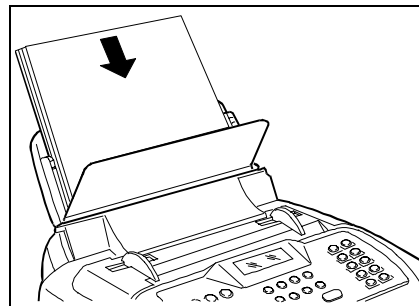
2. Soulevez le couvercle avant de la cassette pour introduire le papier.



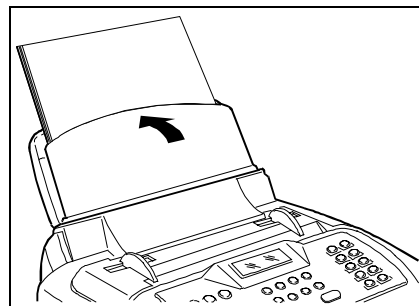
3. Prenez les feuilles par le bord supérieur et introduisez-les en les laissant "tomber" dans la cassette sans les plier et sans forcer. La capacité maximale de la cassette étant de 70 feuilles elle n'acceptera pas de feuilles supplémentaires.

**Si...**

- vous ajoutez des feuilles alors qu'il y en a encore dans la cassette, veillez à introduire les nouvelles feuilles **sous** et non pas sur les autres.



4. Rabattez le couvercle avant de la cassette.



---

## INTRODUCTION DES PLATEAUX DE RECEPTION DES DOCUMENTS

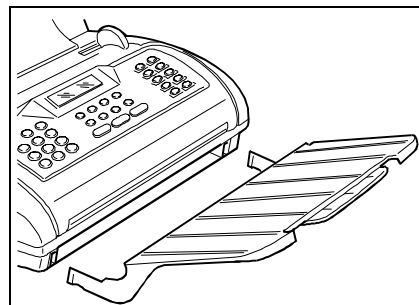
---

Les plateaux de réception des documents sont au nombre de deux : le plateau extensible pour les documents originaux émis ou copiés et le plateau de réception pour les documents reçus ou pour les copies d'originaux.

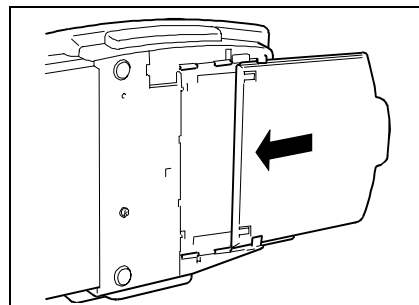
Tous deux font partie des accessoires fournis avec le fax et doivent être installés sur celui-ci.



1. Introduisez le plateau de réception des originaux dans les fentes prévues à cet effet.



2. Posez le fax sur son côté droit et insérez le plateau de réception des documents reçus ou copiés dans les guides prévus à cet effet sous le fax en le poussant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



---

## INTRODUCTION DE LA TÊTE D'IMPRESSION

---

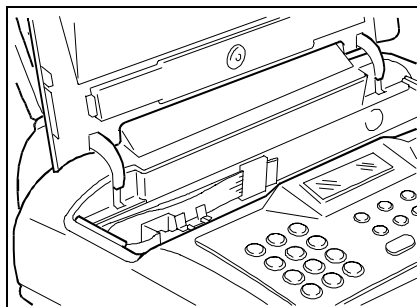
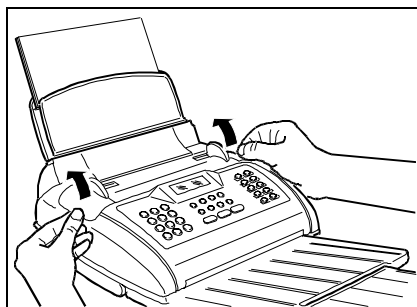
L'introduction de la tête d'impression est une opération facile et rapide qui nécessite, toutefois quelques précautions.

---

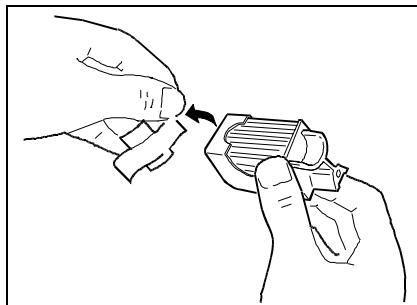
❖ Le fax doit être branché sur le secteur.

---

1. Soulevez le couvercle du logement de la tête d'impression comme montré sur la figure ci-contre.

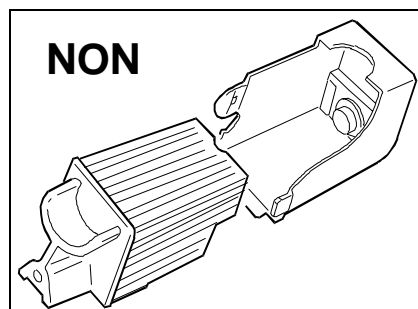


2. Sortez la tête de son emballage puis, en la tenant par son revêtement externe, enlevez la bande de protection des buses.



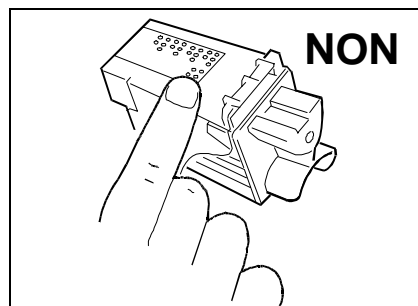
**IMPORTANT :**

Ne retirez jamais la cartouche d'encre de la tête d'impression.

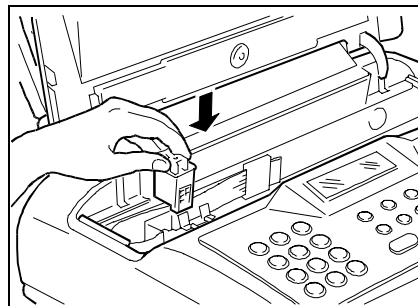


**IMPORTANT :**

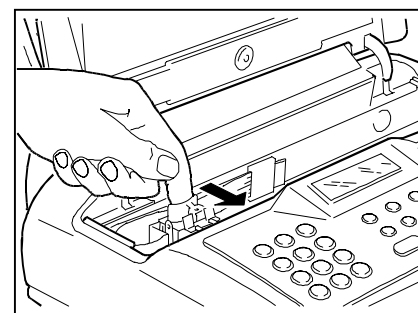
Evitez de toucher les contacts électriques et les buses.



- 3.** Insérez la tête dans son logement avec les contacts électriques tournés vers la partie avant de la machine.



- 4.** Poussez la tête dans la direction indiquée par la flèche puis fermez le couvercle du logement de la tête d'impression.  
Le fax exécute un test d'impression (consultez la fiche contrôle et nettoyage automatique des buses de la section *OPERATIONS D'ENTRETIEN*).



**Si...**

- le message "CONTROLE TETE" apparaît, retirez la tête et essayez de la réintroduire en appuyant plus fermement;  
si ce message ne disparaît pas, faites appel à l'assistance technique.

## LES FONCTIONS DE BASE

Ce chapitre vous aidera à découvrir les fonctions de base de votre fax, à savoir la modification de la date et de l'heure, l'entrée du nom et du numéro de l'expéditeur, l'émission et la réception d'un document ou tout simplement sa reproduction par photocopie.

### MODIFICATION DE LA DATE ET DE L'HEURE

A la mise en fonction, votre fax exécute automatiquement un autodiagnostic, qui contrôle la fonctionnalité de ses composants, puis se met en mode opérationnel.

Sur l'afficheur apparaît la date actuellement programmée dans la machine. Vous pouvez modifier la date et l'heure à tout moment et elles seront automatiquement mises à jour. Par conséquent, chaque fois que vous envoyez un document, votre fax imprime, sur la copie du destinataire, la date, l'heure d'émission et le nom de l'émetteur.

Cette fiche vous explique comment modifier la date et l'heure.

- ❖ Le fax a été branché sur secteur et activé. L'afficheur indique l'état de la machine qui correspond à la programmation habituelle du fax, c'est-à-dire à la réception d'un document. De même, vous pourrez lire sur l'afficheur la date et l'heure actuellement programmées dans la machine. La date et l'heure indiquées dans ce manuel sont à titre d'exemple.

REC. AUTOM.  
20-02-95 14:22

1. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner le menu "CONFIG. FAX."

CONFIG. FAX  
FONCT/ENVOI/STOP

2. Appuyez sur **ENVOI**.

PARAMETRAGE  
FONCT/ENVOI/STOP

3. Appuyez sur **FONCTION**.

PARAMETRES IMPR.  
FONCT/ENVOI/STOP

4. Appuyez sur **FONCTION**.

DATE ET HEURE  
FONCT/ENVOI/STOP

5. Appuyez sur **ENVOI**  
Sur l'afficheur apparaît le format de la date, jour mois et année, qui est le même que la date d'exemple de ce manuel.

DATE:JJ/MM/AA  
ENVOI/STOP/</>

SI...

- vous souhaitez sélectionner d'autres formats de date, appuyez sur les touches **< / >** et lisez dans la section **LES PARAMETRES DE CONFIGURATION** la fiche *Schéma opérationnel et signification du sous-menu : date et heure*.



6. Appuyez sur **ENVOI**  
Sur l'afficheur apparaît le format de l'heure prévu en 24 heures.

FORMAT HEURE: 24 H ENVOI/STOP/←/→
--------------------------------------

SI...

- vous souhaitez sélectionner, à présent, l'autre format (12 heures), appuyez sur les touches < / >.

7. Appuyez sur **ENVOI**  
Sur l'afficheur apparaît la date et l'heure actuelles. Le curseur clignote sur le premier chiffre de la date.

JJ/MM/AA	HH:MM
20-02-95	14:22

SI...

- le format choisi pour la date est celui sur 12 heures, la lettre "p" (post meridiem) ou la lettre "a" (ante meridiem) apparaît sur l'afficheur. Pour passer de l'une à l'autre, appuyez sur **FONCTION**.

8. Entrez la nouvelle date et l'heure en entier (Ex. 21-02-1995 10:30). Dès qu'un chiffre est introduit, le curseur passe au chiffre suivant.

JJ/MM/AA	HH:MM
21-02-95	10:30

SI...

- vous ne souhaitez changer que quelques chiffres, déplacez le curseur sur ceux-ci à l'aide des touches < / > et remplacez-les en entrant les bons chiffres.

9. Confirmez en appuyant sur **ENVOI**.  
Sur l'afficheur apparaît le sous-menu qui suit la programmation de la date et de l'heure, ce qui signifie que cette opération est terminée. La date et l'heure que vous venez de programmer se mettront à jour automatiquement et seront imprimées sur tous les documents émis.

NUMEROT. RAPIDE FONCT/ENVOI/STOP
-------------------------------------

SI...

- vous souhaitez revenir à l'état initial de la machine, appuyez sur **STOP**.

## NOM ET NUMERO DE L'EXPEDITEUR

Outre la date et l'heure, vous pouvez également entrer, votre **nom** et **numéro** de fax ou d'autres informations relatives à son identification. Les informations ainsi programmées resteront valables jusqu'à ce que vous les modifiez et figureront sur tous les documents que le destinataire recevra. La fiche qui suit les tableaux ci-dessous donne un exemple de la procédure.

Vous pouvez entrer **16 caractères alphanumériques** maximum en sélectionnant un caractère à la fois à l'aide des touches numériques, comme indiqué dans le tableau suivant :

TOUCHES :	CHIFFRES ET CARACTERES	TOUCHES :	CHIFFRES ET CARACTERES
touche 1	1	touche 6	6 M N O
touche 2	2 A B C	touche 7	7 P R S
touche 3	3 D E F	touche 8	8 T U V
touche 4	4 G H I	touche 9	9 W X Y
touche 5	5 J K L	touche 0	0 Q Z

### REGLES CONCERNANT LA GESTION DES CHIFFRES ET DES CARACTERES

Chaque touche sélectionne **de façon cyclique** les caractères contenus dans son répertoire, en partant du caractère numérique et en générant le caractère suivant à chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Pour changer une lettre **majuscule** en **minuscule** et vice versa, appuyez sur la touche **A↔a** après l'avoir présélectionnée.

Pour confirmer le caractère sélectionné, appuyez sur la touche **>** : le curseur se déplacera d'un pas vers la droite.

Pour corriger une éventuelle erreur, placez le curseur sur le caractère à modifier à l'aide des touches **>** et **<**, puis sélectionnez le bon caractère en écrivant dessus.

En outre, en appuyant sur les touches **\*** et **#** vous pouvez sélectionner les **symboles** qui apparaissent dans les tableaux ci-dessous. Le deuxième tableau contient les symboles correspondants aux différentes langues au cas où le fax serait programmé pour dialoguer en langue étrangère.

Symboles : . + ? - / : \* espace % ! [ ] ^ ' { } ; < > = @ # \$ & , \ ( ) “

Touche \* : génère les symboles en les sélectionnant “en avant”

Touche # : génère les symboles en les sélectionnant “en arrière”

### SYMBOLES SPECIFIQUES PAR PAYS

allemand :	Ä Ö Ü ß	danois :	å Å æ Æ ø Ø
français :	Ç è é	espagnol :	Ç Ñ ï ÿ
suédois :	ä å ö Å Ö	portugais :	Ç ç ã Ä Ö á ú





❖ L'afficheur indique l'état de la machine ainsi que l'heure.

REC AUTOM.  
21-02-95 14:22

1. Appuyez plusieurs fois sur **FONCTION** jusqu'à ce que le menu d'installation s'affiche.

Si...

- vous pensez avoir commis une ou plusieurs erreurs, appuyez sur **STOP** pour recommencer l'opération.

INSTALLATION  
FONCT/ENVOI/STOP

2. Appuyez sur **ENVOI**. Sur l'afficheur apparaît le premier sous-menu

CONFIG.LIGNE TEL  
FONCT/ENVOI/STOP

3. Appuyez deux fois sur **FONCTION** jusqu'à ce que le sous-menu du nom émetteur s'affiche.

NOM EMETTEUR  
FONCT/ENVOI/STOP

4. Appuyez sur **ENVOI**.

INTRO. NOM EMET.

5. Pour entrer par exemple le nom "DUPONT", appuyez sur la touche touche 3 jusqu'à ce que la lettre "D" s'affiche puis déplacez le curseurs vers la droite en appuyant sur > puis, dans la nouvelle position, appuyez sur la touche 8 jusqu'à ce que la lettre "U" s'affiche.

Suivez cette procédure pour compléter le nom souhaité.

Si...

- vous souhaitez replacer le curseur vers la gauche, appuyez sur <.
- vous souhaitez effacer tout le nom, appuyez sur **EFFACER**.
- vous appuyez sur la touche **A ↔ a** lorsque le curseur se trouve sur un caractère minuscule ce caractère deviendra majuscule et vice versa
- vous souhaitez entrer des symboles spéciaux, appuyez sur \* et/ou #.
- vous souhaitez entrer un espace, déplacez tout simplement le curseur à l'aide de la touche > sans entrer de caractère.

INTRO. NOM EMET.  
DUPONT

6. Confirmez en appuyant sur **ENVOI**.  
Sur l'afficheur apparaît le paramètre concernant le numéro de téléphone.

NUM.TEL.EMETTEUR  
FONCT/ENVOI/STOP

Si...

- ce paramètre n'apparaît pas c'est qu'il n'est pas prévu dans le pays d'appartenance du fax.

**7.** Appuyez sur **ENVOI**.

Le paramètre correspondant à la composition du numéro de téléphone s'affiche.

COMPOS. N° EMET.

**8.** Composez le numéro y compris l'indicatif international, en entrant les chiffres par le clavier numérique (Ex. : 0039 125-534218)

Lorsque vous composez un indicatif international, rappelez-vous que vous ne devez pas entrer les zéros mais appuyer sur la touche \*. Par exemple, pour composer le 0039-125-526419, enfoncez :

- 1) la touche \* au lieu de "00". Le symbole + apparaîtra sur l'afficheur. Ce symbole sera généré également sur l'impression à la place de "00".
- 2) Entrez 39.
- 3) Entrez un espace en déplaçant le curseur avec >.
- 4) Entrez 125 sans le "0".
- 5) Entrez un autre espace et, enfin, le numéro 526419.

COMPOS. N° EMET.  
+39 125 534218

**9.** Confirmez avec **ENVOI**.

Sur l'afficheur apparaît le sous-menu DIAGNOSTIC.

La procédure est terminée.

Le numéro de l'émetteur restera mémorisé jusqu'à la prochaine modification et sera imprimé sur tous les documents reçus par le destinataire.

DIAGNOSTIC  
FONCT/ENVOI/STOP

**SI...**

- vous souhaitez revenir à l'état initial de la machine, appuyez sur **STOP**.

---

## EMISSION D'UN DOCUMENT

---

Lors de l'émission, votre fax lit le contenu du document original et l'envoie à un fax connecté qui en reproduit une copie parfaite. L'émission a lieu après la composition du numéro de fax du destinataire comme décrit dans la section *L'EMISSION*. Cette fiche vous explique comment exécuter l'émission après une composition manuelle.

❖ L'afficheur indique l'état de la machine ainsi que l'heure.

REC. AUTOM.	
21-02-95	14:22

1. Introduisez le document sur dans le chargeur des originaux (ADF) avec le texte à émettre vers le bas et réglez les guides en fonction de sa largeur (lisez la fiche correspondante dans la section *L'EMISSION*).

Au bout de quelques secondes, le bord du document sera automatiquement introduit dans l'ADF.

Sur l'afficheur apparaît une flèche au niveau du message STD pour indiquer le type de résolution de lecture prévue (standard).

DOCUMENT PRET ↓ NORMAL
------------------------------

Si...

- vous souhaitez changer de type de résolution, lisez la section *L'EMISSION*.

2. Appuyez sur **LIGNE**, composez, à partir du pavé numérique, le numéro de fax du destinataire.

Si

- le fax est connecté à un autocommutateur privé (PBX) et que vous devez composer un numéro externe, appuyez tout d'abord sur la touche **EXT**. La lettre "e" (externe) apparaît sur l'afficheur. La connexion à la ligne téléphonique externe aura lieu selon le mode programmé (indicatif, masse, flash) au niveau du sous-menu "CONFIG.LIGNE TEL. Reportez-vous à la section *PARAMETRES D'INSTALLATION*, et consultez la fiche *Exemple de programmation du sous-menu : Config.ligne tel.*

COMPOSER NUMERO
-----------------

3. Attendez les tonalités signalant la connexion émises par le fax du destinataire puis appuyez sur **ENVOI**. Votre fax commence l'émission. A la fin de celle-ci le message "EMISSION ACHEVEE" apparaîtra sur l'afficheur pendant quelques secondes puis il sera remplacé par l'état initial de la machine.

Si...

- le fax du destinataire n'est pas prédisposé pour la réception automatique des documents, ce sera l'utilisateur destinataire qui répondra à l'appel. Dans ce cas, décrochez le combiné téléphonique (si ajouté) et invitez-le à appuyer sur la touche **ENVOI** de son fax. Appuyez ensuite sur la touche **ENVOI** de votre appareil.
- vous souhaitez interrompre la procédure au cours de l'émission :
  - appuyez sur **STOP**. L'afficheur indique, dans un premier temps, le message de l'état de la machine puis demande d'appuyer sur **STOP** pour retirer le document (ENLEVER DOCUMENT ENFONCER **STOP**).

EMISSION ACHEVEE
------------------

- 2) réappuyez sur **STOP**. Le document est éjecté et l'afficheur indique, dans un premier temps, l'état de la machine puis informe de l'émission interrompue. Si le document à retirer est composé de plusieurs feuilles, retirez manuellement **toutes** les feuilles au-dessus de celle introduite dans le chargeur de documents, puis appuyez sur **STOP**, pour éjecter le premier.
- 3) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

4. Appuyez sur **FONCTION** jusqu'à sélectionner le menu "Impr. rapport" pour obtenir l'impression du rapport de transmission

IMPR. RAPPORT  
FONCT/ENVOI/STOP

5. Appuyez sur **ENVOI**.  
Le premier paramètre apparaît sur l'afficheur.

RAPP. DERN. EMIS.  
ENVOI/STOP/</>

6. Appuyez sur **ENVOI**.  
Le rapport de transmission est imprimé. Une fois l'impression terminée, l'afficheur revient à l'état initial de la machine.

IMPR. EN COURS  
STOP

SI...

- vous voulez toujours le rapport d'émission, lisez dans la section *LES PARAMETRES DE CONFIGURATION*, la fiche "Schéma et signification du sous-menu: Paramétrage".

---

## RECEPTION AUTOMATIQUE D'UN DOCUMENT

---

Vous pouvez utiliser ce type de réception, de préférence, si vous disposez de deux lignes téléphoniques distinctes pour le fax et le téléphone. Votre fax a déjà été programmé pour recevoir les documents en mode automatique, mais vous pouvez sélectionner d'autres modes en programmant convenablement le fax comme décrit dans la section *LA RECEPTION*. Cette fiche vous explique la réception automatique.

- 
- ❖ L'afficheur indique l'état initial de la machine qui correspond déjà à la réception automatique.

REC. AUTOM.  
21-02-95 12:25

1. Lors de l'appel, le fax se met en mode réception.

CONNEXION

Sur l'afficheur apparaît le message de connexion puis le numéro du fax distant ou le nom du correspondant s'il a été programmé.

Une fois le document reçu, l'afficheur indique pendant quelques secondes les messages "RECEPT. ACHEVEE" puis l'état de la machine.

REC. AUTOM.  
21-02-95 12:25



## SI...

- le papier est terminé, l'encre est épuisée ou si le couvercle est ouvert lors de la réception, l'impression du document en réception est interrompue, un message approprié apparaît sur l'afficheur et le document est enregistré temporairement dans la mémoire. Le fax réactivera l'impression dès que vous aurez identifié et résolu le problème.
- il se produit un bourrage de papier, l'impression du document en réception s'interrompt et un message vous invitant à appuyer sur **STOP** apparaît sur l'afficheur. Le fax réactivera l'impression dès que vous aurez identifié et résolu le problème.
- vous souhaitez interrompre la procédure au cours de la réception :
  - 1) appuyez sur **STOP** L'afficheur indique, dans un premier temps, le message de l'état de la machine puis informe de la réception interrompue. La partie du document reçue avant l'interruption est imprimée.
  - 2) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

---

## UTILISATION DU FAX EN TANT QUE PHOTOCOPIEUR

---

Vous pouvez utiliser votre fax comme un photocopieur. La fonction de reproduction graphique est influencée par les valeurs du contraste, de la résolution et du format papier.  
Il n'est possible d'exécuter qu'une seule copie à la fois du document original.

---

❖ L'afficheur indique l'état de la machine ainsi que l'heure.

REC. AUTOM. 21-02-95	08:41
-------------------------	-------

---

1. Introduisez le document dans le chargeur (ADF) des originaux.  
Au bout de quelques secondes, le document sera automatiquement introduit à l'intérieur de l'ADF et le message correspondant apparaîtra sur l'afficheur.

DOCUMENT PRET ↓ NORMAL
------------------------------

2. Appuyez sur **ENVOI**  
A présent, la copie est exécutée.

COPIE EN COURS ↓ NORMAL
-------------------------------

SI...

- vous souhaitez exécuter une autre copie, répétez l'opération à partir du pas 1.
- vous souhaitez interrompre la procédure en cours :
  - 1) Appuyez sur **STOP**. L'afficheur indique, dans un premier temps, le message de l'état de la machine puis invite à appuyer sur **STOP** pour retirer le document (ENLEVER DOCUMENT, ENFONCER **STOP**).
  - 2) Réappuyez sur **STOP** pour éjecter le document.

## MENUS, SOUS-MENUS ET PARAMETRES

Comme déjà décrit pour les fonctions de base, le fax affiche des rubriques qui permettent d'accéder aux différentes phases opérationnelles.

Les rubriques qui apparaissent sur l'afficheur sont organisées en **Menus** divisés en **Sous-menus** subdivisés à leur tour en **Paramètres**.

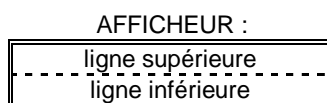
L'accès aux différentes rubriques des menus, sous-menus et paramètres se fait à l'aide de certaines touches. Voici le schéma général de subdivision et le plan complet des menus et des sous-menus.

---

### SCHEMA DE SUBDIVISION DES MENUS

---

Les rubriques des menus, sous-menus et paramètres apparaissent sur l'afficheur de la façon suivante :



Sur la **ligne supérieure** sont affichés :

- Les rubriques des **menus** et des **sous-menus** qui constituent les options disponibles sur le fax.
- **Les paramètres**, auxquels il faut attribuer une valeur appropriée pour réaliser l'option.

Sur la **ligne inférieure** sont affichés :

les touches sur lesquelles il faut appuyer pour gérer ce qui est affiché sur la ligne supérieure, à savoir :

**FONCTION** pour **sélectionner** les rubriques des **menus** et **sous-menus** qui peuvent défiler de façon cyclique **en avant** uniquement et, par conséquent, de la première à la dernière rubrique puis de nouveau à la première.

**ENVOI** pour **confirmer** les rubriques des **menus**, **sous-menus** et des **paramètres** ainsi que les **valeurs** correspondantes :

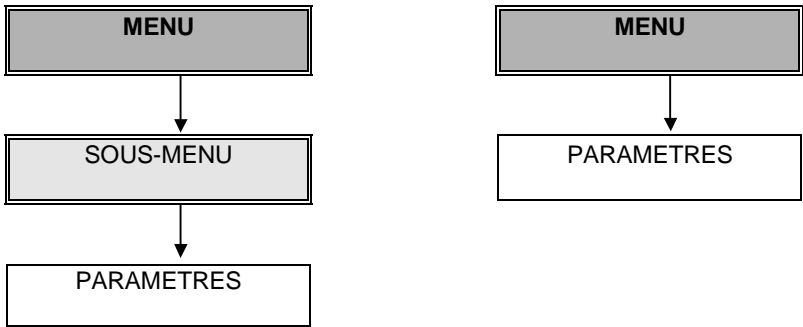
- En confirmant une rubrique de **menu**, vous accéderez au **sous-menu** correspondant.
- En confirmant une rubrique de **sous-menu**, vous accéderez aux **paramètres** correspondants.
- En confirmant un **paramètre** ou la **valeur** correspondante, vous accéderez au **paramètre suivant**.

**> <** pour **choisir les valeurs** d'un paramètre, en faisant défiler aussi bien en avant qu'en arrière le répertoire disponible dans la machine, ou pour vous positionner le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement, il vous sera demandé d'**entrer** la valeur par le clavier numérique.

**STOP** pour sortir de toute situation opérationnelle.



Les **menus** sont au nombre de 6 ; 2 d'entre eux permettent d'accéder directement aux sous-menu tandis que les 4 autres permettent d'accéder aux paramètres.



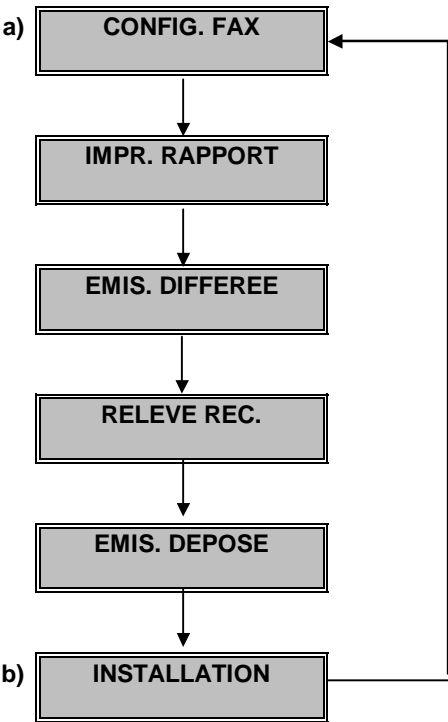
---

## LISTE DES MENUS ET SOUS-MENUS

---

Vous trouverez ci-dessous la liste des menus et des sous-menus qui en dérivent.

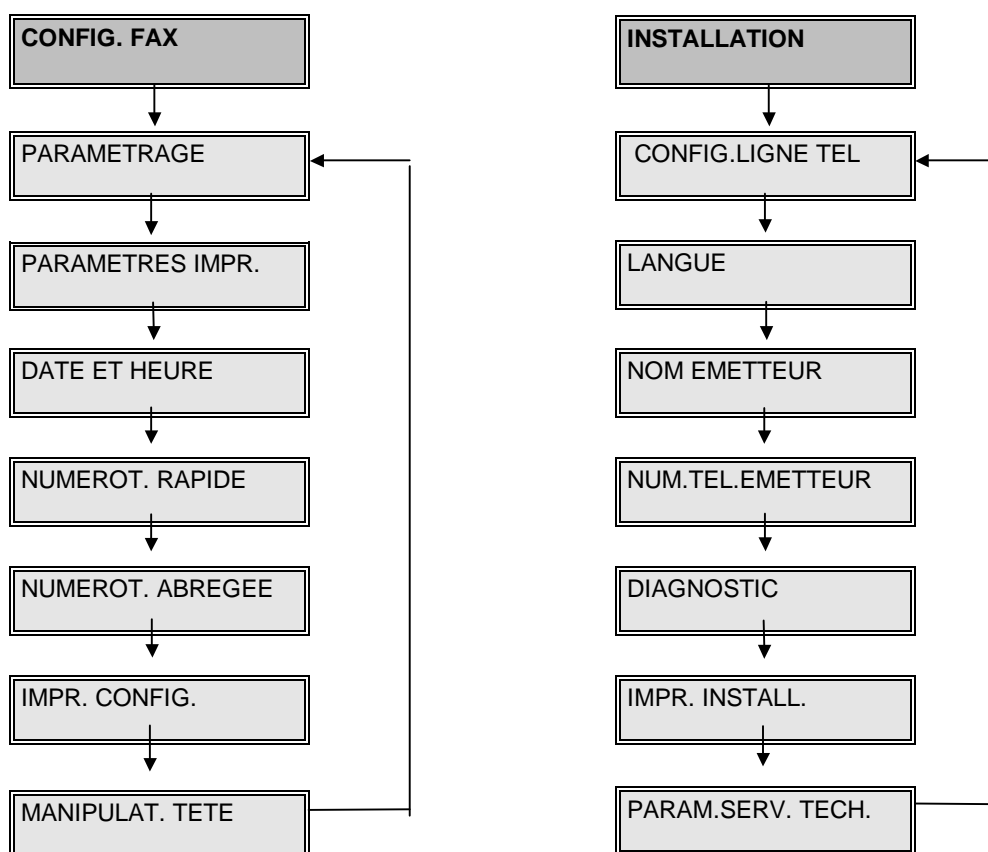
**MENU**



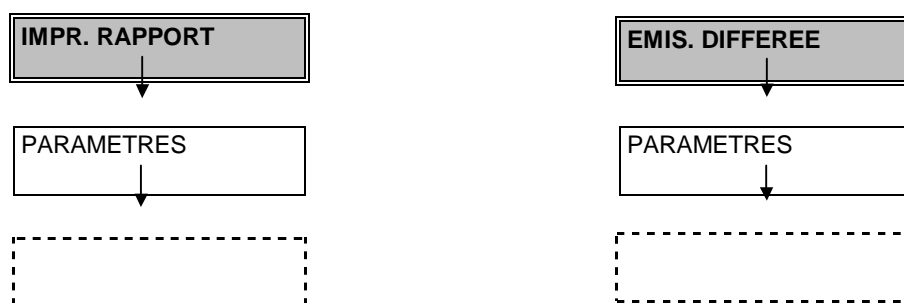
La touche **FONCTION** permet de faire défiler les menus de façon cyclique. Une fois le dernier sélectionné, vous reviendrez au premier en appuyant sur la touche **FONCTION**.

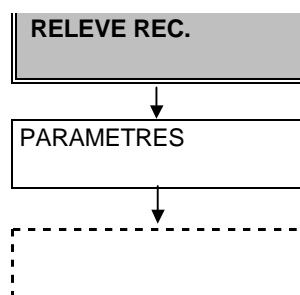
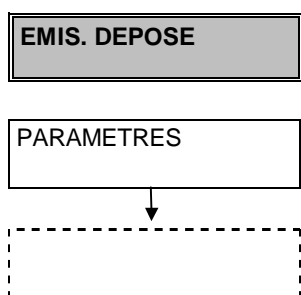


Certains menus permettent de passer directement aux paramètres, tandis que pour les menus **a** et **b** il faut passer par un sous-menu comme indiqué ci-dessous :



La touche **ENVOI** permet de confirmer la sélection du menu et de passer au sous-menu correspondant.  
 La touche **FONCTION** permet de faire défiler de façon cyclique les sous-menus. Une fois le dernier sélectionné, vous reviendrez au premier en appuyant de nouveau sur **FONCTION**.



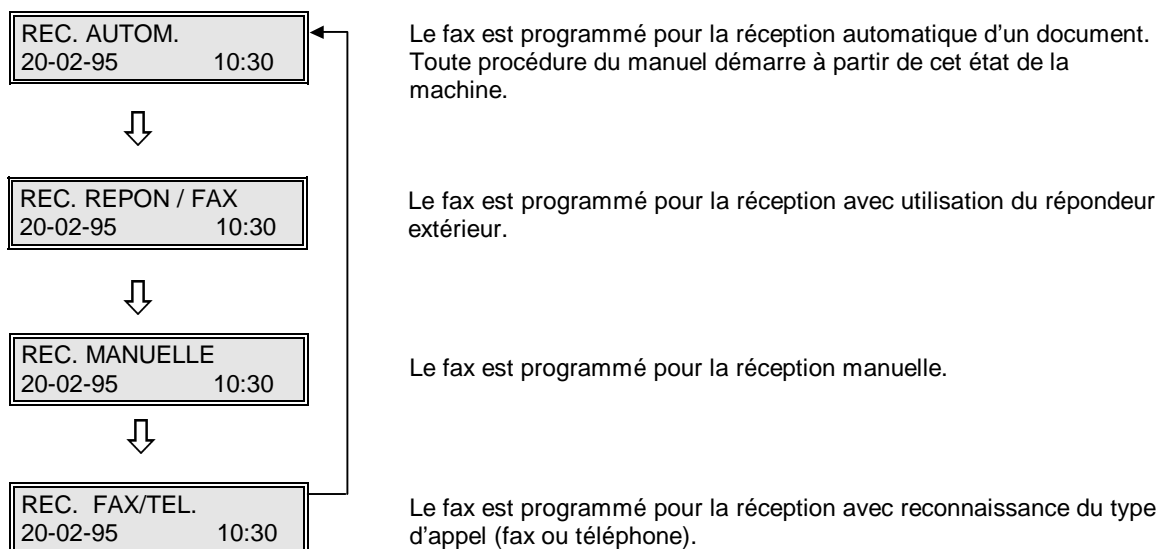


La touche **ENVOI** permet de confirmer la sélection du menu et d'accéder directement aux paramètres s'il n'y a pas de sous-menus. Elle sert également à confirmer la rubrique du paramètre sélectionné.

Les différents paramètres résultant des menus et des sous-menus ne figurent pas sur la liste mais seront expliqués lorsque les procédures correspondantes seront examinées.

## ETATS MACHINE

Certaines rubriques visualisées sur l'afficheur se rapportent aux **Etats de la machine**. Les états de la machine indiquent les conditions d'attente du fax au moment où vous optez pour l'une ou l'autre phase opérationnelle. Vous revenez à ces états à chaque fois que vous appuyez sur la touche **STOP**. On définit également états machine ceux dont le message indique une condition opérationnelle en cours. Le tableau ci-dessous indique les états initiaux de la machine.



La touche **MODE REC.** permet de faire défiler de façon cyclique la liste des états de la machine.

### ATTENTION :

Si, au cours d'une phase opérationnelle quelconque, vous n'appuyez sur aucune touche, le fax revient automatiquement à l'état initial de la machine.

**PARAMETRAGE**

---

## DEFINITION DE LA PROGRAMMATION

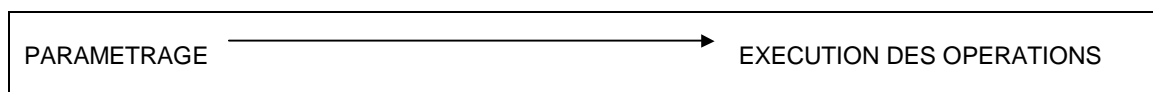
Pour utiliser le fax selon vos exigences et en garantir le fonctionnement correct, vous devez d'abord le programmer.

La programmation est la possibilité de prédisposer, au niveau des paramètres, les valeurs qui détermineront le **mode** d'exécution des différentes performances. Par exemple, selon la programmation effectuée, le fax pourra dialoguer avec vous dans la langue nationale ou dans une des langues étrangères choisie dans le répertoire ou encore, il sera possible de composer un numéro de téléphone ou de fax en appuyant tout simplement sur une touche; c'est le cas de la "Numérotation rapide".

Les paramètres du fax comportent déjà des valeurs de programmation présélectionnées. Vous pourrez modifier ces valeurs à votre discrétion pour programmer le fax au fur et à mesure de vos exigences. Il est évident que les valeurs présélectionnées seront toujours récupérables.

## SCHEMA ET SIGNIFICATION

Voici la situation schématisée :



La programmation se fait **essentiellement** au moyen des **Paramètres d'installation** et les **Paramètres de configuration** dérivant des menus correspondants indiqués ci-contre.

INSTALLATION

Ces paramètres permettent également d'exécuter une impression des valeurs programmées pour que l'utilisateur puisse toujours vérifier totalement aussi bien les valeurs par défaut que celles qu'il a programmées.

CONFIG. FAX

La programmation du fax cependant ne se limite pas aux paramètres d'installation et de configuration. Des programmations spéciales telles que **l'émission différée**, **l'émission par dépose** et la **réception par relèvement** sont effectuées par les paramètres dérivant des menus correspondants indiqués à côté.

EMIS. DIFFEREE

RELEV. REC.

EMIS. DEPOSE

Les sections qui suivent présentent *LES PARAMETRES D'INSTALLATION* et *LES PARAMETRES DE CONFIGURATION* tandis que les autres paramètres, concernant la transmission différée et l'émission/réception par relèvement, sont décrits dans les sections *L'EMISSION PAR DEPOSE* et *LA RECEPTION PAR RELEV.*

## LES PARAMETRES D'INSTALLATION

Les paramètres d'installation permettent de programmer les informations qui détermineront le mode de fonctionnement du fax .

Ils comprennent les **valeurs** constantes qui sont essentielles pour la mise en oeuvre, telles que la langue souhaitée pour la communication ou le type de ligne téléphonique utilisé.

Autrement dit, les paramètres d'**installation** déterminent, avec ceux de **configuration** dont le contenu est plus flexible, la physionomie opérationnelle du fax. Les paramètres sont déjà fixés sur certaines valeurs que vous pouvez modifier à votre gré en fonction de vos besoins.

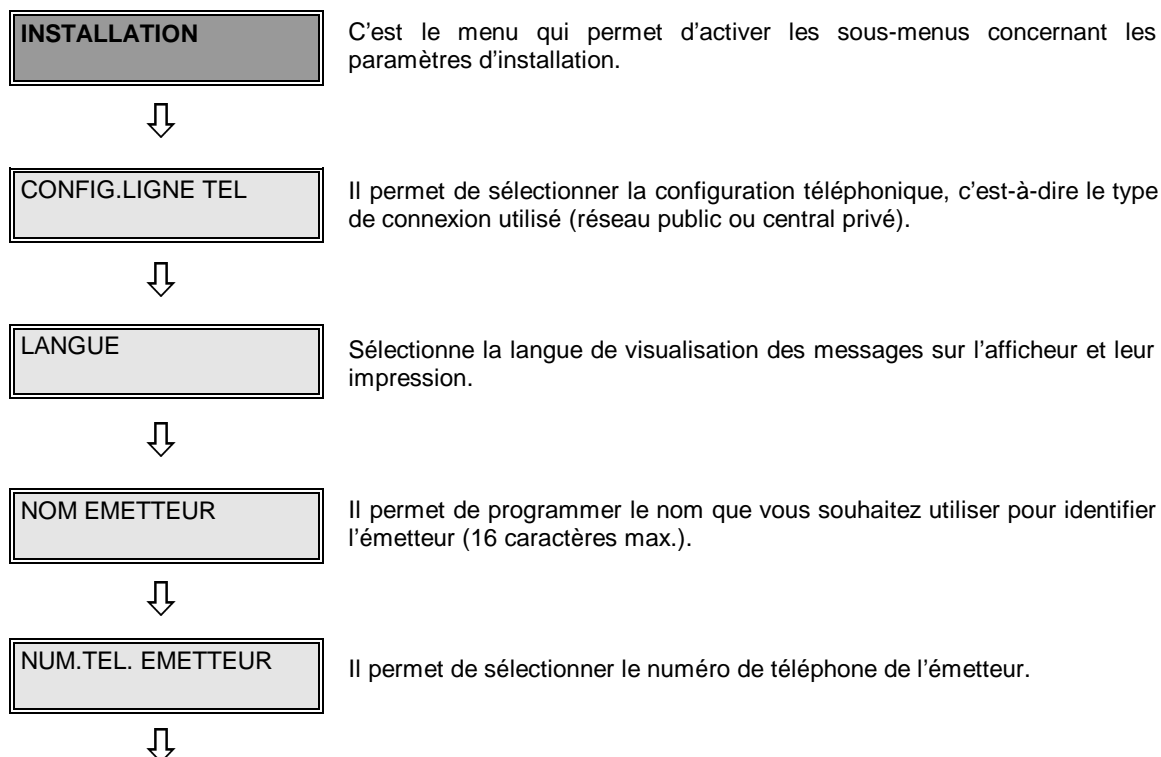
En demandant l'impression des valeurs, vous pourrez obtenir à tout moment un compte rendu à jour des valeurs prédéterminées et de celles que vous aurez fixées.

Selon le pays d'appartenance, certains paramètres ne sont pas accessibles à l'opérateur. Cette section indique, néanmoins, tous les paramètres disponibles et les modalités à suivre pour en changer les valeurs.

### LISTE ET SIGNIFICATION

Le tableau ci-dessous récapitule le menu et les sous-menus concernant les paramètres d'installation et leur signification.

PROVENANCE:	ACCES:
<div>REC. AUTOM. 21-02-95 10:30</div>	Appuyez sur <b>FONCTION</b> pour sélectionner le menu CONFIG. FAX puis de nouveau sur <b>FONCTION</b> jusqu'à sélectionner le menu : INSTALLATION Confirmez avec <b>ENVOI</b> pour sélectionner le sous- menu CONFIG. LIGNE TEL puis appuyez sur <b>FONCTION</b> pour sélectionner les sous-menus suivants.



DIAGNOSTIC

Il active ou non la fonction de diagnostic ou de contrôle des paramètres d'installation depuis un fax distant de l'assistance technique.



IMPR. INSTALL.

**Ce n'est pas un sous-menu de programmation** Il permet de sélectionner et d'imprimer simultanément les valeurs présélectionnées des paramètres et celles sélectionnées par l'utilisateur.



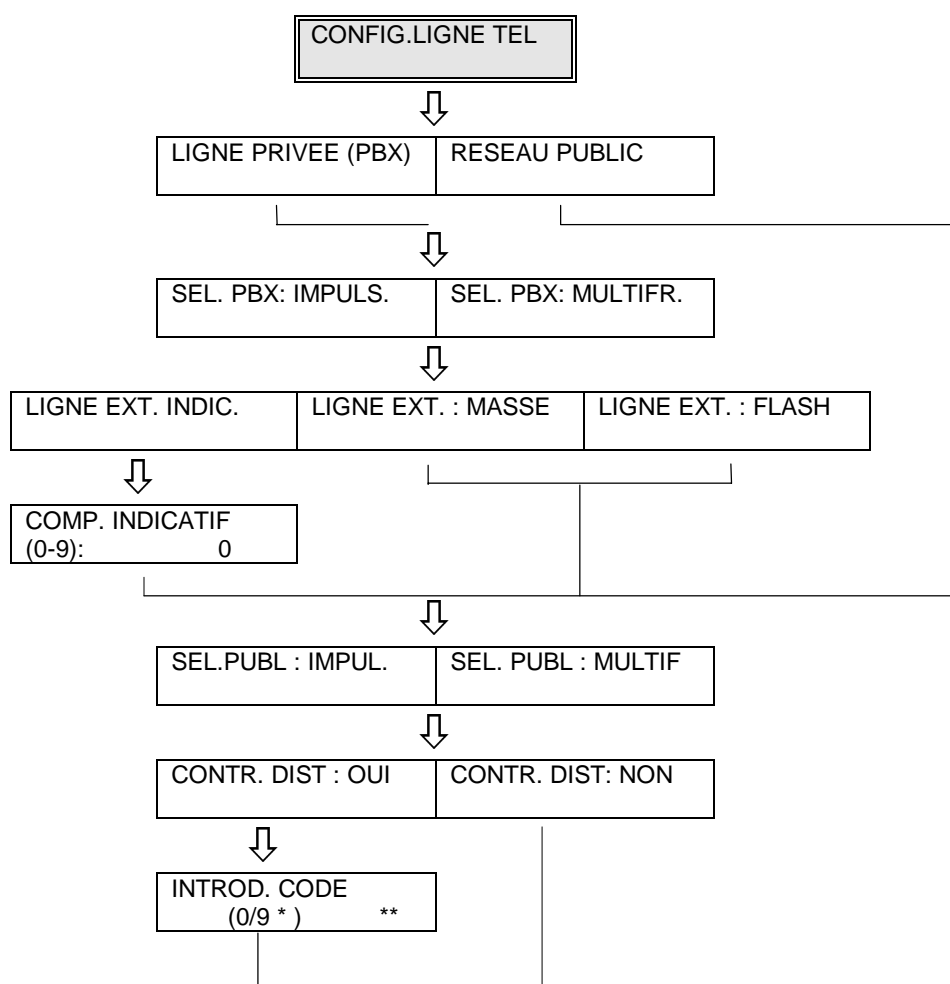
PARAM. SERV. TECH.

Il permet d'accéder grâce à un mot de passe aux paramètres du service technique. Cet accès est réservé au technicien chargé de l'opération.

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : CONFIG. LIGNE TEL :

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**< / > :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement, la programmation de la valeur est demandée.

**STOP** : elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

---

## EXEMPLE DE PROGRAMMATION DU SOUS-MENU : CONFIG.LIGNE TEL :

---

Programmez ce paramètre conformément à la connexion de la ligne téléphonique de votre fax. Deux types de connexion sont possibles : au réseau public, comme il est d'ailleurs plus probable, ou à un central privé. Le schéma ci-dessous indique les sélections disponibles en fonction du type de connexion programmée. Quelques options ne sont valables que pour certains pays.

Cette fiche vous explique comment programmer ce paramètre à titre d'exemple. Suivez cette procédure en vous reportant au schéma de la fiche précédente.

---

❖ L'afficheur indique l'état de la machine ainsi que la date et l'heure.

REC. AUTOM. 21-02-95      10:30
------------------------------------

---

1. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner le menu "INSTALLATION"

INSTALLATION FONCT/ENVOI/STOP
----------------------------------

2. Appuyez sur **ENVOI** pour sélectionner le sous-menu "CONFIG. LIGNE TEL"

CONFIG.LIGNE TEL FONCT/ENVOI/STOP
--------------------------------------

3. Appuyez sur **ENVOI**.

L'afficheur propose le premier paramètre qui se rapporte au type de connexion de ligne du fax.

LIGNE PRIV. (PBX) ENVOI/STOP/←/→
-------------------------------------

Vous pouvez connecter le fax soit au réseau public dont le sigle est PSTN (Public Switch Telephone Network - RCP = réseau commuté public) soit à la ligne d'un central privé dont le sigle est PBX (Private Branch Exchange = autocommutateur privé). (Cet exemple décrit la connexion à la ligne privée qui s'avère plus complexe.)

Pour effectuer votre choix, appuyez sur > ou <.

Si...

- vous choisissez la connexion au réseau public, (cas plus fréquent) appuyez sur **ENVOI** et lisez tout de même l'étape 7.
- vous souhaitez interrompre la procédure, appuyez sur **STOP**.

4. Confirmez en appuyant sur **ENVOI**.

L'afficheur propose de sélectionner soit les multifréquences soit les impulsions PBX. (Cet exemple suppose la sélection des multifréquences.)

SEL. PBX : MULTIFR. ENVOI/STOP/←/→
---------------------------------------

Pour effectuer votre choix, appuyez sur > ou <.

5. Confirmez en appuyant sur **ENVOI**.  
 L'afficheur propose de sélectionner les modes de sortie (indicatif, masse ou flash). Cet exemple suppose la sélection externe avec indicatif.  
 Pour effectuer votre choix, appuyez sur > ou <.

**SI...**

  - vous avez sélectionné le mode de sortie "terre" ou "flash", lisez directement l'étape 7.
6. Confirmez en appuyant sur **ENVOI**.  
 Sur l'afficheur apparaît le message concernant la composition de l'indicatif.
7. Composez l'indicatif à partir du clavier numérique (3 chiffres max.) et appuyez sur **ENVOI**.  
 L'afficheur propose le paramètre permettant de sélectionner soit les multifréquences soit les impulsions PSTN. (Cet exemple suppose la sélection des multifréquences)  
 Pour effectuer votre choix, appuyez sur > ou <.
8. Appuyez sur **ENVOI**.  
 L'afficheur propose le paramètre permettant d'activer le contrôle à distance (OUI-NON). (Voir dans la section LA RECEPTION, la fiche correspondante). Cet exemple suppose la sélection OUI.  
 Pour effectuer votre choix, appuyez sur > ou <.
9. Appuyez sur **ENVOI**.  
 Sur l'afficheur apparaît le message concernant la programmation du code en multifréquence par lequel vous souhaitez exécuter le télédiagnostic (un chiffre compris entre 0 et 9 et le caractère \* ).
10. Appuyez sur **ENVOI**.  
 L'afficheur propose le sous-menu qui suit celui des paramètres d'installation.

LIGNE EXT. : INDIC.  
 ENVOI/STOP/←/→

COMP. INDICATIF  
 (0-9): 0

SEL.PUBL : MULTIF.  
 ENVOI/STOP/←/→

CONTR. DIST : OUI  
 ENVOI/STOP/←/→

INTROD. CODE  
 (0/9 \* ) \*\*

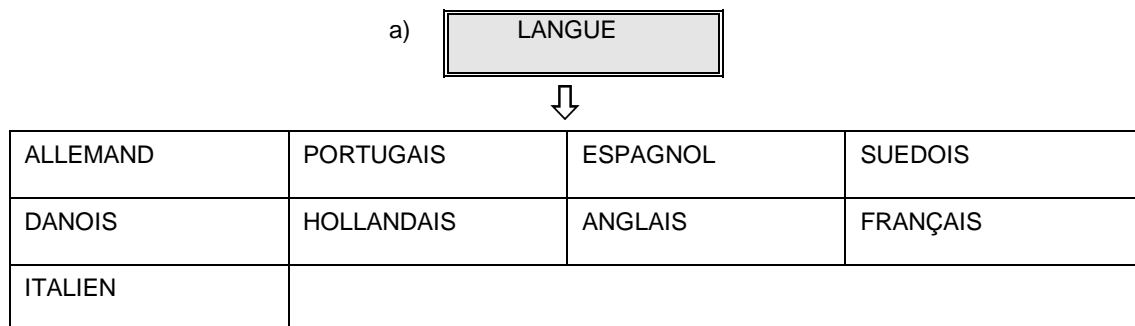
LANGUE  
 FONCT/ENVOI/STOP



---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : LANGUE

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**</> :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

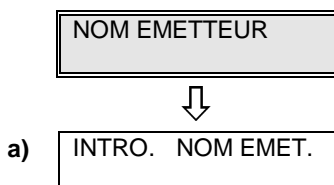
### SIGNIFICATION :

a) cette sélection permettra au fax de communiquer dans la langue choisie par l'utilisateur.

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : NOM EMETTEUR

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**</> :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

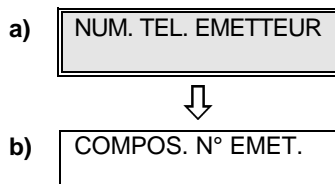
### SIGNIFICATION :

a) ce paramètre permet de définir le nom que vous voulez utiliser pour identifier l'émetteur et qui figurera sur chaque document transmis.

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : NUM. TEL. EMETTEUR

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**< / > :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

### SIGNIFICATION

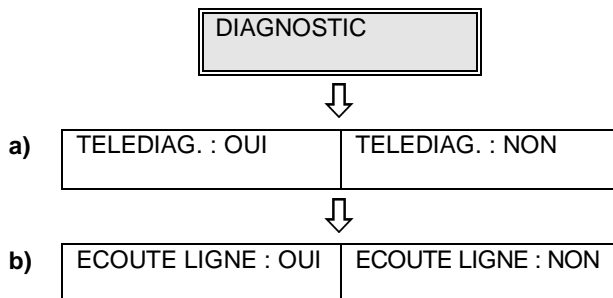
a) sélectionne le numéro de l'émetteur.

b) ce paramètre permet de définir le code que vous voulez utiliser pour identifier l'émetteur et qui figurera sur chaque document transmis.

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : DIAGNOSTIC

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**< / > :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

### SIGNIFICATION :

a) ce paramètre permet d'activer ou non la fonction de télédiagnostic exécutée à partir d'un terminal distant. En d'autres termes, vous pouvez autoriser ou non le contrôle à distance des fonctionnalités de votre fax par le terminal du technicien chargé de l'opération. En cas d'autorisation, le terminal peut interroger le fax, recevoir les informations concernant son état et modifier le paramétrage.

Plus précisément, le terminal distant peut effectuer les opérations suivantes sur le fax de l'utilisateur :

#### l'installer

Le terminal distant requiert la visualisation des paramètres d'installation du fax. L'opérateur distant pourra contrôler et éventuellement modifier les valeurs des paramètres.

### le diagnostiquer

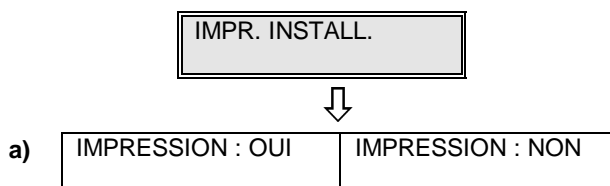
Le terminal distant demande au fax les informations concernant les paramètres de configuration, le dernier journal d'activité et les statistiques transactionnelles (évolution des connexions, typologie des erreurs rencontrées, nombre de pages émises et reçues etc...). L'analyse de ces données permet à l'opérateur distant de modifier à distance, si besoin est, la valeur de certains paramètres pour garantir le fonctionnement optimal du fax.

- b) ce paramètre permet de sélectionner l'écoute de la ligne. Si l'écoute est activée, vous pouvez entendre, dans la phase initiale de la connexion, les signaux échangés entre les appareils émetteur et récepteur.

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : IMPR. INSTALL.

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu PARAMETRES et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**</> :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

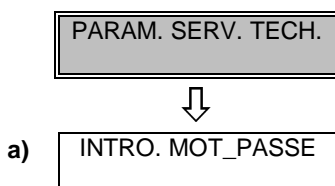
### SIGNIFICATION :

- a) ce paramètre permet de sélectionner ou non l'impression des valeurs programmées dans les différents paramètres. Grâce à l'impression des paramètres, vous pouvez contrôler les valeurs programmées. La sélection "NON" permet de quitter le paramètre sans exécuter l'impression et de passer au sous-menu qui suit.

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : PARAM. SERV. TECH.

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**</> :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

### SIGNIFICATION :

- a) Contrairement aux autres, ce paramètre est réglé uniquement par le technicien chargé de l'opération qui entrera un MOT DE PASSE secret qui lui permettra d'accéder aux fonctions strictement techniques du fax.

## LES PARAMETRES DE CONFIGURATION

Configurer le fax signifie l'adapter aux exigences de l'utilisateur en prédisposant des valeurs ou des fonctions qui, une fois mémorisées, pourront être utilisées lors de la phase opérationnelle, pour une gestion du travail plus complète et automatisée. Les programmations des paramètres de **configuration** et d'installation détermineront donc la physionomie opérationnelle du fax.

Les paramètres de configuration, à la différence de ceux **d'installation**, peuvent subir des modifications plus fréquentes étant donné qu'ils sont plus utilisés. Comme les paramètres d'installation, les paramètres de configuration sont déjà fixés sur certaines **valeurs** que vous pouvez modifier à votre gré en fonction de vos besoins.

En demandant l'impression des valeurs, vous pourrez obtenir à tout moment un compte rendu à jour des valeurs prédéterminées et de celles que vous aurez fixées.

### LISTE ET SIGNIFICATION

Le tableau ci-dessous récapitule le menu et les sous-menus concernant la configuration et leur signification tandis que les fiches qui suivent vous expliquent comment programmer les valeurs.

PROVENANCE:	ACCES:
<div>REC. AUTOM. 21-02-95 10H30</div> <p>les sous-menus suivants.</p>	Appuyez sur <b>FONCTION</b> pour sélectionner le menu CONFIG.FAX. Confirmez avec <b>ENVOI</b> pour sélectionner le sous-menu PARAMETRAGE puis appuyez sur <b>FONCTION</b> pour sélectionner

#### CONFIG. FAX

C'est le menu qui permet d'activer les sous-menus concernant la configuration.



#### PARAMETRAGE

Il permet d'activer ou non le système de correction ECM, l'émission des rapports d'émission, la vitesse d'émission, la position de l'identification de l'émetteur, le type de résolution de lecture, le volume du signal.



#### PARAMETRES IMPR.

Il permet de sélectionner les caractéristiques concernant le mode d'impression des documents copiés et reçus.



#### DATE ET HEURE

Il permet de sélectionner le format et de modifier la date et l'heure.



#### NUMEROT. RAPIDE

Il permet d'enregistrer un numéro de téléphone ou de fax sous une seule touche pour pouvoir effectuer rapidement la numérotation.



NUMEROT.ABREGEE

Il permet d'enregistrer un numéro de téléphone ou de fax dans un code à 2 chiffres pour pouvoir le sélectionner rapidement.



IMPR. CONFIG.

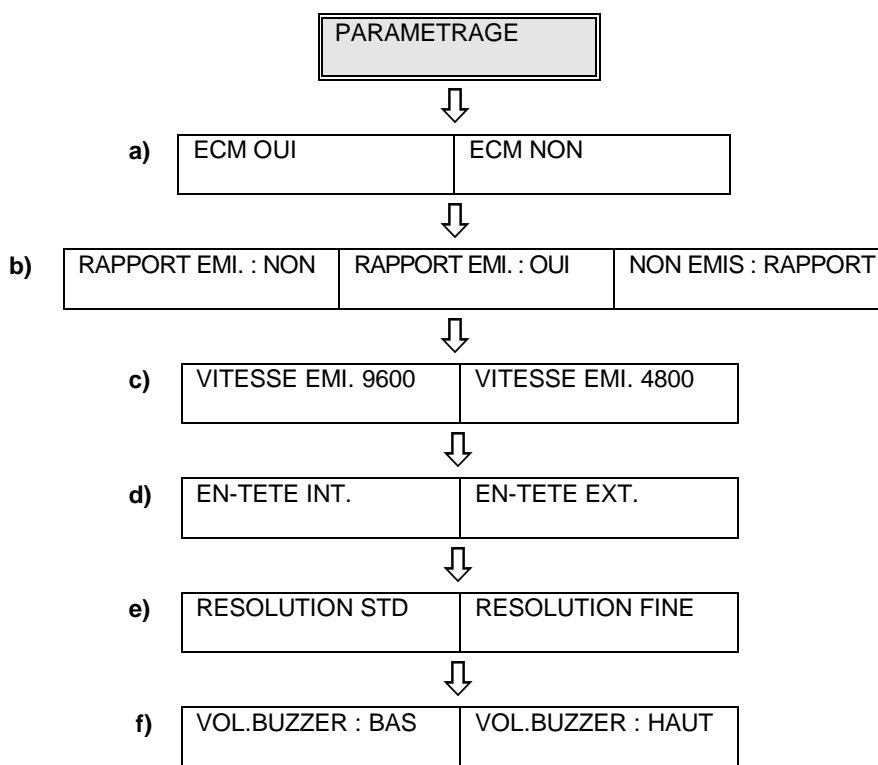
**Ce n'est pas un sous-menu de programmation.** Il permet d'imprimer toutes les programmations des paramètres de configuration.



MANIPULAT.TETE

Il active le fax pour les opérations de contrôle automatique et de nettoyage de la tête d'impression.

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : PARAMETRAGE



**ENVOI:** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**< / > :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP:** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

### SIGNIFICATION :

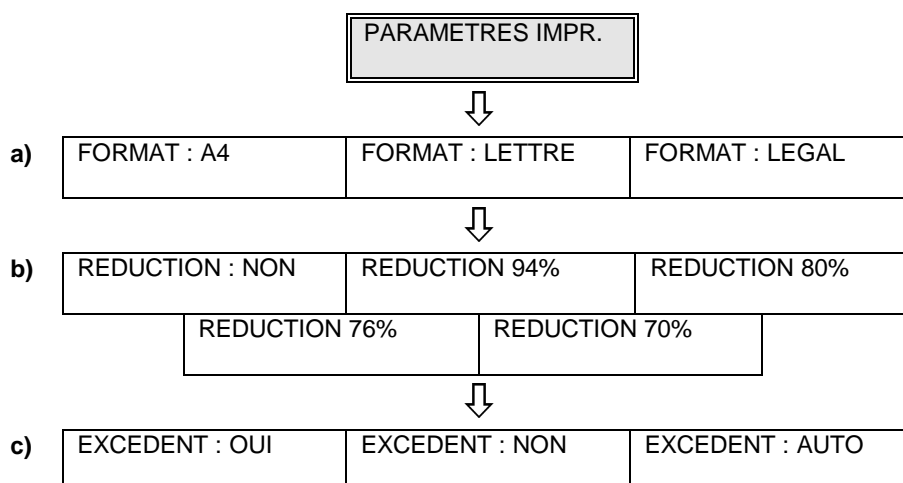
- a) il active ou non le mode ECM (correction d'erreur) c'est-à-dire un système de correction des erreurs dues à des interférences de ligne ; cette fonction n'est valable que si elle est activée sur les deux appareils en communication et elle est indiquée par la lettre "e" sur l'afficheur (dernier caractère de la première ligne après le numéro ou le nom du correspondant) ;
- b) il active ou non l'impression du rapport d'émission. La troisième option permet d'activer l'émission du rapport seulement en cas d'émission interrompue ;
- c) il sélectionne la vitesse d'émission d'un document (9600 bits ou 4800bits/seconde). L'émission à 4800 bps est conseillée sur des lignes à forte interférence ;
- d) il définit la position d'impression du nom et du numéro de l'émetteur, de l'heure : hors de la zone de texte et donc juste au-dessous du bord supérieur de la feuille ou à l'intérieur légèrement plus en dessous que le cas précédent ;
- e) il sélectionne le type de lecture de la part du scanner du document à émettre ou à copier : avec résolution standard ou fine ;
- f) il règle le volume du signal sonore (buzzer).

**Sections de référence :** *LES FONCTIONS DE BASE, LES RAPPORTS, L'EMISSION, LA RECEPTION.*

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : PARAMETRES IMPR.

---



**ENVOI:** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**</> :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP:** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

### SIGNIFICATION :

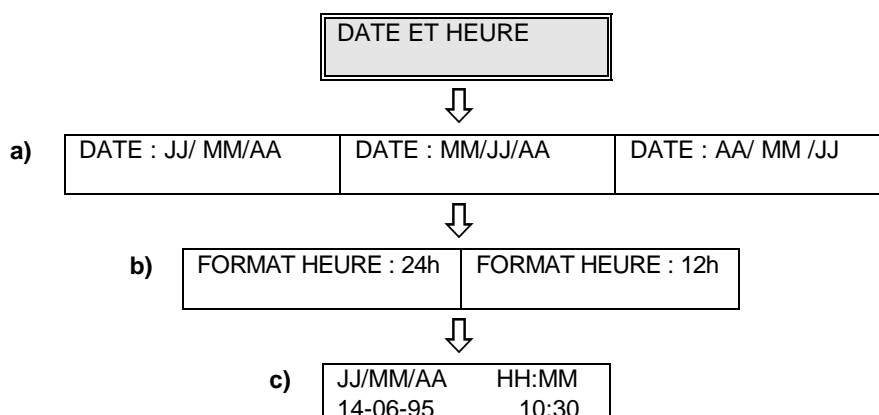
- a) il sélectionne le format papier parmi ceux disponibles. Réglez la cassette d'alimentation de votre fax en fonction de la sélection exécutée ;
- b) il permet, lors de la réception d'un document, de réduire automatiquement, en fonction du format utilisé, la zone de texte du document imprimé aux pourcentages listés. De cette façon, il est possible de réduire un document à une seule page ou à un nombre réduit de pages ;
- c) il active ou non l'impression sur une feuille supplémentaire des informations du document en réception qui ne peuvent pas être imprimées sur le format de papier sélectionné. Si vous choisissez le paramètres "EXCEDENT : AUTO", le télécopieur imprimera **toujours** sur une autre page le texte excédentaire à condition que celui-ci dépasse les 12 mm.

**Sections de référence :** *LES FONCTIONS DE BASE, LA RECEPTION.*

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : DATE ET HEURE

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**</> :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

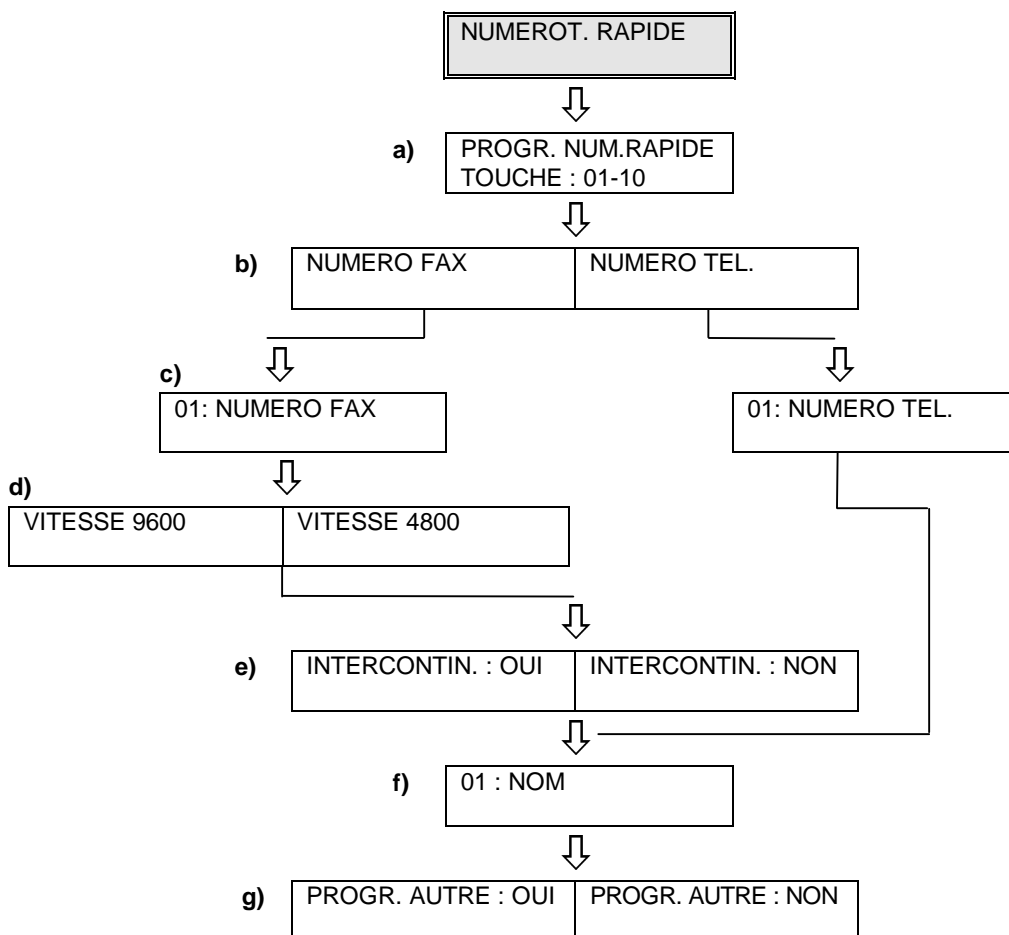
### SIGNIFICATION :

- a) il permet de sélectionner le format de la date souhaité ;
- b) il permet de sélectionner le format de l'heure souhaité. Un fois ce format sélectionné, un curseur intermittent qui permet de modifier la date et l'heure apparaît sur l'afficheur ;
- c) Il permet d'entrer la date et l'heure.

**Section de référence :** *LES FONCTIONS DE BASE.*



## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : NUMEROT. RAPIDE



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**< / > :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

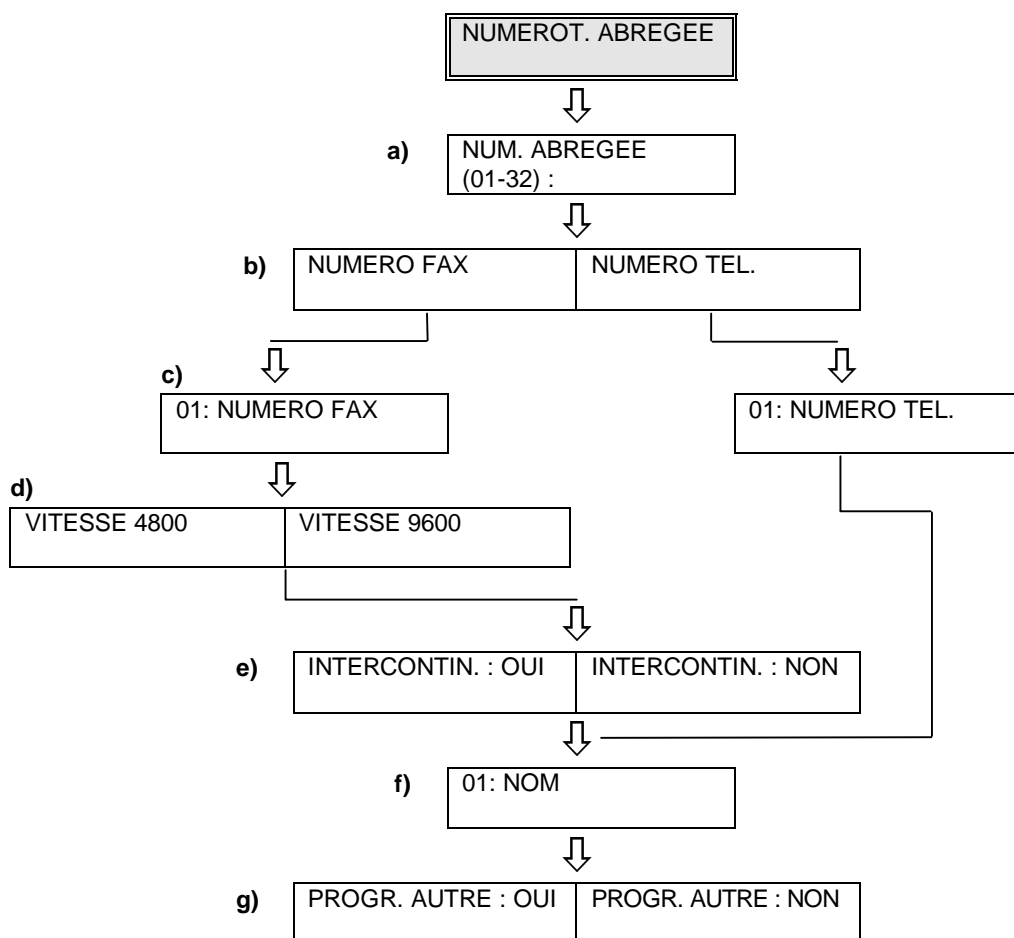
- L'accès au paramètre Numéro fax ou Numéro Tel. a lieu automatiquement sans appuyer sur **ENVOI**.

### SIGNIFICATION :

- a) il demande de programmer le numéro, de 01 à 10, correspondant à la touche de numérotation rapide que vous souhaitez programmer ;
- b) il active la programmation du numéro de fax ou de téléphone qui sera ensuite sélectionné rapidement ;
- c) il affiche le curseur intermittent pour l'entrée du numéro ;
- d) en cas de programmation d'un numéro de fax, il sélectionne la vitesse d'émission du document;
- e) il atténue les interférences de ligne en cas d'appel intercontinental ;
- f) il affiche le curseur intermittent pour l'entrée du nom ;
- g) il sélectionne ou non la programmation d'une autre touche pour la numérotation rapide.

**Section de référence :** COMPOSITION ET NUMEROTATION.

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : NUMEROT. ABREGEE



**ENVOI** : elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**</>** : elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP** : elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

- L'accès au paramètre Numéro fax ou Numéro Tel. est automatique sans appuyer sur **ENVOI**.

### SIGNIFICATION :

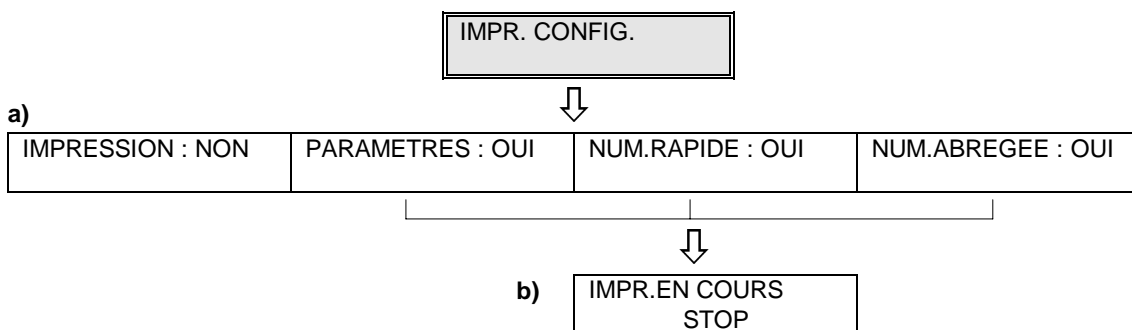
- a) il permet de programmer sur le clavier numérique le numéro de code de numérotation abrégée, de 01 à 32, que vous souhaitez programmer ;
- b) il permet de programmer le numéro de fax ou de téléphone qui sera ensuite composé en mode abrégé ;
- c) il affiche le curseur intermittent pour l'entrée du numéro ;
- d) en cas de programmation d'un numéro de fax, il permet de sélectionner la vitesse d'émission du document ;
- e) il atténue les interférences de ligne en cas d'appel intercontinental ;
- f) il affiche le curseur intermittent pour l'entrée du nom ;
- g) il sélectionne ou non la programmation d'une autre touche pour la numérotation abrégée.

**Section de référence** : COMPOSITION ET NUMEROTATION.

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : IMPR. CONFIG.

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**< / > :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

- L'accès au paramètre "IMPR.EN COURS" démarre l'impression du type sélectionné.

### SIGNIFICATION :

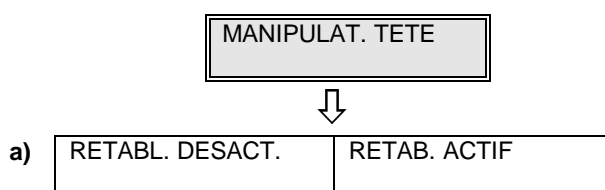
- a) il permet de quitter le paramètre sans exécuter l'impression et de passer au sous-menu qui suit ; d'imprimer les programmations des paramètres de configuration ; d'imprimer la programmation relative à la numérotation rapide ; d'imprimer la programmation relative à la numérotation abrégée.
- b) il indique la condition d'impression en cours que vous pouvez interrompre en appuyant sur **STOP**.

**Section de référence :** COMPOSITION ET NUMEROTATION.

---

## SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU SOUS-MENU : MANIPULAT.TETE

---



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**< / > :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et de revenir à l'état initial de la machine.

### SIGNIFICATION :

- a) il permet d'activer ou non le nettoyage automatique de la tête d'impression.

**Section de référence :** OPERATIONS D'ENTRETIEN.

## **UTILISATION DES AUTRES FONCTIONS**

---

# COMPOSITION ET NUMEROTATION

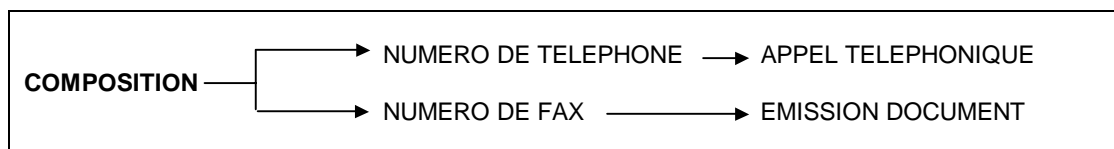
## Définition de la composition

C'est le mode **de composer** le numéro de téléphone ou de fax du destinataire.

## But de la composition

La composition d'un **numéro de téléphone** permet d'appeler tout simplement un abonné à l'aide du téléphone connecté au fax ou en utilisant directement ce dernier en tant qu'appareil téléphonique.

La composition d'un **numéro de fax** permet d'émettre un document à l'aide du téléphone connecté au fax ou du fax proprement dit. Veuillez consulter la section : *L'EMISSION*.



## Types de composition

Vous pouvez composer le numéro de téléphone ou de fax du destinataire manuellement ou automatiquement (numérotation), et choisir l'une de leurs subdivisions.

### Composition manuelle :

- composition directe **du numéro de téléphone** ou de fax du destinataire à partir du téléphone connecté au fax ;
- composition **du numéro** de téléphone ou **de fax** du destinataire à partir du clavier numérique du fax.

### Numérotation automatique :

- numérotation **rapide** (suppose la programmation préalable). Le numéro de téléphone ou de fax du destinataire, associé à une touche et enregistré précédemment, est sélectionné rapidement en appuyant sur la touche programmée ;
- numérotation **abrégée** (suppose la programmation préalable). Le numéro de téléphone ou de fax du destinataire, précédemment codé, est sélectionné rapidement en appuyant sur la touche **N° ABREGES** et le code programmé.

## PROGRAMMATION DE LA NUMEROTATION RAPIDE

La numérotation rapide permet d'automatiser et de composer plus rapidement un numéro de téléphone ou de fax. Pour ce faire, programmez d'abord les touches de numérotation prévues à cet effet (Touches 01-10). Vous pouvez programmer ces dix touches en entrant, pour chacune d'entre elles, aussi bien un numéro de fax qu'un numéro de téléphone. Une fois ces touches programmées, vous disposerez d'un véritable **répertoire** qui contiendra un maximum de **10** numéros de téléphone et **10** numéros de fax, sélectionnables, en appuyant tout simplement sur la touche programmée. La pression de la touche programmée démarrera la sélection du numéro de fax, si vous avez introduit un document, ou du numéro de téléphone (Reportez-vous aux schémas, à la fin de cette section).

La numérotation rapide doit être programmée au niveau des paramètres de configuration (lisez, dans la section *LES PARAMETRES DE CONFIGURATION*, la fiche *Schéma opérationnel et signification du sous-menu : numérotation rapide*). Vous pouvez enregistrer, outre les numéros de téléphone et de fax, sous les dix touches disponibles, d'autres informations, comme indiqué dans les paramètres et récapitulé dans le tableau ci-dessous qui comprend également les capacités des paramètres et les informations à titre d'exemple utilisées dans la fiche.

Paramètres de la numérotation rapide :

PARAMETRES	CAPACITE	EXEMPLE A PROGRAMMER
Numéro fax Numéro tel. Vitesse 4800/9600 Appel international Nom	Jusqu'à 38 chiffres Jusqu'à 38 chiffres 9600 bps, 4800 bps OUI/NON Jusqu'à 16 caractères	780249 564321 9600 bps OUI Dupont

### Exemple :

Programmez la touche **01** de numérotation rapide avec les informations contenues dans le tableau ci-dessus.

❖ L'afficheur indique l'état de la machine ainsi que la date et l'heure.

REC. AUTOM.  
21-02-95 10:30

1. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner le menu "CONFIG. FAX".

CONFIG. FAX  
FONCT/ENVOI/STOP

2. Appuyez sur **ENVOI** pour sélectionner PARAMETRAGE puis sur **FONCTION** jusqu'à sélectionner le sous-menu NUMEROT. RAPIDE.

NUMEROT. RAPIDE  
FONCT/ENVOI/STOP

3. Appuyez sur **ENVOI**.  
Sur l'afficheur apparaît le curseur à l'endroit où vous devez entrer le numéro de la touche que vous souhaitez programmer.

PROG. NUM. RAPIDE  
TOUCHE : 01-10

4. Appuyez sur la touche de programmation "**01**".

NUMERO FAX  
ENVOI/STOP/←/→

5. Appuyez sur **ENVOI**.

Le curseur apparaît sur l'afficheur, au point où vous devez entrer le numéro de fax que vous souhaitez enregistrer.

01 : NUMERO FAX

SI...

- un numéro de fax a déjà été enregistré, il s'affiche.

6. Entrez 780249 et appuyez sur **ENVOI**.

SI...

- un numéro de fax a déjà été enregistré, remplacez-le par le nouveau ;
- vous commettez une erreur, déplacez-vous, avec la touche < sur le chiffre erroné et remplacez-le par le chiffre correct ;
- vous voulez effacer tout le numéro appuyez sur **EFFACER** ;
- le nouveau numéro est plus court que le précédent, effacez d'abord ce dernier en appuyant sur la touche **EFFACER** ;
- vous devez insérer des fonctions spéciales, reportez-vous à la fiche *Fonctions spéciales de la composition*.

VITESSE 9600  
ENVOI/STOP/←/→

7. Confirmez la vitesse en appuyant sur **ENVOI**.

INTERCONTIN. : OUI  
ENVOI/STOP/←/→

8. Confirmez l'appel intercontinental "OUI " en appuyant sur **ENVOI**.

Le OUI permet d'atténuer l'effet écho lors de la communication internationale.

Le positionnement du curseur vous indique où il faut entrer le nom.

SI...

- le nom du destinataire a déjà été enregistré, il s'affiche.

01 : NOM

9. Entrez le nom "Dupont" selon les indications de la fiche *Nom et numéro de l'émetteur* de la section **LES FONCTIONS DE BASE** puis confirmez en appuyant sur **ENVOI**.

Le nom du destinataire n'a aucune importance aux fins de la numérotation mais il peut s'avérer utile comme élément de contrôle.

SI...

- un nom de destinataire a déjà été enregistré, remplacez-le par le nouveau.
- vous souhaitez revenir à l'état initial de la machine, appuyez sur **STOP**.

PROGR. AUTRE : OUI  
ENVOI/STOP/←/→

10. Confirmez le OUI en appuyant sur **ENVOI** pour pouvoir également enregistrer le numéro de téléphone. Sur l'afficheur réapparaît le message initial.

SI...

- vous ne voulez pas enregistrer le numéro de téléphone, appuyez sur **STOP**.

PROG. NUM.RAPIDE  
TOUCHE : 01-10

- 11.** Répétez l'étape 4 en réappuyant sur la touche **01**. Sélectionnez, à l'étape 5, après **ENVOI**, le paramètre "NUMERO TEL." et confirmez en appuyant sur **ENVOI**.

Entrez à l'étape **6** le numéro de téléphone 564321 et confirmez en appuyant sur **ENVOI** puis terminez la procédure, puisque les autres informations sont les mêmes, en appuyant sur **STOP**.

A ce stade, vous avez enregistré dans la touche **01** toutes les informations du tableau y compris les numéros de fax et de téléphone.

REC. AUTOM.
21-02-95 10:30

**Si...**

- vous ne voulez pas enregistrer le numéro de téléphone, appuyez sur **STOP** ;
- vous souhaitez contrôler les informations à titre d'exemple, répétez la procédure et vérifiez-les sur l'afficheur ;
- vous souhaitez modifier les informations d'exemple répétez la procédure et remplacez-les.



## PROGRAMMATION DE LA NUMEROTATION ABREGEE

La numérotation abrégée permet d'enregistrer, grâce à des codes (de 01 à 32), des numéros de téléphone et de fax supplémentaires qui s'ajoutent à ceux de la numérotation rapide. Vous pouvez programmer les 32 codes en entrant pour chacun d'entre eux aussi bien un numéro de fax qu'un numéro de téléphone. Une fois ces codes programmés, vous disposerez d'un véritable **répertoire** qui contiendra un maximum de **32** numéros de téléphone et **32** numéros de fax sélectionnables, en appuyant tout simplement sur la touche **N° ABREGES** et le code programmé pour les composer. La pression de la touche **N° ABREGES** et du code programmé démarrera la numérotation abrégée souhaitée pour envoyer un fax, si vous avez inséré un document ou pour un appel téléphonique (Reportez-vous aux schémas à la fin de cette section). La numérotation rapide doit être programmée au niveau des paramètres de configuration (lisez dans la section *LES PARAMETRES DE CONFIGURATION* la fiche *Schéma opérationnel et signification du sous-menu : numérotation abrégée*).

Sous les 32 codes disponible, vous pouvez enregistrer, outre les numéros de téléphone et de fax, , d'autres informations comme indiqué dans les paramètres et récapitulé dans le tableau ci-dessous qui comprend également les capacités des paramètres et les informations à titre d'exemple utilisées dans la fiche.

Paramètres de la numérotation abrégée :

PARAMETRES	CAPACITE	EXEMPLE A PROGRAMMER
Numéro fax Numéro tel. Vitesse 4800/9600 Appel international Nom	Jusqu'à 38 chiffres Jusqu'à 38 chiffres 9600 bps, 4800 bps OUI/NON Jusqu'à 16 caractères	780300 123456 9600 bps SI Dupont

Cette fiche contient une autre application à titre d'exemple.

### Exemple :

Programmez le code **01** de numérotation abrégée avec les informations contenues dans le tableau ci-dessus.

- ❖ L'afficheur indique l'état de la machine ainsi que la date et l'heure.

REC. AUTOM.  
21-02-95 10:30

1. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner le menu "CONFIG. FAX".

CONFIG. FAX  
FONCT/ENVOI/STOP

2. Appuyez sur **ENVOI** pour sélectionner PARAMETRAGE puis appuyez sur **FONCTION** jusqu'à sélectionner le sous-menu NUMEROT. ABREGEE.

NUMEROT.ABREGEE  
FONCT/ENVOI/STOP

3. Appuyez sur **ENVOI**.  
Le curseur apparaît sur l'afficheur, au point où vous devez entrer le code que vous souhaitez programmer.

NUM. ABREGEE  
(01-32) :

4. Entrez 01 à partir du clavier numérique.

NUMERO FAX  
ENVOI/STOP/←/→

5. Appuyez sur **ENVOI**.  
Le curseur apparaît sur l'afficheur, au point où vous devez entrer le numéro de fax que vous souhaitez enregistrer.

01 : NUMERO FAX

Si...

- un numéro de fax a déjà été enregistré, il s'affiche.

6. Entrez 780300 et appuyez sur **ENVOI**.

Si...

- un numéro de fax a déjà été enregistré, remplacez-le par le nouveau ;
- vous commettez une erreur, déplacez-vous avec la touche < sur le chiffre erroné et remplacez-le par le chiffre correct.
- vous voulez effacer tout le numéro, appuyez sur **EFFACER** ;
- le nouveau numéro est plus court que le précédent, effacez d'abord ce dernier en appuyant sur la touche **EFFACER**.
- vous devez insérer des fonctions spéciales, reportez-vous à la fiche *Fonctions spéciales de la composition*.

VITESSE 9600  
ENVOI/STOP/←/→

7. Confirmez la vitesse en appuyant sur **ENVOI**.

INTERCONTIN. : OUI  
ENVOI/STOP/←/→

8. Confirmez l'appel international "OUI " en appuyant sur **ENVOI**.  
Le OUI permet d'atténuer l'effet écho lors de la communication internationale.

01 : NOM

Le positionnement du curseur vous indique où il faut entrer le nom.

Si...

- le nom du destinataire a déjà été enregistré, il s'affiche.

9. Entrez le nom "Dupont" selon les indications de la fiche *Nom et numéro de l'expéditeur* de la section **LES FONCTIONS DE BASE** puis confirmez en appuyant sur **ENVOI**.

Le nom du destinataire n'a aucune importance aux fins de la numérotation mais il peut s'avérer utile comme élément de contrôle.

PROGR. AUTRE : OUI  
ENVOI/STOP/←/→

Si...

- un nom de destinataire a déjà été enregistré, remplacez-le par le nouveau.

10. Confirmez le OUI en appuyant sur **ENVOI** pour pouvoir également enregistrer le numéro de téléphone. Sur l'afficheur réapparaît le message initial.

NUM. ABREGEE  
(01-32) :

Si...

- vous ne souhaitez pas mémoriser le numéro de téléphone, appuyez sur **STOP**.

- 11.** Répétez l'étape 4 en réintroduisant le **code 01**. Sélectionnez, à l'étape **5** après **ENVOI**, "NUMERO TEL." et confirmez en appuyant sur **ENVOI**.

Entrez à l'étape **6** le numéro de téléphone "124456" et confirmez en appuyant sur **ENVOI** puis terminez la procédure, puisque les autres informations sont les mêmes, en appuyant sur **STOP**. A ce stade, vous avez enregistré dans le code 01 toutes les informations du tableau y compris les numéros de fax et de téléphone.

**SI...**

- vous ne souhaitez pas mémoriser le numéro de téléphone, appuyez sur **STOP** ;
- vous souhaitez contrôler les informations à titre d'exemple, répétez la procédure et vérifiez-les sur l'afficheur ;
- vous souhaitez modifier les informations d'exemple, répétez la procédure et remplacez-les.

REC. AUTOM.

21-02-95

10:30

## IMPRESSION DES DONNEES DE NUMEROTATION RAPIDE ET ABREGEE PROGRAMMEES

Vous pouvez imprimer les informations programmées dans les 10 touches de numérotation rapide et les 32 codes de numérotation abrégée pour pouvoir vérifier l'exactitude des numéros (fax et téléphone) et de toutes les autres informations telles que le nom du destinataire, la vitesse d'émission etc... Il est également possible de vérifier quels sont les touches ou les codes programmés et ceux qui sont encore disponibles.

L'impression doit être exécutée à l'aide des paramètres de configuration (Lisez dans la section *LES PARAMETRES DE CONFIGURATION* la fiche *Schéma opérationnel et signification du sous-menu : Impr. Config.*). Cette fiche vous explique l'opération en détail.

- ❖ L'afficheur indique l'état de la machine ainsi que la date et l'heure.

REC.AUTOM. 21-02-95	10:30
------------------------	-------

1. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner le menu "CONFIG. FAX".

CONFIG. FAX FONCT/ENVOI/STOP
---------------------------------

2. Appuyez sur **ENVOI** pour sélectionner PARAMETRAGE puis appuyez sur **FONCTION** jusqu'à sélectionner le sous-menu IMPR. CONFIG.

IMPR. CONFIG. FONCT/ENVOI/STOP
-----------------------------------

3. Appuyez sur **ENVOI**.

PARAMETRES : OUI ENVOI/STOP/←/→
------------------------------------

4. Appuyez sur > jusqu'à sélectionner l'impression de la programmation concernant la numérotation rapide.

NUM.RAPIDE : OUI ENVOI/STOP/←/→
------------------------------------

SI...

- vous souhaitez sélectionner l'impression de la numérotation abrégée, réappuyez sur >.

5. Appuyez sur **ENVOI**.

L'impression commence. Les données sont imprimées en ordre numérique progressif.

L'absence de certaines programmations dans un code/une touche déterminé(e) est mise en évidence par le signe "-". Les touches ou les codes non programmé(e)s ne sont pas imprimé(e)s. Après l'impression, l'afficheur indique l'état initial de la machine.

SI...

- aucune programmation n'a été exécutée, sur l'afficheur apparaît le message "Répertoire vide" pendant quelques secondes. Ensuite, l'afficheur indique à nouveau l'état initial de la machine.

IMPR. EN COURS STOP
------------------------

6. Répétez la procédure à partir de l'étape 1 en sélectionnant, à l'étape 4, NUM. ABREGEE : OUI.

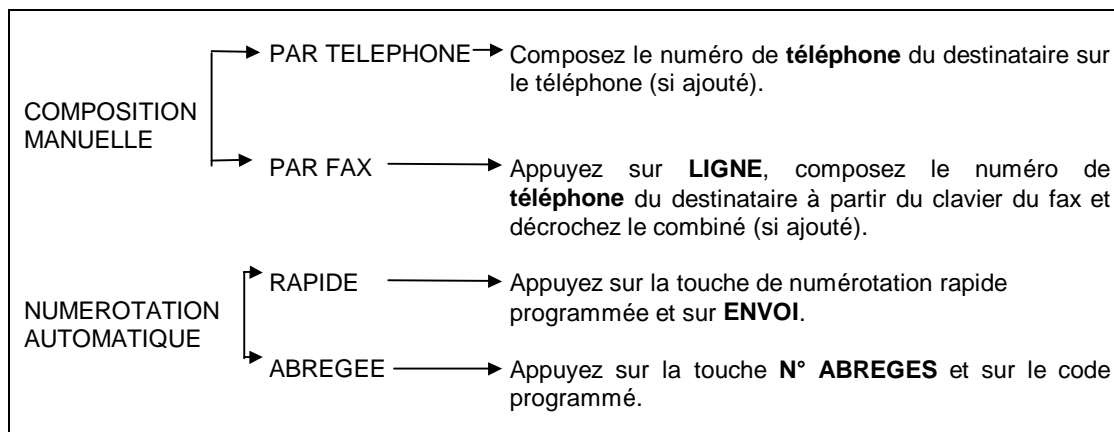
---

## COMPOSITION NUMERO DE TELEPHONE (DOCUMENT NON INSERE)

---

La sélection du numéro de téléphone ou de fax dépend de la présence ou non du document à transmettre. Si le document est inséré, c'est le numéro de fax qui est sélectionné ; dans le cas contraire, c'est le numéro de téléphone.

Le schéma ci-dessous illustre la composition d'un numéro de téléphone

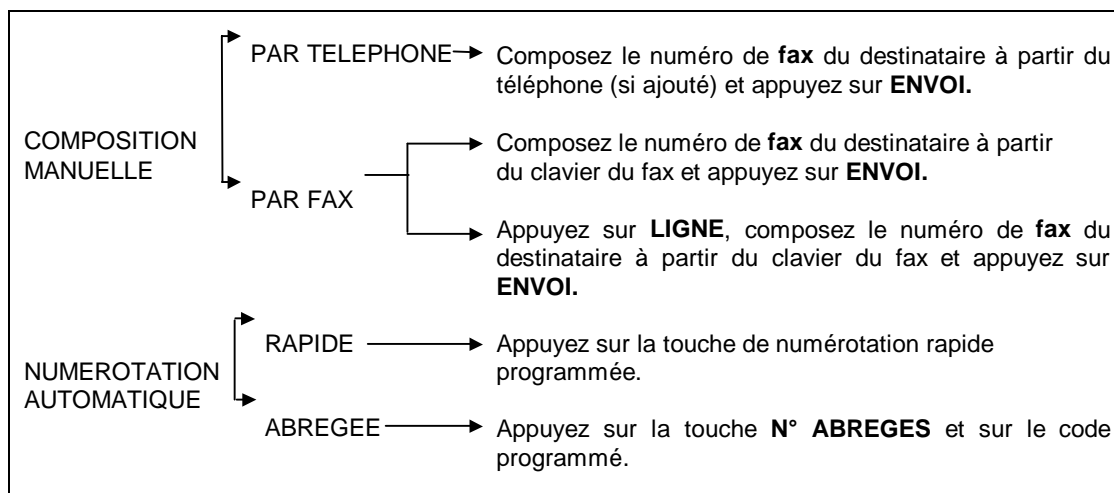


---

## COMPOSITION POUR L'EMISSION (DOCUMENT INSERE)

---

Le schéma ci-dessous illustre la composition pour l'émission d'un document.



---

## FONCTIONS PARTICULIERES DE LA COMPOSITION

---

En phase de composition manuelle vous pouvez utiliser directement les fonctions indiquées ci-dessous :

### Changement du mode de fréquence

Si vous appuyez sur la touche \*, vous pouvez continuer la composition du numéro en mode "multifréquence" c'est-à-dire fréquence vocale au lieu de "décimal" (impulsions). L'activation de la fonction est signalée par l'affichage du symbole "\*\*".

### Connexion à une ligne externe

Si vous appuyez sur la touche **EXT.** avant de composer le numéro, vous pouvez demander la connexion à une ligne téléphonique externe, selon le mode de sortie (indicatif, masse ou flash). Cette fonction est utilisée lorsque le fax est connecté à un central. L'activation de la fonction est signalée par l'affichage de la lettre "e".

### Pause

Si vous appuyez sur la touche **PAUSE** lors de la composition du numéro, c'est-à-dire entre un chiffre et l'autre, le fax effectue une pause avant de composer les chiffres suivants du numéro sélectionné. L'activation de la fonction est signalée par l'affichage de la lettre "p".

### Deuxième tonalité

Si vous appuyez sur la touche **2ème TONAL.** lors de la composition, le fax détecte une deuxième tonalité de central. Cette fonction est utilisée en cas de connexion à des centraux téléphoniques spéciaux. L'activation de la fonction est signalée par l'affichage du symbole ":".

### ATTENTION :

Ces fonctions spéciales peuvent également être utilisées avec la numérotation automatique en programmant les touches de numérotation rapide et les codes de numérotation abrégée.

---

## LA REITERATION D'APPEL

---

La réitération d'un numéro de téléphone ou de fax a lieu si la tentative de connexion a échoué ou si une erreur est survenue sur le fax ou sur la ligne, ou bien si cette dernière est occupée. La réitération du numéro de téléphone ou de fax, dépend essentiellement de la présence du document dans le fax. Si le document est inséré c'est le numéro de fax qui sera répété, autrement ce sera celui du téléphone. Par ailleurs, la répétition du numéro peut être effectuée automatiquement par le fax ou manuellement en appuyant sur la touche **RAPPEL.**

### ATTENTION :

Le fax est utilisé essentiellement pour les opérations d'émission. Les phases de composition (appel) et d'émission, sont strictement liées ; par conséquent les phases de composition du numéro de fax seront expliquées ultérieurement avec les opérations de transmission, comme indiqué dans la section *L'EMISSION.*

## L'EMISSION

Cette section décrit tous les modes d'émission d'un document. C'est une opération strictement liée à celles de composition et de numérotation.

---

### TYPES D'EMISSION

---

#### Emission après une composition manuelle :

- Elle a lieu une fois que vous avez inséré un document et sélectionné le numéro de fax du destinataire en le composant directement sur le téléphone ou sur le clavier numérique du fax.

#### Emission après numérotation automatique (rapide et abrégée):

- Elle a lieu une fois que vous avez inséré un document et sélectionné le numéro de fax du destinataire en utilisant une touche de **numérotation rapide** ou un code de **numérotation abrégée** programmé(e) à cet effet.

#### Emission différée :

- Elle a lieu quand, à la suite d'une programmation spécifique, vous souhaitez émettre un document à une heure fixée au préalable.

---

### DOCUMENTS POUVANT ETRE EMIS

---

Votre fax vous permet d'**émettre** tout document dont le format est compris dans les valeurs maximum (216 mm de large par 600 mm de long) et minimum (148 mm de large par 148 mm de haut) acceptées par le lecteur optique et d'une épaisseur comprise entre 0,07 mm et 0,14 mm.

Pour garantir la reproduction totale du document, les marges blanches de droite et de gauche doivent être supérieures à 1 mm. Le chargeur automatique des documents originaux (ADF) de votre fax permet d'alimenter jusqu'à 10 feuilles. Les documents dont le format est inférieur aux limites citées ci-dessus peuvent également être émis si vous les mettez auparavant dans la pochette transparente porte-document prévue à cet effet.

#### N'utilisez jamais les originaux suivants :

- froissés ou pliés
- roulés ou humides
- déchirés
- en papier couché
- perforés
- avec verso carbone
- transparents pour rétroprojecteurs
- avec agrafes ou points métalliques

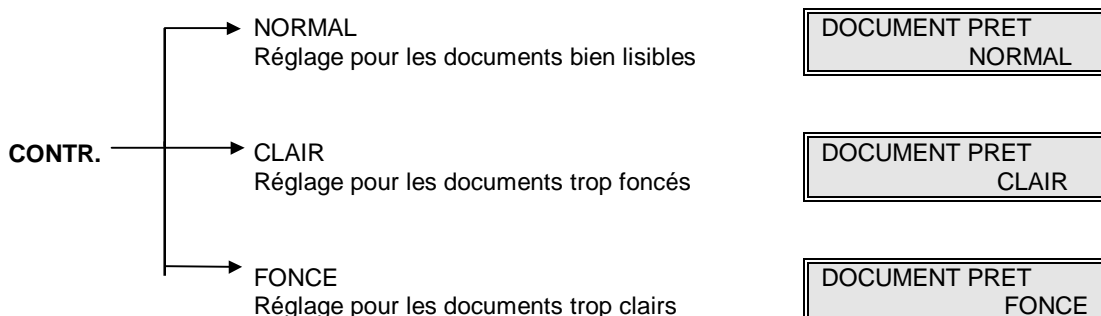
Dans ces cas, copiez l'original et envoyez la copie ou utilisez la pochette transparente.

## REGLAGE DU CONTRASTE ET DE LA RESOLUTION DES DOCUMENTS

Avant d'émettre ou copier un document, vous pouvez effectuer des réglages afin d'en optimiser la lecture de la part du lecteur optique et améliorer la qualité d'impression.

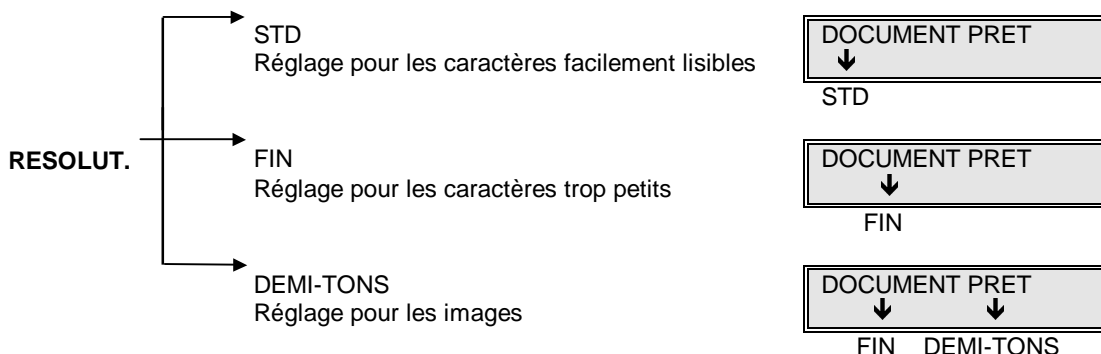
Il est possible d'agir, en particulier, sur le contraste d'impression par l'intermédiaire de la touche **CONTR.** pour choisir des tonalités plus claires ou plus foncées et sur la touche **RESOLUT.** pour mieux définir les caractères en programmant les valeurs de résolution supérieures ou inférieures selon le type de texte ou d'image présent dans le document.

### REGLAGE DU CONTRASTE :



Pour sélectionner un des réglages appuyez sur **CONTR.**

### REGLAGE DE LA RESOLUTION :



Pour sélectionner un des réglages appuyez sur **RESOLUT.**

- DEMI-TONS permet à votre fax de régler la résolution de l'image photographique. Ce réglage optimise la distribution des niveaux de gris dans l'image et s'ajoute automatiquement à celle de FIN, ce qui fait qu'en sélectionnant l'une ou l'autre vous choisissez simultanément les deux réglages.
- Si la page contient texte et image, votre fax distingue automatiquement l'un de l'autre en réglant le premier sur FIN et le deuxième sur DEMI-TONS.
- La variation du contraste et/ou de la définition au cours d'une émission ou d'une copie n'aura effet qu'à partir de la feuille qui suit celle en cours d'émission ou de copie. La variation ne peut être effectuée qu'en phase de lecture du document.



## EMISSION APRES COMPOSITION

Lorsque vous introduisez le document dans le chargeur des originaux, votre fax est automatiquement prédisposé pour la composition du numéro de fax du destinataire.

L'émission après composition a lieu :

- En composant le numéro de fax du destinataire sur le clavier du téléphone et en appuyant sur **ENVOI**.
- En composant le numéro de fax du destinataire sur le clavier du fax et en appuyant sur **ENVOI**.
- En appuyant sur la touche **LIGNE**, en composant le numéro de fax du destinataire sur le clavier du fax et en appuyant sur **ENVOI**.

L'émission après une composition a déjà été expliquée dans la section *LES FONCTIONS DE BASE* dans la fiche *Emission d'un document*. Cette fiche en décrit la procédure en détail.

❖ L'afficheur indique l'état initial de la machine.

REC. AUTOM.	
09-03-95	16:20

1. Insérez le document, sans forcer, dans le chargeur des originaux avec la face à émettre tournée vers le bas; réglez les guides en fonction de la largeur du document.

DOCUMENT PRET ↓ NORMAL
------------------------------

Sur l'afficheur apparaît une flèche au niveau du message STD indiquant le type de résolution d'impression prévu (standard).

SI...

- vous souhaitez modifier le type de résolution, lisez la fiche : *Réglage du contraste et de la résolution des documents*.

2. Composez le numéro de fax du destinataire :

- par le biais du téléphone. En décrochant le combiné, le message correspondant apparaît sur l'afficheur. Attendez le signal de prise de ligne.

EN LIGNE
09-03-95 16:20

ou

- composez le numéro du fax du destinataire à partir du clavier du fax.

COMPOSER NUMERO
-----------------

ou

- appuyez sur **LIGNE** et composez le numéro du fax du destinataire à partir du clavier du fax. Attendez le signal de prise de ligne. Dans ce cas, le fax émet les tonalités de la composition de numéro

COMPOSER NUMERO
-----------------

SI...

- le fax est connecté à un central privé et que vous devez composer un numéro externe, appuyez tout d'abord sur la touche **EXT**. La lettre "e" (externe) apparaîtra sur l'afficheur.
- le numéro externe demande un ou plusieurs indicatifs, composez normalement ceux-ci en appuyant sur la touche **PAUSE** pour insérer une pause temporaire entre les chiffres des indicatifs et du numéro. Dans ce cas, la lettre "p" apparaît sur l'afficheur.
- vous devez attendre une tonalité de central avant de terminer la composition du numéro, appuyez sur la touche **2ème TONAL**.. Dans ce cas, le symbole ":" apparaît sur l'afficheur.



### 3. Appuyez sur **ENVOI**.

Votre fax commence l'émission. A la fin de cette opération, l'afficheur indique pendant quelques secondes le message "EMISSION ACHEVEE" puis l'état initial de la machine.

CONNEXION ↓ NORMAL
--------------------------

#### SI...

- la composition a été effectuée à partir d'un téléphone connecté, le fax émet un signal acoustique continu à la fin de l'émission ; pour l'interrompre, raccrochez le combiné ou appuyez sur **STOP**. Dans le premier cas, vous clôturez la connexion et le télécopieur retourne à l'état initial de la machine ; dans le deuxième cas, le fax reste en ligne et l'utilisateur peut communiquer avec son correspondant, ou éventuellement, émettre un autre document.
- l'impression du rapport de transmission est activée (lisez la section *LES RAPPORTS*), ce dernier est imprimé après l'indication sur l'afficheur ;
- vous voulez interrompre la procédure au cours de l'émission :
  - appuyez sur **STOP**. Le message concernant l'état de la machine et celui indiquant la sélection de **STOP** pour retirer le document (ENLEVER DOCUMENT ENFONCER **STOP**) apparaissent alternativement sur l'afficheur.
  - réappuyez sur **STOP**. Le document est ainsi éjecté et sur l'afficheur apparaissent alternativement le message qui affiche l'état de la machine et celui qui indique l'interruption de l'émission. Si le document à retirer se compose de plusieurs feuilles, retirez manuellement **toutes** les feuilles au-dessus de celle déjà insérée dans le chargeur ADF, puis appuyez sur **STOP** pour retirer la première.
  - réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

---

## EMISSION APRES LA NUMEROTATION RAPIDE

---

L'émission peut avoir lieu après une numérotation automatique rapide.

Lorsque vous introduisez le document dans le chargeur, votre fax est prédisposé automatiquement pour la composition du numéro de fax du destinataire.

L'émission normale par numérotation rapide peut avoir lieu comme suit :

- en appuyant sur de la touche de numérotation rapide programmée.

---

❖ L'afficheur indique l'état initial de la machine.

REC. AUTOM. 09-03-95 12:15
----------------------------------

- 
1. Insérez le document, sans forcer, dans le chargeur des originaux avec la face à émettre tournée vers le bas; réglez les guides en fonction de la largeur du document.  
Sur l'afficheur apparaît une flèche au niveau du message STD indiquant le type de résolution de lecture prévu (standard).

DOCUMENT PRET ↓ NORMAL
------------------------------

#### SI..

- vous souhaitez modifier le type de résolution, lisez la fiche :  
*Réglage du contraste et de la résolution des documents.*

2. Exécutez la numérotation en appuyant sur la touche de numérotation automatique programmée par ex. **07**.  
Sur l'afficheur apparaît le numéro enregistré sous la touche **07**.

APPEL FAX  
345678907861

Si...

- le nom a été également enregistré, il s'affiche ;
- le numéro n'a pas été enregistré, un message signale cette condition.

3. Votre fax commence l'émission en mode automatique. A la fin de cette opération, l'afficheur indique pendant quelques secondes le message "EMISSION ACHEVEE" puis l'état initial de la machine.

CONNEXION  
↓ NORMAL

Si...

- l'impression du rapport de transmission est activée (lisez la section *LES RAPPORTS*) ce dernier est imprimé après l'indication sur l'afficheur ;
- vous souhaitez interrompre la procédure au cours de l'émission :
  - 1) appuyez sur **STOP**. Le message qui affiche l'état de la machine et celui qui indique d'appuyer sur **STOP** pour retirer le document (ENLEVER DOCUMENT ENFONCER **STOP**), apparaissent alternativement sur l'afficheur.
  - 2) réappuyez sur **STOP**. Le document est ainsi éjecté et sur l'afficheur apparaissent alternativement le message qui affiche l'état de la machine et celui qui indique l'interruption de l'émission. Si le document à retirer se compose de plusieurs feuilles, retirer manuellement toutes les feuilles au-dessus de celle déjà insérée dans le chargeur ADF, puis appuyez sur **STOP** pour retirer la première.
  - 3) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

## EMISSION APRES LA NUMEROTATION ABREGEE

L'émission peut avoir lieu après une numérotation automatique abrégée.

Lorsque vous introduisez le document dans le chargeur, votre fax se prédispose à la composition du numéro de fax du destinataire.

L'émission normale par numérotation abrégée peut avoir lieu comme suit :

- en appuyant sur la touche de numérotation (**N° ABREGES**) et en entrant le code programmé.

- ❖ L'afficheur indique l'état initial de la machine.

REC. AUTOM.  
09-03-95 16:20



1. Insérez le document, sans forcer, dans le chargeur des originaux avec la face à émettre tournée vers le bas et réglez les guides en fonction de la largeur du document.  
Sur l'afficheur apparaît une flèche au niveau du message STD indiquant le type de résolution de lecture prévu (standard).

DOCUMENT PRET  
↓  
NORMAL

Si...

- vous souhaitez modifier le type de résolution, lisez la fiche :  
*Réglage du contraste et de la résolution des documents*

2. Appuyez sur la touche **N° ABREGES**.  
Sur l'afficheur apparaît le message relatif au code.

APPEL FAX  
(01-32)/←/→

Si...

- il n'y a pas de document dans l'ADF, le message affiché se réfère à un appel téléphonique.

3. Entrez le code programmé (par ex. 01). Le fax commence l'émission. A la fin de celle-ci, l'afficheur indique pendant quelques secondes le message "EMISSION ACHEVEE" puis l'état initial de la machine.

ou

Appuyez sur </> pour faire défiler les codes sur l'afficheur jusqu'à ce que le code voulu apparaisse puis appuyez sur **ENVOI**. Le fax commence l'émission. La première fois que vous appuyez sur >, le code **01** apparaît sur l'afficheur.  
Le numéro mémorisé dans le code sélectionné apparaît sur l'afficheur.

01 : NUM. ABREGEE  
780300

Si...

- le nom a été également enregistré, il s'affiche ;
- le numéro n'a pas été enregistré, un message signale cette condition ;
- l'impression du rapport de transmission est activée (lisez la section *LES RAPPORTS*) ce dernier est imprimé après l'indication sur l'afficheur ;
- vous souhaitez interrompre la procédure au cours de l'émission :
  - appuyez sur **STOP**. Le message qui affiche l'état de la machine et celui qui indique d'appuyer sur **STOP** pour retirer le document (ENLEVER DOCUMENT ENFONCER STOP) apparaissent alternativement sur l'afficheur ;
  - réappuyez sur **STOP**. Le document est ainsi éjecté et l'afficheur indique dans un premier temps le message de l'état de la machine puis informe de l'interruption de l'émission. Si le document à retirer se compose de plusieurs feuilles, retirez manuellement **toutes** les feuilles au-dessus de celle déjà insérée dans le chargeur ADF, puis appuyez sur **STOP** pour retirer la première ;
  - réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

## PROGRAMMATION DE L'EMISSION DIFFEREE

Pouvoir émettre un document à une heure programmée permet d'éviter les inconvénients liés au décalage horaire lorsque son destinataire se trouve à des milliers de kilomètres de distance et de profiter des tarifs réduits en choisissant les tranches horaires pendant lesquelles les lignes sont le moins encombrées. Pour émettre un document à une heure prédéterminée, vous devez fixer l'heure d'émission et choisir le type de composition du numéro de fax pour l'émission. Ces informations doivent être convenablement programmées. Laissez le document à émettre dans l'appareil, de la programmation à l'émission.

❖ L'afficheur indique l'état initial de la machine.

REC. AUTOM.  
09-03-95 16:20

1. Insérez le document.

DOCUMENT PRET  
↓  
NORMAL

2. Appuyez sur **FONCTION** jusqu'à sélectionner le menu de l'émission différée.

EMIS. DIFFEREE  
FONCT/ENVOI/STOP

3. Appuyez sur **ENVOI**.

Sur l'afficheur apparaît un message qui vous demande de programmer le type de composition du numéro de fax que vous avez choisi pour l'émission du document à l'heure fixée.

Vous pouvez programmer la composition manuelle à partir du clavier du fax ou la numérotation automatique (rapide ou abrégée).

COMPOSER N° FAX  
NUM/RAPIDE/ABREG

4. Programmez la composition comme suit :

- Composez le numéro de fax du destinataire à partir du clavier du fax. Dans ce cas, sur l'afficheur apparaît ce numéro (Ex. 234567).

COMPOSER NUMERO  
234567

ou

- Appuyez sur la touche de numérotation rapide souhaitée (Ex. 07). Dans ce cas, le numéro enregistré apparaît sur l'afficheur (Ex. 780249).

07: NUM. RAPIDE  
780249

ou

- Appuyez sur **N° ABREGES**.

Dans ce cas, sur l'afficheur apparaissent les codes disponibles et vous devez entrer le code souhaité (Ex. 01) et appuyez sur **ENVOI**.

NUM. ABREGEE  
(01-32) / ←/→

Une fois le code entré, sur l'afficheur apparaît ce dernier ou le nom associé au code, s'il a été enregistré.

Si...

- en appuyant sur une touche de numérotation rapide ou en sélectionnant le code de numérotation abrégée apparaît le message "NON PROGRAMME", appuyez sur une autre touche de numérotation que vous estimez avoir programmée ou appuyez sur **STOP** pour quitter la procédure et programmer la touche selon les indications de la section *COMPOSITION ET NUMEROTATION*.



## 5. Appuyez sur **ENVOI**.

Sur l'afficheur apparaît le message qui vous demande l'heure à laquelle vous souhaitez exécuter l'émission.

A la fin de l'entrée, le fax active l'impression d'un rapport spécial concernant l'émission différée avec les informations programmées pour celle-ci.

Ce rapport, indépendamment des paramètres d'installation ou de configuration, est automatique et utile pour vous rappeler que la présence d'un document dans le fax est liée à l'émission différée envisagée.

A ce stade, la programmation de l'émission différée est terminée. Lisez la fiche qui suit pour l'exécution.

INTRODUIRE HEURE  
HH:MM

IMP.EM.DIFF.  
STOP

## EXECUTION DE L'EMISSION DIFFEREE

Après avoir programmé l'heure et le mode de composition de l'émission, votre fax exécutera automatiquement l'émission du document à l'heure programmée. Ce document doit se trouver dans le fax dès la programmation.

### Exemple :

la fiche suppose l'émission d'un document programmé en "différée" prévue pour 16:40.

❖ L'émission différée a été programmée. Le document se trouve dans le chargeur ADF du fax prêt pour l'émission.

1. Avec le document inséré, sur l'afficheur apparaît l'heure prévue pour l'émission.

Si...

- vous appuyez sur **STOP** ou si vous ôtez le document, l'émission différée est annulée. Dans ce cas, vous devez la programmer de nouveau.

REC. AUTOM.  
EMIS H : 16:40

2. A l'heure prévue, le fax compose le numéro programmé du fax du destinataire.(Ex. 123456). Cette situation apparaît sur l'afficheur.

Si...

- le fax détecte une erreur, cette condition apparaît sur l'afficheur. A ce stade, le document étant toujours inséré, le fax répète l'émission comme décrit dans la fiche *Réitération automatique d'une émission*.

SELECTION  
123456

3. Après la phase de composition le fax passe à la connexion. Sur l'afficheur apparaît, à titre de vérification, le numéro du destinataire ou son nom, s'il a été programmé, puis passe à l'émission effective du document.

A la fin de la transmission, l'afficheur indique, pendant quelques secondes, le message "EMISSION ACHEVEE" puis l'état de la machine.

CONNEXION  
↓ NORMAL

REC. AUTOM.  
09-03-95 11:27

Si...

- après la programmation de l'émission différée une situation de fin de papier ou d'encre épuisée se produit et si un document est totalement ou partiellement stocké en mémoire, l'émission différée ne sera possible que lorsque les conditions opérationnelles seront rétablies.
- l'impression du rapport de transmission est activée (lisez la section *LES RAPPORTS*) ce dernier est imprimé après l'indication sur l'afficheur ;
- vous souhaitez interrompre la procédure au cours de l'émission:
  - 1) appuyez sur **STOP**. Le message qui affiche l'état de la machine et celui qui indique d'appuyer sur **STOP** pour retirer le document (ENLEVER DOCUMENT ENFONCER STOP) apparaissent alternativement sur l'afficheur.
  - 2) réappuyez sur **STOP**. Le document est ainsi éjecté et l'afficheur indique dans un premier temps le message de l'état de la machine puis informe de l'interruption de l'émission. Si le document à retirer se compose de plusieurs feuilles, retirez manuellement **toutes** les feuilles au-dessus de celle déjà insérée dans le chargeur ADF, puis appuyez sur **STOP** pour retirer la première ;
  - 3) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

---

## REITERATION AUTOMATIQUE D'UNE EMISSION

---

La réitération d'une émission a lieu si le document n'a pas été émis ou si le numéro de fax appelé était occupé ou encore si une erreur s'est produite.

Pour réitérer une émission, il faut **recomposer** le numéro de fax, ce qui peut se faire de deux façons :

- automatiquement par le fax ;
- en appuyant sur la touche **RAPPEL**.

La réitération **automatique** a lieu en cas de:

- composition manuelle du numéro de fax du destinataire, à partir du clavier du fax, sans appuyer d'abord sur la touche **LIGNE** ;
- numérotation automatique (rapide et abrégée).

La réitération **automatique** est impossible en cas de :

- composition par téléphone ;
- composition, à partir du clavier du fax, du numéro de fax du destinataire après avoir appuyé sur **LIGNE**.

Cette fiche vous explique comment le fax exécute la réitération automatique tandis que la suivante décrit le rappel manuel à l'aide de la touche **RAPPEL**.

- 
- ❖ Une émission a été exécutée après une composition manuelle ou une numérotation (comme indiqué au début de la fiche). Cette émission n'a pas été menée à bonne fin et le document se trouve encore dans le chargeur ADF du fax prêt à être transmis.
- 



1. Avec le document inséré, sur l'afficheur apparaît le message concernant la réitération et un compteur de secondes se remet à zéro.
2. Lorsque le compteur est à zéro, le fax réitère le numéro du fax du destinataire programmé, (ex. 123456) et tente la connexion.
3. Après la phase de la composition, le fax passe à la connexion. Sur l'afficheur apparaît, à titre de vérification, le numéro du destinataire ou son nom, s'il a été programmé, puis il passe à l'émission effective du document.  
A la fin de la transmission l'afficheur indique pendant quelques secondes le message "EMISSION ACHEVEE" puis l'état de la machine.

RAPPEL	CCC
123456	

SELECTION
123456

CONNEXION
↓ NORMAL

REC. AUTOM.
09-03-95 16:45

#### SI...

- la connexion ne se produit pas, le fax exécutera plusieurs tentatives conformément aux normes en vigueur. Si cette impossibilité persiste, un message d'erreur s'affiche et le rapport d'émission interrompue, s'il a été activé, sera imprimé ;
- l'impression du rapport de transmission est activée (lisez la section *LES RAPPORTS*), ce dernier est imprimé après l'indication sur l'afficheur ;
- vous souhaitez interrompre la procédure au cours de l'émission:
  - 1) appuyez sur **STOP**. Le message qui affiche l'état de la machine et celui qui indique d'appuyer sur **STOP** pour retirer le document (ENLEVER DOCUMENT ENFONCER STOP) apparaissent alternativement sur l'afficheur ;
  - 2) réappuyez sur **STOP**. Le document est ainsi éjecté et l'afficheur indique dans un premier temps le message de l'état de la machine puis informe de l'interruption de l'émission. Si le document à retirer se compose de plusieurs feuilles, retirez manuellement **toutes** les feuilles au-dessus de celle déjà insérée dans le chargeur ADF, puis appuyez sur **STOP** pour retirer la première ;
  - 3) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.



## REITERATION D'UNE EMISSION PAR LA TOUCHE RAPPEL

La réitération d'une émission par la touche **RAPPEL** a lieu en cas de :

- réitération automatique ratée. La réitération par **RAPPEL** constitue dans ce cas, une autre tentative d'émission ;
- émission d'un deuxième document au même numéro de fax que le premier. Dans ce cas, l'émission du premier document a réussi.

- ❖ Le fax se trouve dans la condition d'émission interrompue (document inséré), ou de fin d'émission si elle a réussi.

REC. AUTOM.  
09-03-95 18:02

1. Introduisez le document

DOCUMENT PRET  
NORMAL

2. Appuyez sur **RAPPEL**.  
Sur l'afficheur apparaît le message concernant la dernière émission

DERN. EMIS. ERR.  
123456

DERN. EMIS. OK  
123456

3. Réappuyez sur **RAPPEL**.  
Le fax recompose le numéro programmé du fax du destinataire (par exemple 123456) et il tente la connexion.

SELECTION  
123456

4. Après la phase de sélection, le fax passe à la connexion. Sur l'afficheur apparaît, à titre de vérification, le numéro du destinataire ou son nom, s'il a été programmé, puis il passe à l'émission effective du document.

CONNEXION  
↓ NORMAL

A la fin de la transmission l'afficheur indique pendant quelques secondes le message "EMISSION ACHEVEE" puis l'état de la machine.

REC. AUTOM.  
09-03-95 18:03

### SI...

- l'impression du rapport de transmission est activée (lisez la section *LES RAPPORTS*), ce dernier est imprimé après l'indication sur l'afficheur ;
- vous souhaitez interrompre la procédure au cours de l'émission :
  - 1) appuyez sur **STOP**. Le message qui affiche l'état de la machine et celui qui indique d'appuyer sur **STOP** pour retirer le document (ENLEVER DOCUMENT ENFONCER STOP) apparaissent alternativement sur l'afficheur.
  - 2) réappuyez sur **STOP**. Le document est ainsi éjecté et l'afficheur indique dans un premier temps le message de l'état de la machine puis informe de l'interruption de l'émission. Si le document à retirer se compose de plusieurs feuilles, retirez manuellement **toutes** les feuilles au-dessus de celle déjà insérée dans le chargeur ADF, puis appuyez sur **STOP** pour retirer la première ;
  - 3) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

## LA RECEPTION

Cette section décrit tous les modes de réception d'un document.  
Le fax est programmé automatiquement pour la réception **automatique**.

L'état de la machine affiché d'un fax programmé pour la réception automatique figure ci-contre.

Vous pouvez toujours passer, selon vos exigences, d'un type de réception à l'autre, en programmant votre fax à l'aide de la touche **MODE REC..**

REC. AUTOM.	
09-03-95	13:41

---

## TYPES DE RECEPTION

---

Les types de réception, c'est-à-dire, les modes de réception d'un document, sont :

### Réception automatique :

- si votre fax est programmé pour ce type de réception, il ne reconnaît que les appels annonçant l'arrivée d'un document. Il reçoit le document automatiquement même si vous êtes absent. Ce type de réception convient si vous disposez de deux lignes de connexion, l'une pour le téléphone et l'autre pour le fax de façon à éviter toute interférence entre les deux flux d'appels (de téléphone et de fax). Le fax est habituellement programmé pour ce type de réception.

### Réception manuelle :

- si votre fax est programmé pour ce type de réception, il nécessite votre présence pour répondre à l'appel. Dès que le téléphone sonne vous devez décrocher le combiné pour savoir s'il s'agit d'une conversation téléphonique ou de l'envoi d'un document. Ce type de réception est conseillé si vous êtes sur place et si vous disposez d'une seule ligne pour le téléphone et le fax. Dans ce cas, le flux des documents doit être modeste de façon à ne pas créer trop d'interférences avec les appels téléphoniques.

### Réception avec reconnaissance automatique du type d'appel (fax ou téléphone) :

- si votre fax est programmé pour ce type de réception, il identifie s'il s'agit d'une communication téléphonique ou d'un appel pour la réception d'un document et il agit en conséquence. Ce type de réception, plus pratique que le mode manuel, est la solution optimale si vous disposez d'une seule ligne pour le fax et le téléphone.

### Réception avec répondeur extérieur :

- si votre fax est programmé pour ce type de réception, vous pouvez utiliser un répondeur connecté extérieurement au fax, qui reçoit l'appel, enregistre le message éventuel de l'interlocuteur et/ou permet au fax de recevoir le document.

### Réception par commande à distance:

- si le fax est connecté à une installation téléphonique multiprise, vous pouvez activer l'émission en utilisant le téléphone branché sur une prise distante du fax.

---

## PROGRAMMATION DES MODALITES D'IMPRESSION DES DOCUMENTS EN RECEPTION

---

L'impression des documents en réception peut être programmée par le sous-menu prévu à cet effet indiqué ci-contre. Veuillez consulter également la section *LES PARAMETRES DE CONFIGURATION*.

PARAMETRES IMPR.
------------------

**Format :** Pour ce qui est du format papier, la valeur programmée dans le fax correspond à celle de la cassette d'alimentation papier. Il est cependant possible de modifier les valeurs prédéterminées en fonction du pays de destination du fax. En Italie, la valeur présélectionnée correspond au format A4.

Les dimensions réelles d'impression varient en fonction du format papier utilisé. La zone d'impression est toujours légèrement inférieure aux dimensions de la feuille.

Le schéma ci-dessous indique le rapport entre le format papier et les dimensions réelles d'impression :

FORMAT PAPIER :	ZONE D'IMPRESSION :	MARGES BLANCHES :
A4 (210 X 297) mm	(208 X 289,8) mm	Supérieure : 2 mm ; Inférieure : 5,2 mm Latérales : 1 mm chacune
Letter (215,9 X 279,4) mm	(207,9 X 273) mm	Supérieure : 2 mm ; Inférieure : 4,4 mm Latérales : 4 mm chacune
Legal (215,9 X 355,6) mm	(207,9 X 348,6) mm	Supérieure : 2 mm ; Inférieure : 4,4 mm Latérales : 4 mm chacune

**Réduction :** La possibilité de réduire la zone d'impression d'un document en réception, permet de diminuer le nombre de pages de ce document.

**Excédent :** Les documents en réception qui dépassent les dimensions prévues pour l'impression, peuvent être traités sous la gestion excédent. En sélectionnant Oui, l'excédent sera géré et la partie de texte dépassant les limites d'impression acceptées passera sur les pages suivantes. Si vous optez pour le Non, inversement, il ne sera pas tenu compte des parties de texte excédentes.

---

## RECEPTION AUTOMATIQUE D'UN DOCUMENT

---

Choisissez ce type de réception, dans la mesure du possible, si vous disposez de deux lignes séparées pour le fax et le téléphone.

Avec la réception automatique, votre fax recevra le document en toute autonomie sans nécessiter votre présence.

Cette réception a déjà été expliquée dans la section *LES FONCTIONS DE BASE* dans la fiche *Réception automatique d'un document*.

---

## RECEPTION MANUELLE D'UN DOCUMENT

---

Ce type de réception est le plus pratique si vous êtes présent au moment de l'appel. Dans ce cas, vous décrochez le combiné pour savoir s'il s'agit d'une communication téléphonique ou de l'envoi d'un document par fax. Dans ce dernier cas vous activez la fonction de réception.

- ❖ L'afficheur indique l'état de la machine ainsi que l'heure. Votre fax est programmé pour la réception automatique.

REC. AUTOM.	
09-03-95	13:41

1. Appuyez sur **MODE REC.** pour sélectionner l'état de la réception manuelle de la machine.

REC. MANUELLE	
09-03-95	13:41

2. Dès que le téléphone sonne, décrochez le combiné : si vous entendez une tonalité intermittente, cela signifie qu'un correspondant essaie de vous envoyer un document.

EN LIGNE	
09-03-95	13:41

3. Appuyez sur **ENVOI**.  
Sur l'afficheur apparaît d'abord le message de connexion puis les informations concernant le document en cours de réception.

CONNEXION
-----------

La réception est activée.

4. Raccrochez le combiné. A la fin de la réception, le fax émet un signal sonore et l'afficheur indique le message RECEPT. ACHEVEE, pendant quelques secondes, puis affiche à nouveau l'état initial de la machine.

REC. MANUELLE	
09-03-95	13:41

### Si...

- le papier est terminé, si l'encre est épuisée ou si le couvercle est ouvert lors de la réception, cette opération est interrompue, un message approprié apparaît sur l'afficheur et le document est enregistré temporairement dans la mémoire. L'impression sera activée de nouveau lorsque vous aurez identifié et résolu le problème.
- vous voulez interrompre la procédure au cours de la réception :
  - 1) appuyez sur **STOP**. Le message REC. INTERROMPUE et celui qui indique d'appuyer sur **STOP** apparaissent alternativement sur l'afficheur ;
  - 2) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

## RECEPTION AVEC RECONNAISSANCE DU TYPE D'APPEL

Si vous programmez votre fax pour ce type de réception, après un certain nombre de sonneries, il se connecte à la ligne et successivement il est en mesure de distinguer s'il s'agit d'un appel téléphonique ou d'une émission de fax. Ce type de réception convient notamment si vous disposez d'une seule ligne pour le fax et le téléphone.

Cette fiche vous explique comment exécuter cette programmation.

- ❖ L'afficheur indique l'état initial de la machine qui est déjà celui relatif à la réception automatique.

REC. AUTOM.	
09-03-95	10:40

1. Appuyez sur **MODE REC.** jusqu'à sélectionner l'état relatif à la réception Fax/Tel de la machine.

REC. FAX/TEL.	
09-03-95	10:40

### En cas d'appel téléphonique :

Le fax reconnaît qu'il s'agit d'un appel téléphonique ; il émet un signal acoustique et affiche un message d'invitation à répondre. Si la ligne n'émet aucun signal, appuyez sur **STOP**.

DECROCHER LE TEL.	
09-03-95	10:40

### Si...

- Le correspondant, après un délai d'attente programmable dans la section *LES PARAMETRES D'INSTALLATION*, (reportez-vous à la fiche *Schéma opérationnel et signification du sous-menu : Config. ligne tel*) pendant lequel un signal sonore est émis, le fax se met en réception automatique d'un document et signale cette phase en affichant un message (Appel Fax).

### En cas de réception d'un document :

Le fax reconnaît qu'il s'agit d'un appel pour l'émission d'un document et se prédispose à le recevoir. Sur l'afficheur apparaît le message de connexion puis le numéro du fax distant, ou, s'il a été programmé, le nom de l'émetteur.

CONNEXION
-----------

Une fois le document reçu, l'afficheur indique, pendant quelques secondes, le message "RECEPT. ACHEVEE" puis l'état de la machine.

### Si...

- il se produit un bourrage ou un manque de papier, si l'encre de la tête d'impression est épuisée ou si le couvercle est ouvert lors de la réception, l'impression est interrompue, un message approprié apparaît sur l'afficheur et le document est enregistré temporairement dans la mémoire.  
Le fax réactivera l'impression dès que vous aurez résolu le problème.
- vous voulez interrompre la procédure au cours de la réception :
  - appuyez sur **STOP**. Le message REC. INTERROMPUE et celui indiquant d'appuyer sur **STOP** apparaissent alternativement sur l'afficheur.
  - réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

REC. FAX/TEL.	
09-03-95	10:40

---

## RECEPTION AVEC REPONDEUR EXTERIEUR

---

Si vous disposez d'un répondeur non incorporé dans le fax, vous pouvez aussi bien enregistrer les messages téléphoniques qui arrivent que l'utiliser pour programmer automatiquement le fax à la réception d'un document.

- ❖ L'afficheur indique l'état de la machine ; celui-ci correspond à la réception automatique. Le répondeur est connecté au fax. Sur le répondeur, un message de ce type a été enregistré :

REC. AUTOM.
09-03-95 10:29

"Ici le répondeur du fax nnn. Laissez votre message après le signal sonore ou émettez votre document en appuyant sur la touche d'envoi de votre fax, merci". Sur le répondeur, il a été prédisposé le nombre de sonneries qui doivent retentir avant que celui-ci réponde à l'appel (nous vous conseillons de prédisposer 2 ou 3 sonneries).

1. Appuyez sur **MODE REC.** jusqu'à ce que l'état relatif à la réception REPON/FAX soit sélectionné.  
A ce stade, le fax est prêt à capter les signaux qui arrivent, en synchronie avec le répondeur, et par conséquent lorsqu'un appel arrivera il sera en mesure de reconnaître s'il s'agit d'un appel téléphonique ou de l'émission d'un document.

REC. REPON/FAX
09-03-95 10:29

### En cas d'appel téléphonique :

Le répondeur répond à l'aide du message que vous avez mémorisé précédemment, enregistre le message laissé par l'interlocuteur puis interrompt la communication. Le fax revient à l'état initial de la machine.

EN LIGNE
09-03-95 10:29

### Si...

- l'interlocuteur veut émettre un document après avoir laissé un message sur le répondeur, il doit, à la fin du message, émettre le document à partir de son fax. Votre fax interceptera le signal d'appel et se mettra en mode réception, comme décrit ci-après dans le paragraphe "En cas de réception d'un document".
- le fax détecte un silence d'environ six secondes (à la fin de l'enregistrement du message ou parce que l'interlocuteur ne laisse aucun message), il se met en mode de réception automatique.
- la durée du silence prédisposée sur le répondeur est inférieure à celle prédisposée sur le fax, le répondeur interrompt la connexion.



### En cas de réception d'un document :

Une fois ce type d'appel identifié, le fax désactive le répondeur et se met en mode réception.

Sur l'afficheur apparaît un message de connexion (dans ce cas "Appel fax ") puis le numéro du fax distant ou le nom de l'émetteur s'il a été programmé.

Une fois le document reçu, l'afficheur indique, pendant quelques secondes, le message "RECEPT. ACHEVEE" puis l'état de la machine.

APPEL FAX

### Si...

- il se produit un bourrage ou un manque de papier, si l'encre de la tête d'impression est épuisée ou si le couvercle est ouvert lors de la réception, la réception est interrompue, un message approprié apparaît sur l'afficheur et le document est enregistré temporairement dans la mémoire. Le fax réactivera la réception dès que vous aurez résolu le problème.
- vous voulez interrompre la procédure au cours de la réception :
  - 1) appuyez sur **STOP**. Le message REC INTERROMPUE et celui indiquant d'appuyer sur **STOP** apparaissent alternativement sur l'afficheur.
  - 2) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

REC REPON/FAX  
09-03-95 10:29

---

## RECEPTION PAR COMMANDE A DISTANCE

---

Avec le fax connecté à une installation téléphonique multiprise **en série**, vous pouvez activer la réception en utilisant le téléphone connecté à une prise distante du fax. Cette commande est définie **commande à distance**.

Pour pouvoir activer la réception à l'aide du téléphone, il faut utiliser un téléphone permettant la sélection multifréquence ; par ailleurs, le paramètre TELEDIAGN. :OUI du sous-menu: CONFIG.LIGNE TEL. (du menu INSTALLATION; reportez-vous à la section *LES PARAMETRES D'INSTALLATION*) doit être sélectionné et le code correspondant programmé.

Une fois ces présélections exécutées, vous pouvez activer la réception à distance en appuyant sur la touche \* du téléphone puis sur le code programmé. Cette opération équivaut à la sélection de la touche **ENVOI** du fax.

### ATTENTION:

Pour exécuter cette fonction avec un téléphone qui permet aussi bien la sélection multifréquence qu'à impulsions et qui est branché sur une installation utilisant la sélection à impulsions, il faut appuyer deux fois sur la touche \* suivie du code programmé.

Si le télécopieur est connecté à une installation téléphonique multiprise **en parallèle**, vous devez, pour prendre la ligne, appuyer sur les touches du téléphone \* et #, avant d'appuyer sur la touche \* suivi du code programmé.

### Exemple :

1. Votre fax est connecté à **une seule ligne** fax-téléphone mais l'installation téléphonique dispose de plusieurs prises et le téléphone n'est pas près du fax.
2. Vous recevez un appel téléphonique qui vous avertit de l'arrivée d'un document. Au cours de l'appel, le mode réception automatique des documents est interrompu.
3. Si le téléphone est **près du** fax, pour activer la réception, vous devez tenir le combiné décroché et appuyer sur **ENVOI** du fax. Grâce au téléphone **à distance**, vous pouvez activer la réception par la commande à distance, en appuyant sur la touche \* du téléphone et sur le code programmé.
4. Après avoir raccroché le combiné, le fax reçoit le document. Une fois l'opération terminée, il revient l'état initial de la machine (Réception automatique).



## LA RELEVÉ ET LA DÉPÔSE (POLLING)

La fonction de "relève" permet à un fax de demander à un appareil distant de lui envoyer un document automatiquement à une heure fixée au préalable.

### Pour exécuter la réception par relève, vous devez :

- Convenir avec votre correspondant de l'heure de l'appel pour qu'il insère le document à émettre (en mode dépôt) dans le fax.
- Programmer votre fax à la réception du document en programmant le type de composition et l'heure choisie pour appeler le fax distant et recevoir le document. Utilisez, à ce propos, le menu ci-contre.

**RELEVÉ REC.**

### Pour exécuter l'émission par la dépôt :

- Insérez le document dans votre fax pour qu'il puisse être émis automatiquement dès l'arrivée de l'appel. Utilisez, à ce propos, le menu ci-contre.

**EMIS. DÉPÔSE**

### Caractéristiques communes aux deux utilisateurs de la communication par relève/dépôt :

- L'émission peut avoir lieu indépendamment de la présence des utilisateurs.
- La transaction est à la charge du destinataire du document (qui invite à émettre) et non pas au propriétaire du fax distant.
- Il est évident que chaque fax peut aussi bien demander qu'exécuter l'émission par la dépôt.

### Attention :

Les fiches qui suivent décrivent un exemple de communication par relève/dépôt complet aussi bien du point de vue du correspondant qui demande l'émission et qui, par conséquent, **reçoit** le document par relève que du point de vue de l'émetteur du fax qui le dépôt.

Bien que ces fiches soient indépendantes, elles sont strictement liées et nous vous conseillons de les lire en même temps.

---

## INVITATION A LA DEPOSE POUR UNE RECEPTION PAR RELEVÉ

---

Pour demander l'émission d'un document, vous devez programmer votre fax pour la réception par relèvement. Sélectionnez le type de composition voulu pour appeler le fax distant et l'heure souhaitée pour l'émission. L'émission par dépôt **exclut** l'émission différée et vous devez donc opter pour l'une ou pour l'autre.

- ❖ L'heure d'émission a été convenue avec l'interlocuteur du fax distant, qui doit expédier le document (Ex. 17:30).

RELEVÉ REC.

### 1. Appuyez sur **ENVOI**.

Sur l'afficheur apparaît le message qui demande de programmer le type de composition voulu pour appeler à l'heure fixée au préalable, le fax distant qui doit émettre le document.

Vous pouvez programmer la composition manuelle à partir du clavier du fax ou la numérotation automatique (rapide ou abrégée).

COMPOSER N° FAX  
NUM/RAPIDE/ABREG

### 2. Programmez la sélection comme suit :

- Composez le numéro de fax de votre correspondant à partir du clavier du fax. Sur l'afficheur apparaît le numéro composé (Ex. 780249).

ou

- Appuyez sur la touche de numérotation rapide voulue (Ex. **07**). Dans ce cas, sur l'afficheur apparaît le nom, s'il a été programmé ou le numéro enregistré (Ex. 780249).

ou

- Appuyez sur **N° ABREGES**.

Dans ce cas, sur l'afficheur apparaissent les codes disponibles pour vous permettre d'entrer le code voulu (Ex. 01) puis appuyez sur **ENVOI**. Une fois le code sélectionné, sur l'afficheur apparaît, si programmé, le nom associé au code.

COMPOSER NUMERO  
780249

07 : NUM. RAPIDE  
780249

NUM. ABREGEE  
(01-32) / ←/→

### SI...

- en appuyant sur une touche de numérotation rapide ou en programmant un code de numérotation abrégée, apparaît le message "NON PROGRAMME", appuyez sur une autre touche de numérotation que vous estimez avoir programmée ou appuyez sur **STOP** pour quitter la procédure et programmer la touche selon les indications contenues dans la section: *COMPOSITION ET NUMEROTATION*.

### 3. Appuyez sur **ENVOI**.

Sur l'afficheur apparaît le message qui vous invite à entrer l'heure (Ex. 17:30) voulue pour la réception par relèvement.

INTRODUIRE HEURE  
HH:MM

4. A la fin de cette entrée, appuyez sur **ENVOI**. L'afficheur indique l'état de la machine ainsi que l'heure programmée pour la réception par relève.  
A ce stade, votre fax est programmé pour recevoir un document à 17:30 provenant du fax distant qui correspond, dans l'exemple cité, au numéro 780249.  
Pour connaître la procédure exécutée au moment de l'appel et de la réception par relève, lisez la fiche qui suit.

REC. AUTOM.	
REL. REC :	17:30

## RECEPTION DU DOCUMENT PAR RELEVÉ

Si vous avez prévenu votre correspondant et s'il a inséré le document dans son fax, vous recevrez à l'heure programmée le document qu'il a envoyé par relève.

### Exemple:

La fiche suppose la réception d'un document par relève programmée pour 17:30.

- ❖ La demande d'émission par dépose a été programmée. L'état de la machine affiche l'heure programmée pour l'émission du document (Ex. 17:30).

REC. AUTOM.	
REL.REC.	17:30

1. A l'heure fixée, le fax compose le numéro du fax distant (Ex. 780249) et il exécute l'appel pour l'émission. L'afficheur indique cette situation.

SELECTION
780249

2. Après la composition, le fax passe à la connexion. Sur l'afficheur apparaît à titre de vérification le numéro du fax distant ou son nom s'il a été programmé.  
Le processus effectif d'émission du document est activé.  
Une fois le document reçu, l'afficheur indique pendant quelques secondes le message "RECEPT. ACHEVEE" puis l'état de la machine.

CONNEXION
-----------

REC. AUTOM.	
09-03-95	17:30

### Si..

- l'impression du rapport de transmission est activée (lisez la section *LES RAPPORTS*), ce dernier est imprimé après l'indication sur l'afficheur ;
- le document prévu n'est pas émis, il est possible qu'il ne soit pas dans le fax distant. L'afficheur indique cette condition ;
- le papier manque ou l'encre est épuisée, le fax n'effectue pas la connexion jusqu'à ce que les conditions normales de travail soient rétablies.
- le papier est terminé, si l'encre est épuisée ou si le couvercle est ouvert lors de la réception, cette opération est interrompue, un message approprié apparaît sur l'afficheur et le document est enregistré temporairement dans la mémoire. L'impression sera activée de nouveau lorsque vous aurez identifié et résolu le problème ;
- vous voulez interrompre la procédure au cours de la réception :
  - 1) appuyez sur **STOP**. Le message REC. INTERROMPUE et celui qui indique d'appuyer sur **STOP** apparaissent alternativement sur l'afficheur ;
  - 2) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

## EMISSION DU DOCUMENT PAR DEPOSE

Votre correspondant, auquel vous demandez une émission par dépose, doit préparer le document convenu en l'introduisant dans le fax pour qu'il soit émis automatiquement à l'heure prévue (Ex. 17:30).

La fiche illustre ces opérations du point de vue de votre correspondant (utilisateur distant) pour compléter l'exemple de réception par relève illustré dans la fiche précédente. Il est évident que durant l'émission par dépose vous pouvez toujours utiliser votre fax.

❖ L'afficheur indique l'état initial de la machine.

REC. AUTOM.  
09-03-95 17:30

1. Insérez le document, sans le forcer, dans le chargeur des originaux (ADF) avec la face à émettre tournée vers le bas et réglez les guides en fonction de la largeur. Sur l'afficheur apparaît une flèche au niveau du message STD indiquant le type de résolution d'impression prévu (standard).

SI...

- vous souhaitez modifier le type de résolution, lisez la fiche: *Réglage du contraste et de la résolution des documents*, dans la section *L'EMISSION*.

DOCUMENT PRET  
↓  
NORMAL

2. Appuyez sur **FONCTION**.

EMIS. DEPOSE  
FONCT/ENVOI/STOP

3. Appuyez sur **ENVOI**.

EMIS. DEPOSE  
ENVOI/STOP

4. Appuyez sur **ENVOI**.

REC. AUTOM.  
EMIS. DEPOSE ACT.

5. A 17:30 le fax commence l'émission. A la fin de celle-ci, l'afficheur indique pendant quelques secondes le message "EMISSION ACHEVEE" puis l'état initial de la machine.

SI..

- l'impression du rapport de transmission est activée (lisez la section *LES RAPPORTS*), ce dernier est imprimé après l'indication sur l'afficheur ;
- vous voulez interrompre la procédure au cours de l'émission :
  - 1) appuyez sur **STOP**. Le message qui affiche l'état de la machine et celui qui indique d'appuyer sur **STOP** pour retirer le document (ENLEVER LE DOCUMENT ENFONCER STOP) apparaissent alternativement sur l'afficheur.
  - 2) réappuyez sur **STOP**. Le document est ainsi éjecté et l'afficheur indique alternativement le message de l'état de la machine et celui de l'interruption de l'émission. Si le document à retirer se compose de plusieurs feuilles, retirez manuellement **toutes** les feuilles au-dessus de celle déjà insérée dans le chargeur ADF, puis appuyez sur **STOP** pour retirer la première ;
  - 3) réappuyez sur **STOP** pour revenir à l'état initial de la machine.

CONNEXION  
↓  
NORMAL

## LES RAPPORTS

Les rapports vous offrent la possibilité de vérifier le résultat des opérations, le volume des documents gérés et d'autres informations importantes. Leur impression, avec celle prévue pour chaque programmation de la machine (numérotation rapide, abrégée, paramètres de configuration, paramètres d'installation), vous fournissent le journal des activités mis à jour et le paramétrage de l'appareil.

L'impression des programmations du fax est décrite dans les sections correspondantes.

Cette section n'examine que les rapports du fax, à savoir :

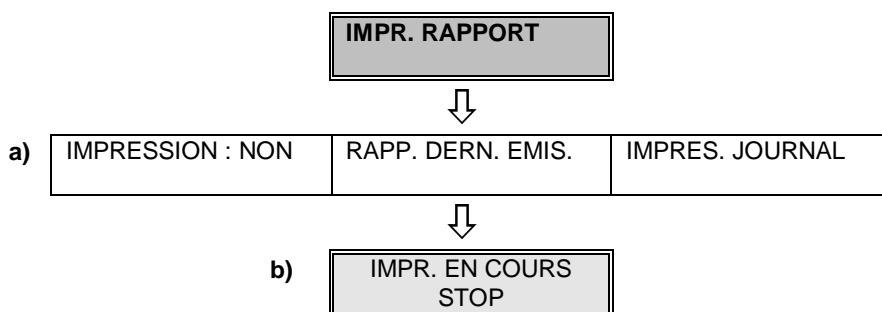
- le rapport dernière émission (automatique et manuelle) ;
- le journal d'activités ;
- le rapport de coupure de secteur.

Vous pouvez activer l'impression automatique des rapports de transmission dans les paramètres de configuration comme indiqué dans la section *LES PARAMETRES DE CONFIGURATION* dans la fiche *Schéma opérationnel et signification du sous-menu : paramétrage*.

Vous pouvez également demander l'impression des rapports par l'intermédiaire du menu ci-contre, dont les options sont prioritaires par rapport à celles du paramétrage. En outre, si dans les paramètres vous ne pouvez programmer que l'impression automatique des rapports d'émission, le menu vous permet également d'imprimer le "journal d'activités" qui dresse la liste des dernières transactions (opérations d'émission et réception) exécutées.

IMPR. RAPPORT

### SCHEMA OPERATIONNEL ET SIGNIFICATION DU MENU : IMPR. RAPPORT



**ENVOI :** elle confirme le sous-menu et accède aux paramètres correspondants. Elle confirme un paramètre ou la valeur correspondante et passe au paramètre qui suit.

**</> :** elles permettent de sélectionner les valeurs d'un paramètre en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou elles se placent le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement la programmation de la valeur est demandée.

**STOP :** elle permet d'interrompre la procédure et d'indiquer à nouveau l'état initial de la machine.

#### SIGNIFICATION :

- a) vous pouvez décider de ne pas imprimer de rapports (IMPRESSION : NON) et de passer au menu suivant. De la même façon, le choix des rapports d'émission et du journal d'activités vous permet de les imprimer à votre discrétion indépendamment du paramétrage ;
- b) indique la situation d'impression en cours selon le choix a). Activation de l'impression du rapport sur la dernière émission exécutée ou le dernier journal d'activités.

---

## RAPPORT AUTOMATIQUE D'EMISSION

---

Le rapport d'émission est imprimé **automatiquement** avec le paramétrage de configuration comme indiqué dans la section *LES PARAMETRES DE CONFIGURATION*, dans la *fiche Schéma opérationnel et signification du sous-menu : paramétrage*.

Voici, pour faciliter la lecture, les options de paramétrage possibles :

<b>Rapport émi : non</b>	Pas de rapport automatique d'émission ;
<b>Rapport émi : toujours:</b>	Vous voulez toujours le rapport d'émission
<b>Non émis : rapport</b>	Vous ne voulez que le rapport automatique en fonction de la dernière émission interrompue.

Avec les deux derniers paramétrages, à chaque émission effectuée (**normale, par relève ou différée**), le fax imprime automatiquement le rapport choisi.

### Exemple :

RAPPORT DERNIERE EMISSION :

RUBRIQUES DU RAPPORT	SIGNIFICATION	EXEMPLES
Att. n.	4 chiffres; n° progr. opération	0445
Type	type d'opération (EMI, REC, etc...)	EMI
Numéro appelé	n° de fax du destinataire	534417
Identificatif récepteur	num. et nom du récepteur	33 125 543182      Dupont
Date et heure	date et heure de l'opération	14/06/94      MKTG FAX
Durée	durée de l'opération	12H08
Pages	nbre de pages du document	00H15
Résultat	résultat de l'opération	03
		EMI OK

Selon le type d'émission choisi, le rapport pourra également concerner l'émission par dépose ou différée.

### Si...

- une erreur survient lors de l'impression (par exemple, absence de papier ou d'encre, ouverture du couvercle, etc.), votre fax signalera l'émission dans le journal d'activité.

---

## RAPPORT MANUEL D'EMISSION

---

Grâce au menu "IMPR. RAPPORT" vous pouvez imprimer un rapport quand vous voulez et non pas à la cadence régulière fixée par le paramétrage de configuration choisi. En effet, le rapport sélectionné à l'aide du menu a la priorité sur le paramétrage mentionné.

Cette fiche vous donne un autre exemple de comment imprimer le rapport d'émission à partir du menu.

---

- ❖ Sur l'afficheur apparaît le menu concernant les rapports.  
Une émission sans programmation du rapport automatique dans le paramètres de configuration a été exécutée.

IMPR. RAPPORT FONCT/ENVOI/STOP
-----------------------------------

1. Appuyez sur **ENVOI**.  
Sur l'afficheur apparaît le premier paramètre.

RAPP. DERN. EMIS. ENVOI/STOP)/←/→
--------------------------------------

2. Appuyez sur **ENVOI**.  
Le rapport d'émission est imprimé. A la fin de l'impression, l'afficheur indique à nouveau l'état initial de la machine.

IMPR. EN COURS STOP
------------------------

### SI...

- une erreur survient lors de l'impression (par exemple, absence de papier ou d'encre, ouverture du couvercle, etc.), votre fax signalera l'opération d'émission dans le journal d'**activité**.

---

## JOURNAL D'ACTIVITE

---

Il contient toutes les informations concernant les opérations d'émission et de réception exécutées.

Le journal d'activité n'est pas sélectionné au niveau des paramètres de configuration mais deux alternatives sont toutefois possibles :

- **Automatiquement** : si les opérations exécutées par le fax sont au nombre de 32 entre émissions et réceptions.
- **Manuellement** : si vous demandez le journal, quel que soit le nombre d'opérations exécutées. Exécutez cette demande à l'aide du menu "IMPR. RAPPORT".

### Exemple :

IMPRESSION JOURNAL D'ACTIVITES

Att.n°	Type	N° appelé	Id. récept.	Date et heure	Durée	Pages	Résultat
0445	EMI	524234	MKTG fax	23/06/94 12H09	00H23	03	OK
0446	EMI	523123	MKTG fax	25/06/94 11H04	10H20	02	O6

Cette fiche vous donne un autre exemple de comment imprimer le journal d'activités depuis le menu "IMPR. RAPPORT" du rapport d'émission.

---

❖ Sur l'afficheur apparaît le menu concernant les rapports.

IMPR. RAPPORT  
FONCT/ENVOI/STOP

1. Appuyez sur **ENVOI**.  
Sur l'afficheur apparaît le premier paramètre.

RAPP. DERN. EMIS.  
ENVOI/STOP)/←/→

2. Appuyez sur > pour que le paramètre du journal d'activités s'affiche.

IMPRES. JOURNAL  
ENVOI/STOP)/←/→

3. Appuyez sur **ENVOI**.  
Le journal d'activité est imprimé. A la fin de l'opération, l'afficheur indique à nouveau l'état initial de la machine.

IMPR. EN COURS  
STOP

### Si...

- une erreur survient lors de l'impression (par exemple, absence de papier ou d'encre, ouverture du couvercle, etc.), votre fax revient à l'état d'attente et affiche un message qui identifie le type d'erreur survenue. L'impression reprendra lorsque vous aurez résolu le problème.



---

## RAPPORT DE COUPURE DE SECTEUR

---

Le rapport de coupure de secteur a lieu automatiquement mais, bien sûr, n'est pas programmable.

### Exemple :

RAPPORT DE COUPURE DE SECTEUR.

RUBRIQUES DU RAPPORT	EXEMPLES
Att. n°	0445
Type	EMI
Numéro appelé	534417 Dupont
Identificatif du récepteur	33 125 543182 MKTG FAX
Date et heure	14/06/94 12H08
Durée	00:15
Pages	03
Résultat	EMI OK

### SI...

- une erreur survient lors de l'impression (par exemple, absence de papier ou d'encre, ouverture du couvercle, etc.), les données seront mémorisées et imprimées lorsque les conditions de fonctionnement seront rétablies.

**ENTRETIEN, ACCESSOIRES  
ET SIGNAUX**

---

## OPERATIONS D'ENTRETIEN

De petites opérations, faciles à exécuter, peuvent s'avérer nécessaires lorsque vous utilisez normalement votre fax ; il s'agit du retrait du papier coincé, du remplacement des consommables et de l'entretien périodique habituel (nettoyage du lecteur optique, nettoyage et rétablissement de la tête d'impression etc...).

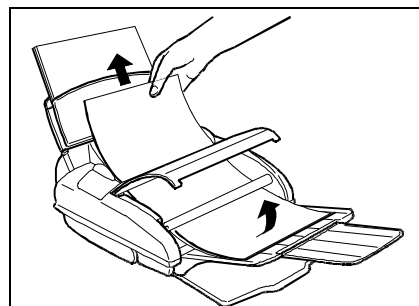
### RETRAIT DU DOCUMENT ORIGINAL COINCÉ

Lors de l'alimentation, il est possible que le document original à émettre ou à copier se coince. Dans ce cas, essayez d'abord de l'éjecter en appuyant sur **STOP** puis suivez les instructions ci-dessous.

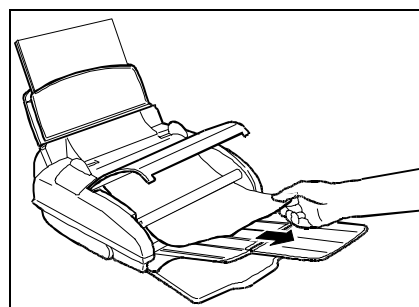
❖ La condition de bourrage est signalée par l'afficheur.

ENLEVER DOCUMENT  
ENFONCER STOP

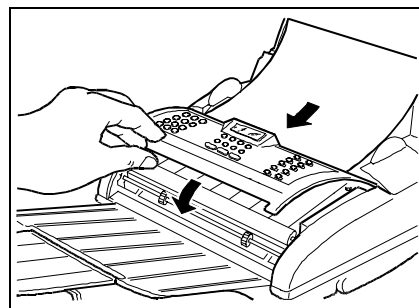
1. Soulevez le tableau de bord et retirez les originaux coincés dans le chargeur.



2. Retirez l'original coincé en décrochant le rouleau blanc puis procédez comme indiqué dans la fiche : *Nettoyage du lecteur optique*.



3. Remontez le rouleau, rabattez le tableau de bord, repositionnez les originaux dans le chargeur et recommencez l'opération.



---

## RETRAIT DU PAPIER D'ALIMENTATION COINCÉ

---

Lors de l'alimentation, il est possible que même le papier pour l'impression des documents reçus ou copiés cause un bourrage. Dans ce cas, essayez d'abord de l'éjecter en appuyant sur STOP puis suivez les instructions ci-dessous.

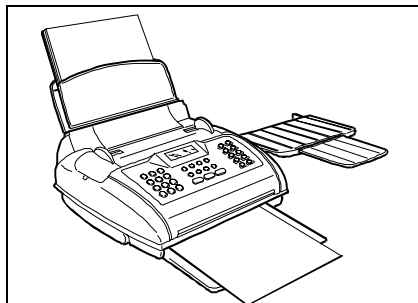
❖ La condition d'original coincé est signalée par l'afficheur.

ERREUR PAPIER  
ENFONCER STOP

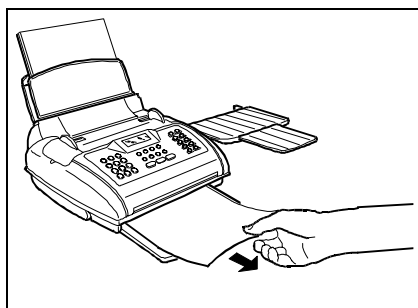
---

### Papier coincé dans la zone de sortie des documents reçus ou copiés :

1. Retirez le plateau de réception ;

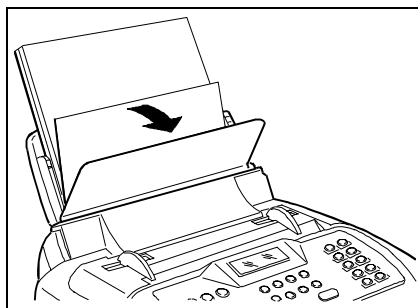


2. Retirez la feuille coincée et replacez le plateau de réception.



### Papier coincé dans la zone d'alimentation papier :

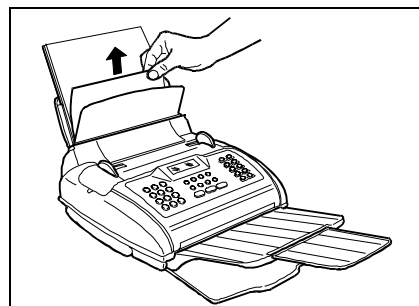
1. Ouvrez le couvercle avant de la cassette.



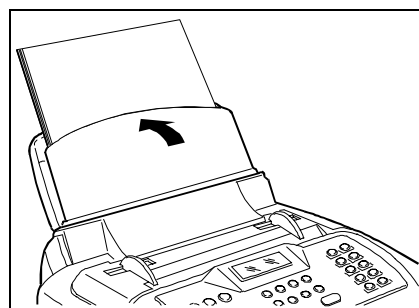
**2.** Enlevez la feuille coincée.

**Si...**

- vous n'arrivez pas à retirer la feuille coincée de la façon décrite, effectuez les mêmes opérations après avoir retiré la cassette.



**3.** Rabattez le couvercle.



---

## REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE D'ENCRE

---

Lorsque l'encre de la cartouche est épuisée, le message "Encre épuisée" apparaît sur l'afficheur. A ce stade, vous devez :

- remplacer la **cartouche d'encre** si la tête est à cartouche interchangeable ;

ou

- remplacer la **tête d'impression** si celle-ci est de type jetable.

Si votre fax est équipé d'une tête à cartouche d'encre interchangeable, vous pourrez remplacer cette dernière six fois avant que la qualité d'impression ne se détériore visiblement. Dans ce cas, vous devrez certainement remplacer la tête d'impression.

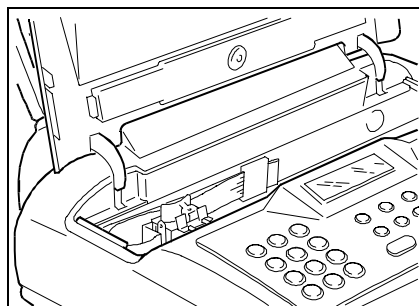
Cette fiche explique comment remplacer une cartouche d'encre et la suivante comment changer la tête d'impression.

---

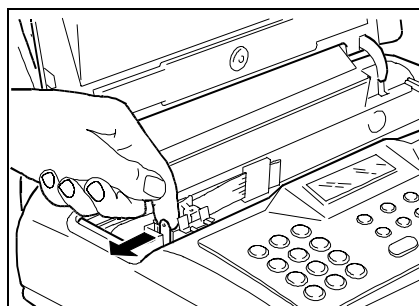
❖ La condition d'encre épuisée est indiquée par l'afficheur.

ENCRE EPUISÉE !

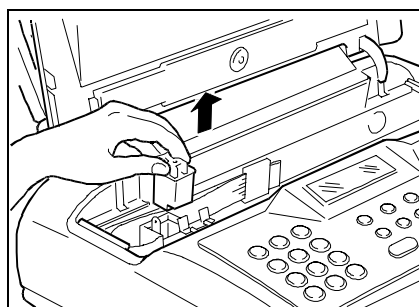
1. Ouvrez le couvercle de l'emplacement de la tête d'impression.



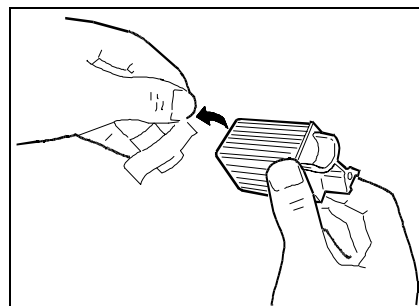
2. Décrochez la cartouche d'encre en agissant sur le levier noir.



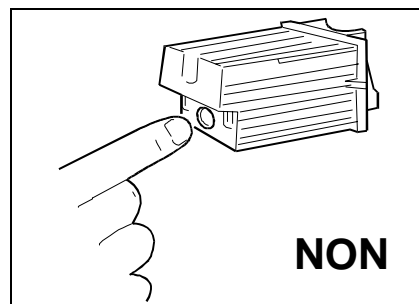
3. Retirez la cartouche.



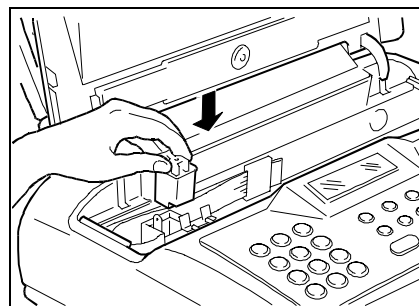
4. Sortez la cartouche neuve de son emballage et retirez le film de protection.



**ATTENTION :**  
**NE TOUCHEZ JAMAIS LA ZONE DE SORTIE DE**  
**L'ENCRE.**



5. Insérez immédiatement la cartouche dans son emplacement et appuyez dans la direction de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez le déclic qui en confirme l'introduction correcte. Refermez le couvercle de l'emplacement de la tête d'impression.



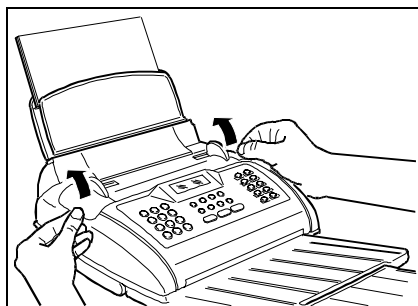
## REEMPLACEMENT DE LA TÊTE D'IMPRESSION

Cette fiche décrit le remplacement de la tête d'impression avec cartouche d'encre interchangeable ou jetables.

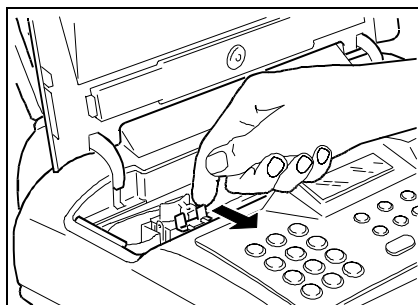
❖ La condition d'encre épuisée est indiquée par l'afficheur.

ENCRE EPUISÉE !

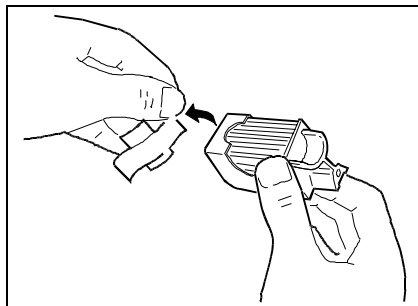
1. Ouvrez le couvercle l'emplacement de la tête.



2. Débloquez la tête d'impression (y compris la cartouche) en agissant sur les leviers verts, puis extrayez-la de son logement.



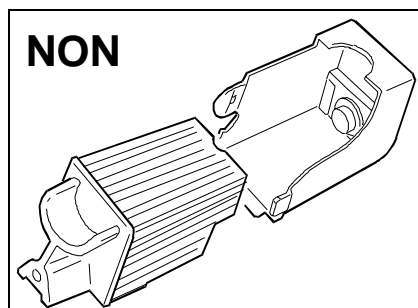
3. Sortez la tête neuve de son emballage et retirez le film de protection de la pointe d'impression.





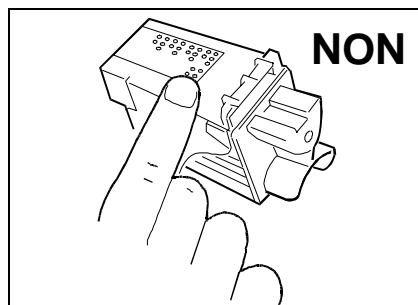
**ATTENTION :**

Si la tête est à cartouche interchangeable, ne retirez pas la cartouche d'encre de la tête d'impression.

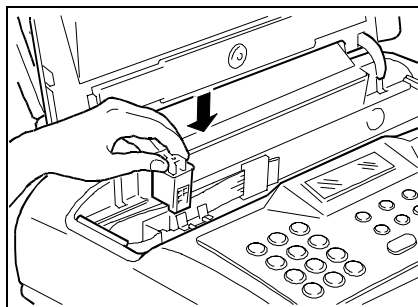


**ATTENTION :**

Ne touchez ni les contacts électriques ni la pointe. (Partie protégée par un film transparent).



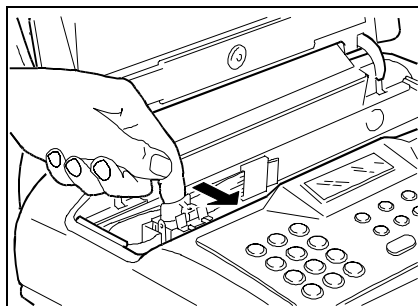
4. Insérez la tête d'impression dans son logement.



5. Poussez la tête dans le sens de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic qui en confirme l'introduction correcte.

**SI...**

- la tête remplacée est de type jetable, le message "TETE IMPR. NEUVE ? 1=OUI, 0=NON" apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur la touche 1. A ce stade, le fax effectue le contrôle et le nettoyage automatique des buses comme expliqué dans la fiche suivante.



---

## CONTROLE ET NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES BUSES

---

Dès le remplacement de la tête et la fermeture du couvercle, le fax exécute le contrôle automatique et le nettoyage des buses. Le résultat est imprimé sur une feuille que le fax introduit automatiquement lorsqu'il détecte l'épuisement de l'encre. Ce test d'impression vous permettra de juger la qualité d'impression et de répéter la procédure si nécessaire.

---

❖ La cartouche d'encre ou toute la tête d'impression a été remplacée.

---

1. Lorsque vous fermez le couvercle, le fax exécute automatiquement le contrôle et le nettoyage des buses de la tête puis il imprime une feuille d'essai qui contient une échelle graduée de la graphique et du texte.

A la fin de la procédure, sur l'afficheur apparaît le message :  
"CONTROLE IMPRES."

CONTROLE IMPRES. 1=SORTIE 0= REPET
---------------------------------------

**Si...**

- l'échelle ne présente aucune interruption et si les zones foncées n'ont pas de lignes blanches horizontales, l'impression peut être jugée satisfaisante. Un message vous permet de répéter la procédure dans le cas contraire.

2. Entrez **1** si la qualité d'impression est acceptable. Le fax indique à nouveau l'état de la machine.

*ou*

entrez **0** pour répéter la procédure. Le fax exécute un nouveau contrôle et une nouvelle impression d'essai.

**Si...**

- après plusieurs tentatives la qualité laisse encore à désirer, remplacez de nouveau la tête d'impression ou la cartouche d'encre.

---

## NETTOYAGE DU LECTEUR OPTIQUE

---

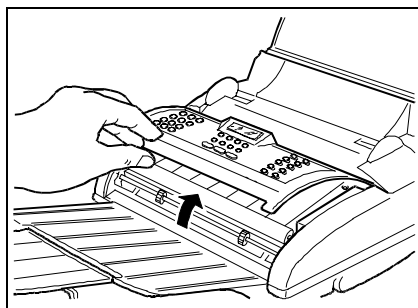
L'accumulation de poussière sur le miroir du lecteur optique peut entraver la lecture des documents. Pour éviter cet inconvénient, nettoyez le miroir de temps à autre comme suit.

---

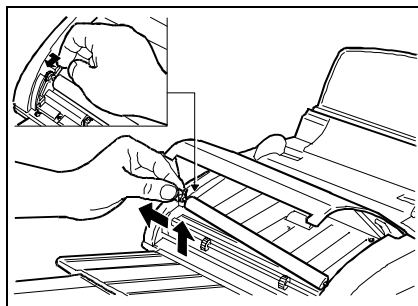
❖ Le fax doit être éteint.

---

1. Soulevez le tableau de bord.

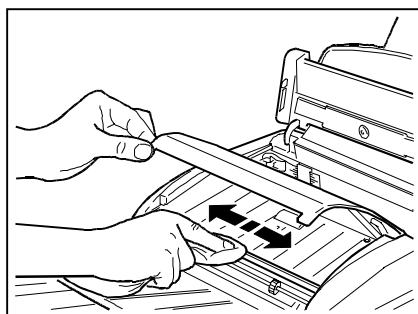


2. Décrochez le levier vert situé à gauche du rouleau blanc et extrayez-le. Nettoyez le rouleau avec un chiffon pour éliminer toute trace noire.



3. Nettoyez le miroir du lecteur optique avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage pour les vitres puis essuyez-le soigneusement. Evitez de vaporiser ou de verser le produit directement sur le miroir. Remontez le rouleau et refermez le couvercle.

Pour vérifier si le lecteur optique est propre, faites la copie d'une page blanche. Si des lignes verticales apparaissent alors que le lecteur optique de votre appareil est propre, faites appel à notre service d'assistance technique.



## RETABLISSEMENT DE LA TÊTE D'IMPRESSION ET CONTRÔLE MANUEL DES BUSES

Si la qualité d'impression diminue, vous pouvez effectuer une opération rapide qui rétablira la tête d'impression et contrôlera les buses tout en vous fournissant l'impression du résultat du test.

- ❖ L'afficheur indique l'état initial de la machine.

REC AUTOM. 09-03-95	16:20
------------------------	-------

1. Appuyez sur la touche **FONCTION** pour sélectionner le menu **CONFIG. FAX**.

CONFIG. FAX FONCT/ENVOI/STOP
---------------------------------

2. Appuyez sur **ENVOI**.

PARAMETRAGE FONCT/ENVOI/STOP
---------------------------------

3. Appuyez sur **FONCTION** jusqu'à ce que le sous-menu **MANIPULAT. TETE** apparaisse.

MANIPULAT. TETE
-----------------

4. Appuyez sur **ENVOI**.  
Le paramètre relatif à l'opération de rétablissement apparaît sur l'afficheur. Sélectionner le **RETABLISSEMENT**.

RETABL. ACTIF ENVOI/STOP <--/-->
-------------------------------------

5. Appuyez sur **ENVOI**.  
Le fax réactive la tête d'impression et le contrôle des buses puis imprime le résultat du test.

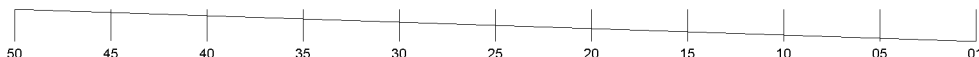
RETABL. ACTIF STOP
-----------------------

### INTERPRETATION DU RESULTAT DU TEST

L'essai d'impression exécutée par le fax contient une échelle graduée et un message relatif à l'état opérationnel des buses. Le résultat peut être :

#### Correct

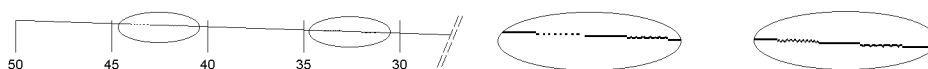
Dans ce cas, l'échelle graduée apparaît comme illustré ci-dessous :



et le message "LES BUSES SONT OK" qui est visualisé indique que la tête d'impression est insérée correctement dans son emplacement et que tous les circuits électriques fonctionnent correctement. Si vous appuyez sur **STOP** la machine retourne à son état initial.

## Défectueux

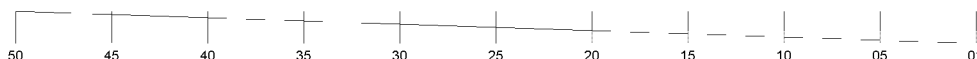
Si l'échelle graduée apparaît comme indiquée ci-dessous :



et que le message "LES BUSES SONT OK" est visualisé, cela signifie qu'un problème mécanique est survenu. Dans ce cas, consultez le tableau suivant :

CAUSE	SOLUTION
La surface du papier utilisé est particulièrement poreuse.	Imprimez sur l'autre face du papier ou changez de type de papier.
Il y a un corps étranger sur la pointe d'impression, que le tampon de feutre de la tête d'impression ne peut enlever.	Sortez la tête d'impression, enlevez le corps étranger avec précaution en veillant à ne pas toucher les contacts électriques et la pointe d'impression. Réintroduisez la tête d'impression et reportez-vous à la fiche <i>Contrôle et nettoyage automatique des buses</i> .
La pointe d'impression est sale.	Exécutez la procédure de "Nettoyage de la bande essuie-tête".
Les buses sont obstruées.	Exécutez à nouveau la procédure de rétablissement, expliquée précédemment.. Après avoir effectué trois rétablissements, remplacez la tête d'impression.

Si, par contre, l'échelle graduée apparaît comme indiqué ci-dessous :



et le message **BUSES ENDOMMAGEES** apparaît, cela signifie qu'un problème de type électrique est survenu. Dans ce cas, consultez le tableau suivant :

CAUSE	SOLUTION
La tête d'impression a été remplacé ou remplacée de façon incorrecte.	Sortez, puis réintroduisez la tête d'impression puis reportez-vous à la fiche <i>Contrôle et nettoyage automatique des buses</i> .
Présence de un ou plusieurs faux contacts.	Exécutez la procédure de la carte <i>Nettoyage des contacts électriques de la tête d'impression</i> puis reportez-vous à la fiche <i>Contrôle et nettoyage automatique des buses</i> .
Un ou plusieurs contacts sont interrompus.	Remplacez la tête d'impression.

---

## NETTOYAGE DES CONTACTS ELECTRIQUES DE LA TÊTE D'IMPRESSION

---

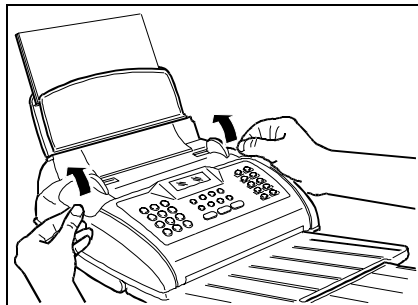
Pour assurer le bon fonctionnement de la tête d'impression, vous devez nettoyer les contacts électriques :

---

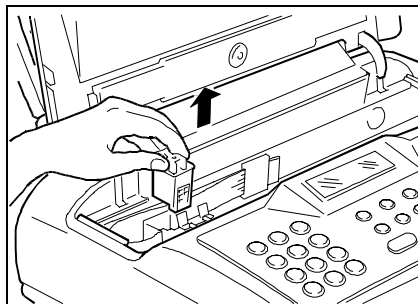
❖ Le fax doit être éteint.

---

1. Ouvrez le couvercle de l'emplacement de la tête d'impression.

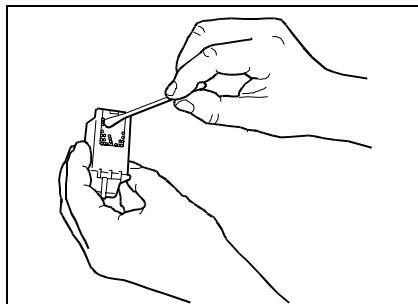


2. Décrochez la tête en agissant sur les leviers verts et retirez-la.

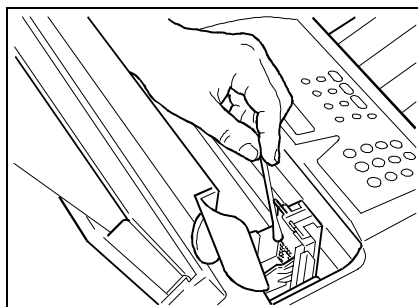


3. Nettoyez les contacts électriques à l'aide d'un bâtonnet sec.

**Attention :**  
ne touchez jamais la tête d'impression.



4. Nettoyez également avec un bâtonnet le chariot porte-tête. Après avoir replacé la tête, fermez le couvercle de l'emplacement de la tête d'impression.



---

## NETTOYAGE DE LA BANDE ESSUIE-TETE

---

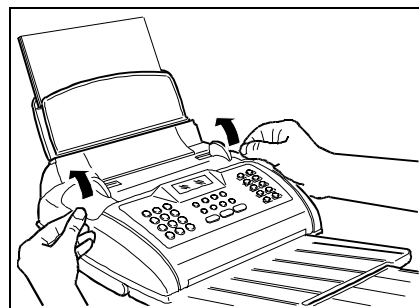
La propreté de la bande essuie-tête, située à l'intérieur du fax pour le nettoyage de la tête d'impression, peut être assurée avec un bâtonnet.

---

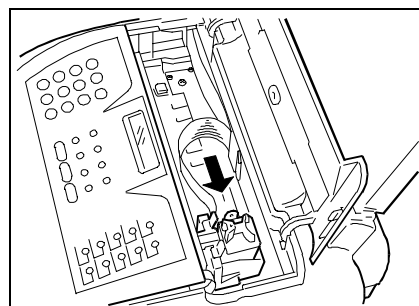
❖ Le fax doit être éteint.

---

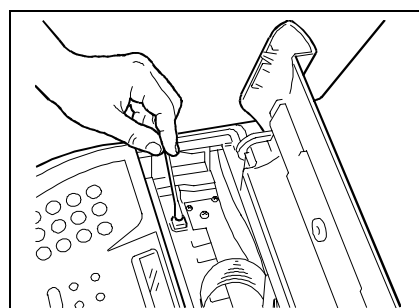
1. Ouvrez le couvercle de l'emplacement de la tête.



2. Déplacez la tête d'impression comme indiqué dans la figure.



3. Nettoyez la bande essuie-tête avec un bâtonnet sec puis refermez le couvercle de l'emplacement de la tête d'impression.



---

## REGLAGE DE LA CASSETTE D'ALIMENTATION EN PAPIER

---

Vous pouvez régler la cassette d'alimentation en papier (ASF) en fonction du format de papier que vous voulez utiliser. Ce réglage, présélectionné pour le format A4 (210 x 297 mm), peut être librement modifié pour s'adapter aux formats US Letter (210 x 272 mm) et US Legal (216 x 349 mm).

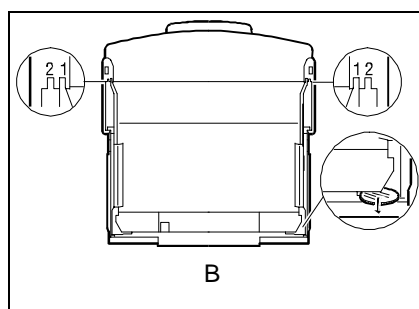
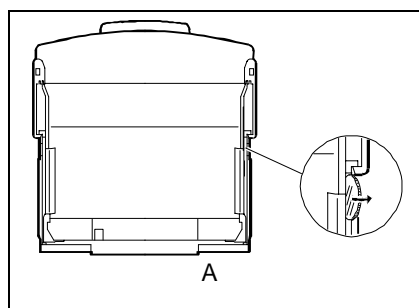
Lorsque vous vous réapprovisionnez en papier pour l'impression des documents reçus ou copiés, les valeurs des trois formats ci-dessous doivent toujours coïncider pour garantir le fonctionnement correct du fax :

- Format du papier, c'est-à-dire largeur de la feuille en cours d'utilisation.
- Format de la cassette, c'est-à-dire la distance entre les parois internes.
- Format d'impression, c'est-à-dire la valeur du paramètre FORMAT du menu PARAMETRES D'IMPR.

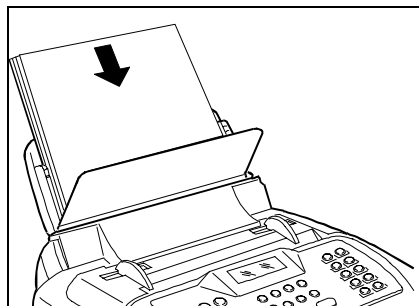
---

1. Retirez la cassette d'alimentation en papier

2. Retirez le couvercle de la cassette d'alimentation papier en faisant levier à l'aide d'une pièce de monnaie sur l'un des supports latéraux (A). Décrochez le bas des deux côtés internes à l'aide de la pièce (B). Positionnez les côtés en fonction du format de papier que vous voulez utiliser : sur les guides papier internes (1) pour le format A4 ; sur les guides papier externes (2) pour les formats LETTER et LEGAL.



3. Remontez le couvercle et insérez la cassette de papier dans son logement ; rabattez le couvercle et insérez les feuilles du format souhaité (70 maxi.).



4. Refermez le couvercle.



## SIGNAUX, MESSAGES D'ERREUR, ET DONNEES TECHNIQUES

Cette section récapitule les caractéristiques techniques du produit, les signaux d'alarme ou d'erreur sonores ou visuelles, les messages se rapportant à des conditions anormales et à des situations d'erreur ainsi que leur solution.

### SIGNAUX SONORES

Le fax émet les types de signaux sonores ci-dessous :

SON	DUREE	SIGNIFICATION	ACTIONS
Bref	1 seconde	Transaction terminée correctement	
Prolongé	3 secondes plus indicateur d'erreur allumé	Transaction interrompue	ENFONCER <b>STOP</b> et vérifiez l'erreur sur le rapport de transmission ou le journal d'activités.
Intermittent	Continue plus indicateur d'erreur allumé	Téléphone décroché	Raccrochez le téléphone.
Intermittent	Message "DECROCHER LE TEL." affiché	Réservation d'une conversation téléphonique	

### SIGNAUX LUMINEUX

Le signal lumineux par LED a lieu si :

- La connexion est impossible car la ligne est déconnectée ou le correspondant ne répond pas.
- Les appareils émetteur et récepteur ont détecté des incompatibilités au cours de la communication.
- Des erreurs ou une coupure de secteur ont été détectées au cours de la communication.

Pour éteindre le signal lumineux appuyez sur **STOP**.

Le signal lumineux s'éteint automatiquement lorsqu'un appel arrive.

## AFFICHAGE DES MESSAGES D'ERREURS

MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
DOCUMENT EN MEM.	Les documents reçus ont été mémorisés en raison d'une anomalie ne permettant pas l'impression immédiate.	Vérifiez le type d'anomalie (absence papier ou encre épuisée et y remédier).
REC. EN MEM.	La réception se fait en mémoire en raison d'une erreur du papier ou d'encre épuisée.	Vérifiez le type d'anomalie et remédiez à celle-ci.
ENCRE EPUISEE !	La cartouche d'encre est épuisée.	Remplacez-la.
AJOUTER PAPIER	Pas de papier dans la cassette.	Remplissez la cassette.
VERIF. TETE IMP.	Pas de tête d'impression, ou obstruction de certaines des buses, ce qui altère la qualité d'impression.	Vérifiez la présence de la tête d'impression. Exécutez la procédure de remise en place de la tête (reportez-vous au chapitre <i>ENTRETIEN, ACCESSOIRES ET SIGNAUX</i> ).
ENLEVER DOCUMENT ENFONCER STOP	Interruption du balayage du document.	Retirez le document en appuyant sur <b>STOP</b> et remplacez-le correctement.
COUV. IMP. OUVERT.	Le couvercle de l'emplacement de la tête est ouvert ou mal fermé.	Refermez le couvercle.
TABLEAU DE BORD OUVERT	Le tableau de bord est ouvert ou mal fermé.	Retirez le document et fermez le panneau de commande.
ERREUR PAPIER ENFONCER STOP	Bourrage de papier.	Vérifiez et insérez le papier correctement. Enfoncez <b>STOP</b> .
ERR. SYSTEM nn	Détection d'une anomalie qui bloque la machine.	Mettez le fax hors tension. Si l'erreur persiste, faites appel à l'assistance technique.

MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
CONTROLE IMPRES. 1 = SORTIE 0 = REPET	Fin de la procédure de remise en place de la tête d'impression.	Contrôlez la qualité d'impression et choisissez votre réponse.
CONTROLE TETE RETABL. ACTIF	Le fax est en train d'exécuter la procédure de remise en place de la tête d'impression.	Aucune.
TETE IMPR. NEUVE ? 1 = OUI 0 = NON	La tête d'impression a été remplacée.	Répondez de façon appropriée. Si votre réponse est affirmative et si la tête n'est pas neuve, votre fax ne détectera pas l'épuisement de l'encre.
EMISSION ACHEVEE	Opération d'émission terminée correctement.	Aucune.
ERREUR EMI. ENFONCER STOP	Erreur détectée lors de l'opération d'émission.	Appuyez sur <b>STOP</b> et répétez l'opération.
RECEPT. ACHEVEE	Opération de réception terminée correctement.	Aucune.
ERREUR REC. ENFONCER STOP	Une erreur s'est produite pendant l'émission.	Appuyez sur <b>STOP</b> .
EMIS. INTERROMPUE ENFONCER STOP	Interruption de l'opération par l'opérateur.	Appuyez sur <b>STOP</b> .
REC. INTERROMPUE ENFONCER STOP	Interruption de l'opération par l'opérateur.	Appuyez sur <b>STOP</b> .
RAPPEL nnn	Le fax exécute des tentatives de réitération du document.	Aucune.
DOCUMENT PRET	L'original a été inséré correctement.	Aucune.
DECROCHER LE TEL.	En cas d'appel téléphonique.	Décrochez le téléphone et répondez.
EN LIGNE	En cas d'appel téléphonique.	Raccrochez le téléphone.



MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
NON PROGRAMME	En choisissant une touche de numérotation rapide ou abrégée non programmée au préalable.	Programmez la touche.
LIGNE EN ATTENTE ENFONCER ATTENTE	Lors de la connexion téléphonique la ligne a été mise en attente.	Appuyez sur attente pour revenir aux conditions de fonctionnement normales.
ERR. EMIS. DEPOSE ENFONCEZ STOP	Emission par dépose interrompue.	Appuyez sur <b>STOP</b> et programmez de nouveau l'émission par dépose.
ERR. REL. REC. ENFONCER STOP	Réception par relève interrompue.	Appuyez sur <b>STOP</b> et programmez de nouveau la réception par relève.

## MESSAGES D'ERREUR SUR LE RAPPORT D'EMISSION

MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
02 : CONNEXION IMPOSSIBLE	La tonalité de la ligne n'est pas détectée ou les signaux sont irréguliers.	Vérifiez que la machine soit connectée correctement à la ligne et que le combiné soit raccroché. Contactez le correspondant et recommencez l'opération.
03 : RECEPTEUR NE REPOND PAS	Votre correspondant ne répond pas à l'appel.	Contactez votre correspondant.
04 : ERREURS EN EMISSION REEXP A PARTIR DE PAGE nn	Anomalie d'émission (nn = numéro de la page où l'erreur a été détectée).	Répétez l'émission à partir de la page indiquée sur le rapport d'émission.
05 : REEXP DES PAGES nn	Le fax distant a détecté la réception défectueuse de certaines des pages (nn= numéro de la page où l'erreur a été détectée).	Répétez l'émission à partir des pages indiquées sur le rapport d'émission.
06 : LIGNE OCCUPEE	Détection de la tonalité de ligne occupée avant ou après la sélection.	Recommencez l'opération.

MESSAGE	SIGNIFICATION	INTERVENTION
07 : DOCUMENT TROP LONG	Document trop long. Le temps d'émission dépasse les valeurs admises.	Divisez et émettez le document en plusieurs opérations.
08 : CONTROLE LE DOCUMENT	Le lecteur optique ne parvient pas à lire le document.	Retirez le document du chargeur ADF et réintroduisez-le avant de recommencer l'émission.
09 : EMI INTERROMPUE PAR STOP	L'opérateur a interrompu la transaction.	Aucune.
13 : ERREUR RELEVÉ	Le fax distant n'a aucun document à émettre par relève.	Contactez votre correspondant.
16 : COUPURE SECTEUR SUR PAGE (NN)	Coupure de courant au cours de l'émission.	Réexpédiez à partir de la page où le numéro est indiqué par (nn).

## MESSAGES D'ERREUR DANS LE JOURNAL D'ACTIVITES ET SUR L'AFFICHEUR

MESSAGE QUI APPARAÎT SUR LE CHAMP "RESULTAT"	SIGNIFICATION	INTERVENTION
02	La machine ne détecte aucune tonalité de ligne ou reçoit des signaux irréguliers.	Vérifiez que la machine soit connectée correctement à la ligne et que le combiné soit raccroché. Contactez le correspondant et recommencez l'opération.
03	Votre correspondant ne répond pas à l'appel.	Contactez votre correspondant.
04	Anomalie d'émission (nn=numéro de la page où l'erreur a été détectée).	Répétez l'émission à partir de la page indiquée sur le champ PAGE.
05	Le fax distant a détecté une mauvaise réception sur certaines pages.	Répétez l'émission.



MESSAGE QUI APPARAÎT SUR LE CHAMP "RESULTAT"	SIGNIFICATION	INTERVENTION
07	Document trop long. Le temps d'émission dépasse les valeurs admises.	Divisez et émettez le document en plusieurs opérations.
08	Le lecteur optique ne parvient pas à lire le document.	Retirez le document du chargeur ADF et réintroduisez-le avant de recommencer l'émission.
09	L'opérateur a interrompu la transaction.	Aucune.
10	Le fax détecte une anomalie au cours de la réception.	Contactez votre correspondant et demandez-lui de renvoyer le document.
11	Au cours de la réception une défaillance de l'imprimante s'est produite. La réception a été mémorisée mais la mémoire s'est remplie avant la fin de la transaction.	Éliminez la cause de la défaillance et attendez la fin de l'impression du document stocké en mémoire.
13	Le fax distant n'a aucun document à émettre par relève.	Contactez votre correspondant.
16	Coupure de courant au cours de l'émission ou de la réception.	En cas d'émission, répétez-la à partir de la page où le numéro est indiqué par (nn).
OK	Transaction réussie.	
(OK)	Erreurs détectées au cours de la réception.	Contrôlez la qualité du document reçu.
OCC	Détection de la tonalité "occupée" avant ou après la composition.	Recommencez l'opération.

MESSAGE QUI APPARAÎT SUR LE CHAMP "TYPE"	SIGNIFICATION
EMI	La transaction fait référence à une émission.
EMI ECM	La transaction fait référence à une émission avec correction d'erreur ECM activée.
REC	La transaction fait référence à une réception.
REC ECM	La transaction fait référence à une réception avec correction d'erreur ECM activée.
EMIS. DEPOSE	La transaction fait référence à une émission par dépose.
EMIS. DEPOSE ECM	La transaction fait référence à une émission par dépose avec correction d'erreur ECM activée.
REC REL	La transaction fait référence à une réception par relève.
REC REL ECM	La transaction fait référence à une réception avec correction d'erreur ECM activée.
RD READ ECM	La transaction fait référence à une réception depuis une station de télédiagnostic avec correction d'erreur ECM activée. Au cours de cette réception la station de télédiagnostic a lu les données de configuration de votre fax.
RD SET ECM	La transaction fait référence à une réception depuis une station de télédiagnostic. Au cours de cette réception la station de télédiagnostic a lu les données de configuration de votre fax.

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Modèle	Télécopieur de table	
Afficheur	à cristaux liquides (LCD) 16+16 car.	
Compatibilité	G3 CCITT	
Résolution	Balayage horizontal:	8 points/mm
	Balayage vertical :	standard 3,85 lignes/mm fine 7,7 lignes/mm

Temps d'émission	10 s (9600 bps)
Vitesse modem	9600/7200/4800/2400 bps
Compression données	MH, MR, Proprietary
Méthode de balayage	CCD
ADF	10 feuilles A4, A5, Letter, Legal
Système d'impression	Sur papier ordinaire avec imprimante à jet d'encre
Largeur maxi. d'impression	208 mm
Papier d'impression	A4 (210 mm x 297 mm), Letter, Legal
Alimentation papier	Cassette pour papier ordinaire (70 feuilles 70-90 g/m <sup>2</sup> )

### Dimensions:

Largeur	324 mm
Profondeur	325 mm (421 mm max.)
Hauteur	140,5 mm (230 mm max.)
Poids	6,3 kg

### Caractéristiques électriques :

Tension d'alimentation	230 VCA, 50 Hz
Puissance absorbée	
attente	14 W
émission	25 W
réception	20 W
copie	25 W

### Conditions climatiques de fonctionnement :

Température	de 5 °C à +35 °C (fonctionnement)
	de -15 °C à +45 °C (transport)
	de 0 °C à +45 °C (stockage et entreposage)
Humidité relative (sans condensation)	15% - 85% (fonctionnement, stockage et entreposage)
	5% - 95% (transport)



# INDEX

## A

ADF.....	7
afficheur .....	7; 8
ligne supérieure/inférieure.....	29
messages d'erreur .....	112
simulation dans le manuel .....	4
anomalies	
messages d'erreur sur le journal d'activité .	115
messages d'erreur sur le rapport d'émission .	114
ASF.....	14
réglage de la cassette .....	110

## B

bande essuie-tête	
nettoyage.....	109
bourrage papier .....	26
retrait document.....	97
retrait papier .....	98
buses	
nettoyage.....	104

## C

caractères	
majuscule/minuscule .....	22
caractéristiques remarquables .....	5
caractéristiques techniques.....	118
cartouche d'encre	
remplacement.....	100
cassette papier	
réglage .....	110
chiffres et caractères	
présélection .....	21
clavier	
film de protection .....	6
composition.....	55
composition manuelle.....	55
CONFIG. LIGNE TEL.	
exemple de présélection.....	39
connexion .....	11
console	
les touches et leurs fonctions .....	9
contenu de l'emballage .....	6
contraste d'impression	
réglable .....	66

copie.....	27
comment l'interrompre.....	27

## D

date et heure.....	19
programmation.....	19
définition d'impression	
FIN/DEMI-TONS .....	66
réglage.....	66
dépose	
émission .....	88
exemple .....	86
diagnostic .....	112; 114
document	
comment copier.....	27
comment transmettre .....	24
documents non conformes, excédent .....	78

## E

émission .....	65
comment l'interrompre.....	24
documents pouvant être émis.....	65
exemple de réitération automatique .....	73
exemple de réitération manuelle .....	75
impression du rapport.....	25
par composition.....	67
par numérotation abrégée .....	69
par numérotation rapide .....	68
procédure.....	24
réitération automatique.....	73
types .....	65
émission différée	
exécution.....	72
programmation.....	71
émission par dépose.....	88
exemple .....	86
états initiaux de la machine .....	32
états machine .....	32

## F

fax .....	3
fiche technique.....	118
fonctions de base .....	5

## I

impression	
qualité .....	66
impression à jet d'encre .....	3
impression des rapports .....	89
imprimante .....	10
installation .....	11

## J

journal d'activité .....	92
messages d'erreur .....	115

## L

lecteur optique .....	7; 10
nettoyage .....	105
niveaux de résolution .....	8
led	
indications .....	111

## M

manuel	
guide de consultation .....	3
marges blanches .....	78
mémoire .....	10
mémoire documents .....	10
mémoire données .....	10
menu .....	29
IMPR. RAPPORT .....	89
menus et sous-menus	
liste .....	30
sélection .....	31
messages afficheur .....	112
mesures à entreprendre .....	112
messages champ TYPE .....	117
messages d'erreur	
affichage .....	112
messages journal d'activité .....	115
messages rapport d'émission .....	114

## N

nettoyage de la tête d'impression .....	108
nettoyage des bandes essuie-tête .....	109
nettoyage des buses .....	104
nettoyage du lecteur optique .....	105
nom de l'émetteur .....	19
nom émetteur .....	22

nom et numéro de l'expéditeur	
caractères .....	21
introduction .....	21
numéro de fax	
comment le composer/numéroter .....	63
numéro de l'émetteur	
comment composer .....	23
mémorisation .....	23
numéro de téléphone	
comment le composer/numéroter .....	63
numérotation abrégée .....	55
exemple de programmation .....	59
programmation .....	59
numérotation automatique .....	55
numérotation rapide .....	55
exemple de programmation .....	56
programmation .....	56
numérotation rapide et abrégée	
impression des données .....	62

## P

papier	
introduction dans la cassette .....	14
papier de photocopieur .....	3
paramètres .....	29
programmation .....	37
paramètres de configuration .....	45
liste et signification .....	45
paramètres pour l'impression .....	78
format papier .....	78
plateaux de réception documents	
installation .....	15
pochette transparente .....	6
procédures de programmation .....	41
programmation .....	35
émission différée .....	71
paramètres d'installation .....	35
programmation	
valeurs présélectionnées .....	35

## R

rapport coupure de secteur .....	93
rapport d'émission	
messages d'erreur .....	114
rapport d'émission automatique .....	90
rapport d'émission manuelle .....	91
rapports	
impression .....	89
réception .....	77

comment l'interrompre .....	26
réception automatique .....	25; 77; 78
réception manuelle .....	77; 79
réception par commande à distance .....	83
réception par relève .....	87
réitération d'une émission .....	73; 75
relève .....	85
réception .....	87

## S

schémas .....	38
schémas opérationnels	
DATE ET HEURE .....	49
DIAGNOSTIC .....	42
IMPR. CONFIG. ....	52
IMPR. INSTALL. ....	43
IMPR. PARAMETRES .....	43
LANGUE .....	41
MANIPULAT. TETE .....	52
NOM EMETTEUR .....	42
NUM. TEL. EMETTEUR .....	41; 42
NUMEROT. ABREGEE .....	51
NUMEROT. RAPIDE .....	50
PARAM. SERV. TECH. ....	43
PARAMETRAGE .....	47
PARAMETRES IMPR. ....	48
signaux sonores .....	111
signaux. lumineux .....	111
sous-menus .....	29
COMM. DISTANCE .....	83
CONFIG. LIGNE TEL. ....	38
DATE ET HEURE .....	49
DIAGNOSTIC .....	42

EMI. DEPOSE .....	85
IMPR. CONFIG. ....	52
IMPR. INSTALL. ....	43
IPARAMETRES .....	43
LANGUE .....	41
MANIPULAT TETE .....	52
NOM EMETTEUR .....	42
NUM. TEL. EMETTEUR .....	41; 42
NUMEROT. ABREGEE .....	51
NUMEROT. RAPIDE .....	50
PARAM. SERV. TECH. ....	43
PARAMETRAGE .....	47
PARAMETRES IMPR. ....	48
symboles	
programmation .....	21

## T

tableau de bord .....	7; 8
fonction des touches .....	9
touches de fonction .....	8
télécopieur .....	3
tête d'impression .....	7; 10
installation .....	16
nettoyage contacts électriques .....	108
remplacement .....	102
touche MODE .....	32
touches avec double fonction .....	10
types de réception .....	77

## Z

zone d'impression .....	78
-------------------------	----

### TOUCHES DE COMMANDE DE MENUS, SOUS-MENUS ET PARAMETRES

- FONCTION** pour **sélectionner** les rubriques des **menus** et **sous menus** que vous pouvez faire défiler de façon cyclique seulement **en avant** et donc de la première à la dernière rubrique en revenant automatiquement à la première.
- ENVOI** pour **confirmer** des rubriques de **menus**, **sous-menus**, **paramètres** et **valeurs** correspondantes :
- en confirmant une rubrique de **menu**, vous accédez au **sous-menu** correspondant.
  - en confirmant une rubrique de **sous-menu**, vous accédez aux **paramètres** correspondants.
  - en confirmant un **paramètre** ou la **valeur** correspondante vous accédez au **paramètre suivant**
- > <** pour **présélectionner les valeurs** d'un paramètre, en faisant défiler en avant et en arrière le répertoire disponible dans la machine ou pour se placer le long des caractères qui constituent les valeurs du paramètre. Dans ce cas, après le positionnement, il faut **présélectionner** la valeur à l'aide du clavier numérique.
- STOP** pour quitter toute situation opérationnelle
- 

### MODIFICATION DE LA DATE ET DE L'HEURE

1. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner il menu "CONFIG. FAX"
  2. Appuyez sur **ENVOI** pour sélectionner le sous-menu "PARAMETRAGE"
  3. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner le sous-menu "PARAMETRES IMPR."
  4. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner le sous-menu "DATE ET HEURE"
  5. Appuyez sur **ENVOI** pour sélectionner le format date
  6. Appuyez sur **ENVOI** pour sélectionner le format heure
  7. Appuyez sur **ENVOI** pour afficher la date et l'heure courantes
  8. Entrez la date et l'heure souhaitées en entier
  9. Appuyez sur **ENVOI** pour confirmer
- 

### ENREGISTREMENT DU NOM ET DU NUMERO DE L'EMETTEUR

1. Appuyez plusieurs fois sur **FONCTION** jusqu'à faire afficher le menu d'installation.
2. Appuyez sur **ENVOI**. Sur l'afficheur apparaît le sous-menu CONFIG. LIGNE TEL.
3. Appuyez deux fois sur **FONCTION** jusqu'à faire afficher le sous-menu NOM EMETTEUR.
4. Appuyez sur **ENVOI**
5. Pour entrer par ex. le nom "Dupont" appuyez sur la touche **3** jusqu'à faire afficher la lettre "D" puis déplacer le curseur à droite en appuyant sur **>** et, dans la nouvelle position, appuyez sur la touche **8** jusqu'à afficher la lettre. "u". Procédez de la même façon jusqu'à compléter le nom souhaité.

#### SI...

- vous voulez déplacer le curseur à gauche, appuyez sur **<**
- vous voulez effacer le nom en entier appuyez sur la touche **EFFACER**
- vous voulez entrer des caractères en majuscule, appuyez **▼** sur la touche **A ↔ a** lorsque le curseur recouvre un caractère minuscule et vice versa



- vous voulez entrer les symboles spéciaux appuyez sur \* et/ou #
  - vous voulez entrer un espacement, déplacez tout simplement le curseur avec la touche > sans entrer le caractère.
6. Confirmez en appuyant sur **ENVOI**. Sur l'afficheur apparaît le paramètre correspondant au numéro de téléphone.
  7. Appuyez sur **ENVOI**. Sur l'afficheur apparaît le paramètre correspondant à l'entrée du numéro de téléphone.
  8. Entrez le numéro y compris les indicatifs éventuels en entrant les chiffres à partir du clavier numérique.
  9. Confirmez en appuyant sur **ENVOI**.
- 

## EMISSION D'UN DOCUMENT

1. Entrez le document dans le chargeur des originaux (ADF).
  2. Appuyez sur **LIGNE**, composez à partir du clavier numérique le numéro de fax du destinataire.
  3. Attendez les multifréquences de connexion émis par le fax du destinataire puis appuyez sur **ENVOI**.
  4. A la fin de l'émission, appuyez sur **FONCTION** jusqu'à sélectionner le menu "IMPR.RAPPORT" pour obtenir l'impression du rapport d'émission.
  5. Appuyez sur **ENVOI**. Sur l'afficheur apparaît le premier paramètre " RAPP. DERN. EMIS".
  6. Appuyez sur **ENVOI**. Le rapport d'émission est imprimé. A la fin de cette opération l'afficheur indique à nouveau l'état initial de la machine.
- 

## UTILISATION EN TANT QUE PHOTOCOPIEUR

1. Insérez le document dans le chargeur (ADF) des originaux.
  2. Appuyez sur **ENVOI**.
- 

## IMPRESSION DES DONNEES DE NUMEROTATION RAPIDE ET ABREGEE PROGRAMMES

1. Avec l'afficheur indiquant le sous-menu "IMPR. CONFIG." appuyez sur **ENVOI**.
  2. Appuyez sur > jusqu'à sélectionner l'impression de la programmation concernant la numérotation rapide ou la numérotation abrégée.
  3. Appuyez sur **ENVOI**.
- 

## RAPPORT MANUEL D'EMISSION

1. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner le menu IMPR. RAPPORT.
  2. Appuyez sur **ENVOI**. Sur l'afficheur apparaît le premier paramètre "RAPP. DERN. EMIS".
  3. Appuyez sur **ENVOI**.
- 

## JOURNAL D'ACTIVITE

1. Appuyez sur **FONCTION** pour sélectionner le menu "IMPR RAPPORT".
2. Appuyez sur **ENVOI**. Sur l'afficheur apparaît le premier paramètre " RAPP. DER. EMI".
3. Appuyez sur > jusqu'à sélectionner l'option correspondant au journal d'activité.
4. Appuyez sur **ENVOI**.

Part Number 055988T